

**EUSKAL
AUTONOMIA
ERKIDEGOAREN
AURREKONTU
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

**ENTE, SOZIJATE ETA
FUNDAZIO PUBLIKOAK**

11

ENTES, SOCIEDADES
Y FUNDACIONES PÚBLICAS

EEE TALDEA ETA GAINERAKOAK • GRUPO EVE Y RESTO

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

2014

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2013

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2013ko abendua / diciembre 2013

Ale-kopurua / Tirada: 16 ale / 16 ejemplares

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Ogasun eta Finantza Saila / Departamento de Hacienda y Finanzas

Internet: www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L.G. / D. L.: BI 900-1983

EEE Taldea eta Gainerakoak
Grupo EVE y resto

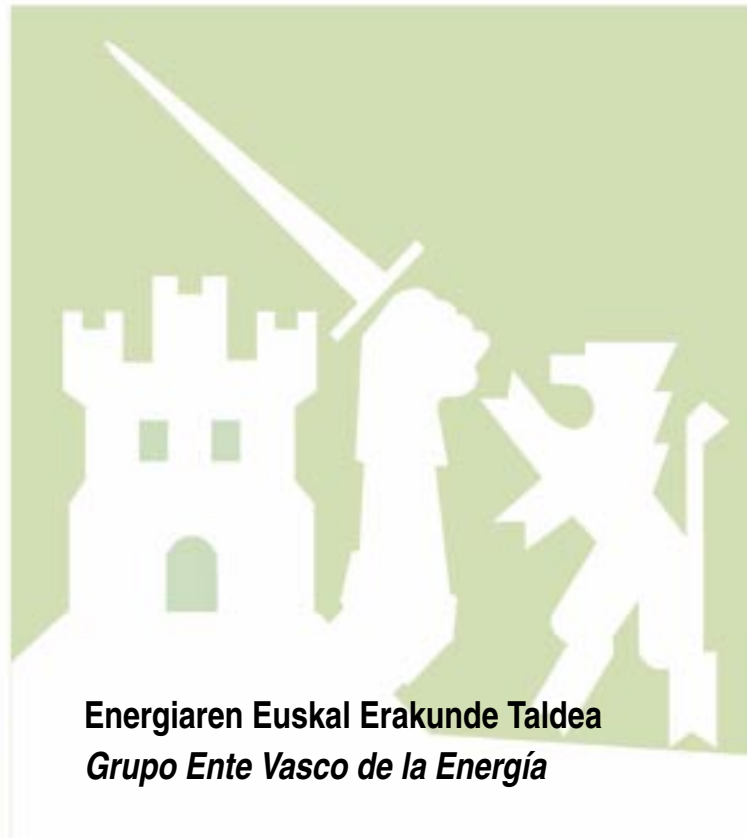
11 Alea
Tomo 11

Aurkibidea / Índice :

| | | |
|-----|--|-----|
| II. | EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA | 1 |
| | <i>DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD</i> | |
| - | Energiaren Euskal Erakunde Taldea..... | 3 |
| | <i>Grupo Ente Vasco de la Energía</i> | |
| - | Energiaren Euskal Erakunde..... | 5 |
| | <i>Ente Vasco de la Energía</i> | |
| - | CADEM, S.A..... | 37 |
| - | Euskadiko Hidrokarburoak Sozietatea, S.A. | 53 |
| | <i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i> | |
| - | BIMEP. Biscay Marine Energy Platform, S.A. | 71 |
| - | Udal Zentral Elkartuak, S.A. | 87 |
| - | Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A..... | 102 |
| | <i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i> | |
| - | Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A..... | 115 |
| - | Aurrekontu Bateratuak. Energiaren Euskal Erakunde Taldea..... | 129 |
| | <i>Presupuestos Consolidados. Grupo Ente Vasco de la Energía</i> | |
| - | Basquetour, S.A. | 137 |
| - | Neiker, S.A. | 169 |
| - | Fundación HAZI Fundazioa | 191 |
| - | Fundación ELIKA Fundazioa..... | 213 |



II. EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA
DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD





Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 24.986.258 |
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 1.068.000 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 180.000 |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 180.000 | |
| 1 | Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | 180.000 | | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 888.000 |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 875.000 | |
| 1 | Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas. | 875.000 | | |
| 216 | Altzariak Mobiliario | | 5.000 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 8.000 | |
| III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO | | | | 67.161.673 |
| 1. | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 26.161.673 |
| 240 | Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas | | 25.424.000 | |
| 2403 | Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo | | 13.280.000 | |
| 1 | BIMEP, S.A. BIMEP, S.A. | 13.280.000 | | |
| 2404 | Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas | | 12.144.000 | |
| 1 | IBIL Gestor de Carga de Vehículo Eléctrico, S.A. IBIL Gestor de Carga de Vehículo Eléctrico, S.A. | 2.000.000 | | |
| 2 | Micronizados Naturales, S.A. Micronizados Naturales, S.A. | 544.000 | | |
| 3 | TELUR Geotermia y Agua, S.A. TELUR Geotermia y Agua, S.A. | 1.000.000 | | |
| 4 | ESEak. ESEs. | 100.000 | | |
| 5 | Sociedad Promotora Bilbao Gas Hub, S.L. Sociedad Promotora Bilbao Gas Hub, S.L. | 500.000 | | |
| 6 | Energia proiektu berritzaileak. Proyectos energéticos innovadores. | 8.000.000 | | |
| 532 | Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas | | 737.673 | |
| 5323 | Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo | | 737.673 | |
| 2. | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | 1.000.000 |
| 252 | Epe luzeko hartzeoak Créditos a largo plazo | | 1.000.000 | |
| 1 | Epe luzeko kredituak. Créditos a largo plazo. | 1.000.000 | | |
| 3. | ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO | | | 40.000.000 |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 120 | Gaineratikoa Remanente | | 40.000.000 | |
| 1200 | Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior | | 40.000.000 | |
| IV. | PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | 117.092 |
| 2. | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 26.786 |
| 520 | Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito | | 26.786 | |
| 5200 | Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito | | 26.786 | |
| 4. | BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | 90.306 |
| 521 | Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo | | 90.306 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 93.333.023 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS | | | 13.737.673 |
| 3. | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 13.737.673 |
| 532 | Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas | | 13.737.673 | |
| 5323 | Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo | | 13.737.673 | |
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 79.595.350 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 93.333.023 |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 5.323.467 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 4.276.582 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 4.186.582 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldeekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 86.930 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 3.660.050 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 439.602 | |
| 1 | Behin-behineko kontratazioak: 13. Contrataciones temporales: 13. | 439.602 | | |
| 641 | Kalte-ordainak Indemnizaciones | | 90.000 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.046.885 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 915.885 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 131.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 77.000 | |
| 6492 | Aseguruak Seguros | | 18.515 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 35.485 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 3.495.540 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 155.000 |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 155.000 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 155.000 | |
| 1 | Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas. | 155.000 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 3.320.540 |
| 620 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 368.000 | |
| 1 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak. Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio. | 368.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 109 M | | | |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 288.000 | |
| 6214 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 280.000 | |
| 1 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak. Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones. | 280.000 | | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 8.000 | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i> | | 449.400 | |
| 6225 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i> | | 449.400 | |
| 1 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak. <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones.</i> | 449.400 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i> | | 480.000 | |
| 1 | Profesional independenteen zerbitzuak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i> | 480.000 | | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 177.000 | |
| 1 | Aseguru-primak. <i>Primas de seguros.</i> | 177.000 | | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 6.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 575.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 545.000 | |
| 1 | Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i> | 545.000 | | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 30.000 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 4.000 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 4.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 973.140 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 131.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 34.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 71.200 | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 30.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 4.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 702.940 | |
| 1 | Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i> | 702.940 | | |
| 3. | TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i> | | | 20.000 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 20.000 | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | 36.174.251 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 27.931.319 | |
| 6520 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 2.451.319 | |
| 1 | Euskadiko Hidrokarburu Sozietatea, S.A.ri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. para financiar su explotación.</i> | 2.383.248 | | |
| 2 | UZESAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A UZESA para financiar su explotación.</i> | 68.071 | | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 25.480.000 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i> | 25.480.000 | | |
| 653 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i> | | 8.242.932 | |
| 6530 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital. Sector Público de la CAE</i> | | 8.242.932 | |
| 1 | Euskadiko Hidrokarbuero Sozietatea, S.A.ri bere inbertsioak finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. para financiar sus inversiones.</i> | 8.242.932 | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 44.993.258 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | | 2.089.000 |
| 1. | SALMENTAK <i>VENTAS</i> | | | 2.088.000 |
| 700 | Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i> | | 2.088.000 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i> | | 2.088.000 | |
| 1 | Elektrizitatea sortzeko plantak. <i>Plantas de generación eléctrica.</i> | 2.088.000 | | |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 1.000 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 1.000 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 1.000 | |
| II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i> | | | | 3.802.000 |
| 753 | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i> | | 1.000.000 | |
| 1 | Gas-eskubideren salmenta. <i>Venta de derechos de gas.</i> | 1.000.000 | | |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i> | | 802.000 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i> | | 802.000 | |
| 1 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak. <i>Otros ingresos por servicios diversos.</i> | 802.000 | | |
| 778 | Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i> | | 2.000.000 | |
| 1 | Ez-ohiko sarrerak. <i>Ingresos excepcionales.</i> | 2.000.000 | | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | | 537.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 537.000 | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 537.000 | |
| 1 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i> | 537.000 | | |
| V. SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i> | | | | 13.579.000 |
| 1. | ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i> | | | 13.377.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| 760 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio | | 13.377.000 | |
| 7601 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i> | | 13.377.000 | |
| 1 | Gecasaren dibidenduak. <i>Dividendos de Gecasa.</i> | 120.000 | | |
| 2 | Bioartigasen dibidenduak. <i>Dividendos de Bioartigas.</i> | 200.000 | | |
| 3 | Oñatiko Ur-Jauziak sozietatearen dibidenduak. <i>Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.</i> | 50.000 | | |
| 4 | Zazpiturriren dibidenduak. <i>Dividendos de Zazpiturri.</i> | 7.000 | | |
| 5 | Naturgas Energiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Naturgas Energía.</i> | 2.500.000 | | |
| 6 | Bahía Bizkaia Electricidaden dibidenduak. <i>Dividendos de Bahía Bizkaia Electricidad.</i> | 10.500.000 | | |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 202.000 |
| 762 | Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos | | 22.000 | |
| 7623 | Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i> | | 22.000 | |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 180.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 180.000 | |
| VII. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 24.986.258 |
| | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 44.993.258 |



EVE | Ente Vasco
de la Energía

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Energiaren Euskal Erakundea apirilaren 5eko 1982/81 Dekretuaren bidez sortu zen, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publiko moduan gaur egun duen eitea azaroaren 24ko 1982/9 Legearen bidez hartu zuelarik.

Erakundearen xede soziala energiaren eremuan Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren oraingo eta geroko jarduerak kontrolatu eta koordinatzea da, eremu honetan Erkidegoak dituen ondasun eta partaidetzen titulartasuna egozten zaiolarik.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Ente Vasco de la Energía fue creado por el Decreto 81/1982 de 5 de abril como Sociedad Pública, adquiriendo su configuración actual como Ente Público de Derecho Privado por la Ley 9/1982 de 24 de noviembre.

Su objeto social es la planificación y el control de las actividades actuales y futuras del Sector Público de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el campo de la energía, atribuyéndose la titularidad de los bienes y participaciones pertenecientes a la Comunidad en éste área.

El Fondo social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Energiaren Euskal Erakundea EVE Taldearen burua da eta honako hauek osatzen dute jarduera-sektorea:

ENERGIA ERAGINKORTASUNA

El Ente Vasco de la Energía es la cabecera del Grupo EVE y su composición diferenciada por sectores de actividad, es la siguiente:

EFICIENCIA ENERGÉTICA

| Sozietatea Sociedad | Partaidetza% % Participación |
|------------------------|---------------------------------|
| Cadem, S.A. | 100 |

ENERGIA BALIABIDE BERRIZTAGARRIAK

RECURSOS ENERGÉTICOS RENOVABLES

| Sozietatea Sociedad | Partaidetza % %Participación |
|--|---------------------------------|
| UZESA, S.A. | 100 |
| Hidroeléctrica Harana Kontrasta, S.A. | 98 |
| Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A. | 94 |
| Central Hidroeléctrica de Renteria, S.A. | 50 |
| Gestión de Centrales del Añarbe, S.A. | 30 |
| Oñatiko Ur-Jauziak, S.A. | 10 |
| Zazpiturri, S.A. | 10 |
| C.H. San Pedro de Araia, S.A. | 10 |
| BioArtigas, S.A. | 50 |
| BioSanMarkos, S.A. | 50 |
| Sociedad para aprovechamiento energético Biogardegui, S.A. | 50 |
| Biosasieta, S.A. | 50 |
| Biscay Marine Energy Platform, S.A. | 80 |
| Telur Geotermia y Agua, S.A. | 48 |
| BEC Solar, AIE | 30 |
| Zabalgardi, S.A. | 10 |

HIDROKARBURU LIKIDO ETA GASEZKOAK

HIDROCARBUROS LÍQUIDOS Y GASEOSOS

| Sozietatea Sociedad | Partaidetza % %Participación |
|--|---------------------------------|
| Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. | 100 |

GAS NATURAL ETA ELEKTRIZITATEA

GAS NATURAL Y ELECTRICIDAD

| Sozietatea Sociedad | Partaidetza % %Participación |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Naturgas Energía Grupo, S.A. | 5 |
| Gas Transporte Span, S.L. | 10 |
| Sociedad Promotora Bilbao Hub, S.A. | 12 |
| Bahía de Bizkaia Gas, S.L. | 30 |
| Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L. | 25 |

MEA-GEOLOGIA BALIABIDEAK

RECURSOS GEOLÓGICO-MINEROS

| Sozietatea Sociedad | Partaidetza % %Participación |
|------------------------------|---------------------------------|
| Micronizados Naturales, S.A. | 50 |

AZPIEGITURAK ETA ZERBITZUAK

INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS

| Sozietatea Sociedad | Partaidetza % %Participación |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Bidelek Sareak, A.I.E. | 46 |
| Ibil Gestor-Carga de Vehic. Elect. | 50 |

Misioa

Energiaren Euskal Erakundea (EVE) Eusko Jaurlaritzaren energia agentzia da, eta honako zeregin edo misio hau du: Euskadiko energia estrategiak proposatzea, horniduraren bermeari, kostuen lehiakortasunari, garapen teknologikoari eta iraunkortasunari lotutako irizpideak aintzat hartuz. Estrategian ezarritako helburuak lortzen laguntzea eta horrelako jarduerak gauzatzeko sustapen lanak egitea.

Hori erdiesteko, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari zerbitzua ematen dio energia eta meatze-geologia baliabideen inguruko gaietan. Horretaz gain, zenbait proiektu garatzen ditu enpresa eta erakundeekin batera eta lankidetzan eta haren estrategiak zuzentzen dituzten balioak eta irizpideak zabaltzen ditu gizartean.

Merkatura bideratutako jarduna garatuz, pertsonen lidergoan, konpromisoan eta kualifikazio teknikoan oinarritzen da EVEren jardun gaitasuna. Horrekin batera, dituen baliabideen planifikazioan eta kudeaketa eraginkorrean datza gaitasuna.

Ikuskera

Energiaren Euskal Erakundeak erreferentziazko aliatu publikoa izan nahi du EAEn, energiaren inguruen egingo den edozein ekimenen aurrean, emaitzen eskurapenaren eraginkortasun eta autofinantzatzeko gaitasunagatik aitortua dena. Honako hauek bultzatu nahi ditu:

Misión

La misión del EVE como agencia energética del Gobierno Vasco consiste en proponer las Estrategias Energéticas de Euskadi bajo los criterios de garantía de suministro, competitividad en costes, desarrollo tecnológico y empresarial y sostenibilidad, así como en participar activamente de su desarrollo y contribuir a la consecución de los objetivos definidos en las mismas.

Para ello da servicio al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco, desarrolla actuaciones en materia de energía y recursos geológico-mineros y promueve y participa en proyectos, implicando y dinamizando a empresas e instituciones. Además difunde en la sociedad los valores y mensajes que guían sus estrategias.

El EVE tiene una vocación clara de orientación al mercado y basa su capacidad de actuación en la cualificación técnica, su compromiso y liderazgo de las personas, así como en la planificación y gestión eficiente de sus recursos.

Visión

El EVE quiere ser el aliado público de referencia para cualquier iniciativa de envergadura que se realice en la CAPV en materia energética, reconocida por su eficacia en el logro de resultados y su capacidad de autofinanciación. Para ello desea:

- Eusko Jaurlaritzaren energia agentzia den aldetik, bere zeregin guztiak sustatzea alor hauetan: EGLSekin eta energia politikarekin zerikusia duten Eusko Jaurlaritzaren gainerako sailekin mintzakidetzaz; udalekin eta foru aldundiekin lankidetzaz; azterlanak eta planifikazioa, arautzea, antena teknologikoa, erabakitzeko foroetan presentzia, etab.
- Merkatura eta emaitzera orientazioa sendotzea. Sektore kontsumitzaile guztietan parte hartzen jarraituko da, sektore bakoitzaren “merkataritza kudeaketan” aurrerapausoak emanez, eta aukera handienak dituzten esparruei lehentasuna emango zaie (bigarren mailako tamaina duten enpresa industriak, udalak eta abar).
- Haren zerbitzu eskaintza ingurunearen beharretara egokitzen jarraitzea; esate baterako, prestakuntza alorreko zenbait jarduerari berriro heltzea, edo energia erosteko laguntza zerbitzuak ematen.
- Autofinantzaketaren borondateari eustea, EVEren ezaugarri nagusi gisa bereganatuz (beste erakunde publiko batzuen eta energia agentzien aldean, ezaugarri bereizgarri moduan), jardueraren bolumena murriztu behar dela onartuta, eskuragarri dauden funtsen gutxitzearen ondorioz, eta behar izanez gero, finantzaketa publikora jotzeari uko egin gabe, denboran iraunkorra den estrategiari eusteko.
- Teknologia sorta handiko jardueretan parte hartzen jarraitzea, ingurunean gertatzen diren arau, teknologia, ekonomia eta gizarte aldaketetara egokitzen era egokian. Bereziki, datozen urteetan EVEk honako alor hauetan garatuko ditu bere jarduerak: berriztagarrien aplikazio termikoetan (biomasa eta geotermia nagusiki), district heating/cooling delakoan, garraioan, ibilgailu elektrikoan eta gas naturalean.
- Aukera berrien eta etorkizuneko proiektuen identifikazioan eta bilaketan aktiboagoak izatea. Horretarako, proiektuek sustatuko dira, eta batez ere, administrazio publikoekiko lankidetzaz bultzatuko da.
- Teknologia eta enpresari lotutako sustapena bultzatzen jarraitzea, helburu hori EVEren jardueraren guztietan kontuan hartuz, eguneroko jardunean aintzat hartu beharreko aldagai gisa. Alde horretatik, EGLSen politika ekonomikoaren tresna nagusienetako bat da EVE.
- Potenciar su labor de agencia energética del Gobierno en todas sus dimensiones: interlocución con el DDEC y el resto de departamentos del Gobierno Vasco implicados en política energética, colaboración con ayuntamientos y Diputaciones Forales, estudios y planificación, regulación, antena tecnológica, presencia en foros de decisión, etc.
- Reforzar la orientación al mercado y a resultados. Se continuará interviniendo en todos los sectores consumidores, avanzando en la “gestión comercial” de cada sector y focalizando esfuerzos en los segmentos con mayores oportunidades (empresas industriales de un segundo escalón de tamaño, ayuntamientos y otros).
- Continuar adaptando su oferta de servicios a las necesidades del entorno; por ejemplo, retomando determinadas actividades de formación o prestando servicios de apoyo a la compra de energía.
- Mantener la voluntad de autofinanciarse como una característica esencial del EVE (y diferencial respecto a otras sociedades públicas y agencias energéticas), asumiendo una reducción del volumen de actividad debida a la disminución de fondos disponibles, y sin renunciar a acudir a financiación pública cuando sea necesario para mantener una estrategia sostenida en el tiempo.
- Continuar interviniendo en un abanico amplio de tecnologías, adaptándose con dinamismo a los cambios normativos, tecnológicos, económicos y sociales del entorno. En particular, durante los próximos años el EVE centrará sus actuaciones en las aplicaciones térmicas de las renovables (biomasa y geotermia principalmente), el district heating/cooling y, en el transporte, el vehículo eléctrico y el gas natural.
- Ser más activos en la búsqueda e identificación nuevas oportunidades y proyectos de futuro, reforzando la labor de promoción de proyectos, con especial proactividad en la colaboración con administraciones públicas.
- Continuar impulsando la labor de promoción tecnológica y empresarial, incorporando este objetivo a todas las actividades del EVE como una variable más a considerar en el día a día. En este sentido el EVE es uno de los principales instrumentos de política económica del DDEC.

2. 2013AN BURUTUTAKO JARDUERA NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|--|
| <p>ENERGIA BERRIZTAGARRIAK ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA ETA INDUSTRIALA SUSTATZEA</p> <p>INBERTSIOEN SUSTAPENA</p> <p>Sorkuntza elektriko eta/edo termiko plantak sustatzeko ekimenak garatzen jarraitzea. Horretarako, zenbait bideragarritasun azterlan eta/edo aurreproiektu egin dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak. <p>EVEk sorkuntza elektriko eta/edo termiko plantei lotutako inbertsio proiektuetan parte hartzea. Ekarpen ekonomikoak, funtsean, lehentasunezko esparruetan (tokiko administrazioak eta abar) parte hartze publikoa behar duten teknologietara (district heating, adibidez) eta energietara (biomasa termikoa, kasu) bideratu dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektuak. <p>EVEren partaidetza Europako proiektu, elkarte eta abarretan, ezagutza, funts ekonomikoak eta bestelako baliabideak eskuratzeko, energia berriztagarriak sustatzeari begira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektuak. <p>Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza teknikoa eta sostengua ematea (energia eolikoaren PTS berriaren garapena eta beste proiektu batzuk).</p> <p>PLANTEN ERAIKUNTZA</p> <p>“bimep” ikerketa plataformaren inguruko tramitazioa eta eraikuntza aurreratu/amaitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> I+G alorreko azpiegiturak. <p>PLANTEN USTIAPENA</p> <p>EVEren edo EVEren partaidetzako sozietateen jabetzakoak diren energia berriztagarri eta baterako sorkuntza planten ustiapenari jarraipena egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Minizentral hidraulikoak. Zaborteigiko biogasa aprobetxatzeko plantak. Eguzki fotovoltaiko plantak. | <p>8</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>4</p> <p>343</p> | <p>IMPULSO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES Y EL DESARROLLO TECNOLÓGICO E INDUSTRIAL</p> <p>PROMOCIÓN DE INVERSIONES</p> <p>Proseguir impulsando iniciativas para la promoción de plantas de generación eléctrica y/o térmica. Para ello se han llevado a cabo diversos estudios de viabilidad y/o anteproyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios. <p>Participación del EVE en proyectos de inversión en plantas de generación eléctrica y/o térmica. Las aportaciones económicas se han orientado hacia aquellas tecnologías (p.e. district heating) y energías (p.e.: biomasa térmica) que necesitan de la participación pública para su desarrollo en sectores prioritarios (administraciones locales...).</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos. <p>Participación del EVE en proyectos, asociaciones... a nivel europeo al objeto de conseguir conocimiento, fondos económicos... para promocionar las energías renovables.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos. <p>Labores de asistencia técnica y apoyo al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad (desarrollo del nuevo PTS de la energía eólica...).</p> <p>CONSTRUCCIÓN DE PLANTAS</p> <p>Avanzar/finalizar la tramitación y construcción de la plataforma de investigación “bimep”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Infraestructuras I+D. <p>EXPLOTACIÓN DE PLANTAS</p> <p>Seguimiento de la explotación de las plantas de energías renovables y cogeneración propiedad del EVE ó de sociedades participadas por el EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Minicentrales hidráulicas. Plantas de aprovechamiento de biogás de vertedero. Plantas solares fotovoltaicas. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Eguzki termiko plantak. Biomasa aprobetxatzeko plantak. Geotrukaketa plantak. Olatuen energia aprobetxatzeko plantak. Baterako sorkuntza plantak. <p>EVEren jabetzakoak diren eguzki termiko planten funtzionamendua hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plantak. <p>CIC Energiguneko energia instalazioak hobetzeko jardueren hasiera.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduerak. | <p>13</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>7</p> <p>5</p> <p>2</p> | <ul style="list-style-type: none"> Plantas solares térmicas. Plantas de aprovechamiento de la biomasa. Plantas de geointercambio Plantas de aprovechamiento de la energía de las olas. Plantas de cogeneración. <p>Mejorar el funcionamiento de las plantas solares térmicas propiedad del EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plantas. <p>Inicio de actuaciones para mejorar las instalaciones energéticas del CIC Energigune.</p> <ul style="list-style-type: none"> Actuaciones. |
| <p>GARAPEN TEKNOLOGIKOA</p> <p>Sare adimendunen ezarpenari jarraipena egitea (Bidelek Sareak proiektua).</p> <p>Ibilgailu elektrikoa sustatzeko garapenaren aurrerapenari jarraipena egitea (monitorizazioa, floten itunak...).</p> <p>CIC Energigune azpiegituraren aurrerapenari jarraipena egitea.</p> <p>Energibasque estrategian eta 3E-2020 Energia Estrategian ezartzen diren lan ildoak garatzeko lan taldeetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lan taldeak. <p>Garapen teknologiko eta goraka ari diren teknologien erakustaldi eta balidazio proiektuak gauzatzeko sustapen jarduerak aurrera eramatea, diru-laguntza bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Esleitutako aurrekontua (M. euro). | <p>3</p> <p>4,8</p> | <p>DESARROLLO TECNOLÓGICO</p> <p>Seguimiento de la implantación de las redes inteligentes (Proyecto Bidelek Sareak).</p> <p>Seguimiento del avance en el desarrollo de la promoción del vehículo eléctrico (monitorización, pacto de flotas...).</p> <p>Seguimiento del desarrollo de la infraestructura del CIC Energigune.</p> <p>Participación en grupos de trabajo para el desarrollo de las líneas de acción energéticas recogidas en la estrategia Energibasque y en el 3E-2020.</p> <ul style="list-style-type: none"> Grupos de trabajo. <p>Apoyar, mediante ayudas, la ejecución de proyectos de desarrollo tecnológico y de demostración y validación de tecnologías emergentes y uso de infraestructuras.</p> <ul style="list-style-type: none"> Presupuesto destinado (M. euros). |
| <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN USTIAPENA</p> <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN PROIEKTUEN GARAPENA</p> <p>Micronatur sozietatea sendotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sozietatearen Kontseiluan parte hartzea eta uanean uneko laguntza ematea alor teknikoan batez ere. | | <p>APROVECHAMIENTO DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>DESARROLLO DE PROYECTOS DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>Afianzamiento de la Sociedad Micronatur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación en el Consejo de la Sociedad y colaboraciones puntuales con prestación de asistencia técnica. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--------------------------------|---|
| <p>Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza teknikoa ematea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Julia meategia. Estensometroen monitorizazioari jarraipena egitea. • Troya meategia. Monitorizazio sistemiei jarraipena egitea eta mantentzea. Esterilen putzua ixteko proiektuaren kontratazioa. • Ángela meategia. Mantentze obren kontratazioa eta gauzapena. • Maria Milagros meategia. Betetzeko lanei jarraipena egitea eta meategiaren sarreraren inguruan hondoratzearen egokitzapena konpontzeko proiektuaren kontratazioa. <p>Meataritza eta geologia jardueren inguruan laguntza teknikoa ematea eta lankidetzan aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontsultei erantzutea. • Lurralde antolamendu planen inguruan informazioa eta laguntza ematea. • EVE-IGME (CONSTRUROCK) hitzarmena. Jarraipen batzordean parte hartzea. • Geodibertsitatearen inguruko foroetan parte hartzea. 2014ko uztailan, Bilbon, egingo den Sinposiumaren batzorde antolatzailean parte hartze aktiboa. <p>EVEren barne antolakuntza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Webgunearen bidezko kanpo proiektzioa duen GIS korporatiboa ezartzeko garapenean parte hartzea. <p>AZTERLANAK ETA PLANIFIKAZIOA</p> <p>ENERGIARI BURUZKO AZTERLANAK ETA TXOSTENAK</p> <p>Euskadiko industria azpisektore nagusietan jarduera-perspektiben azterketa.</p> <p>Euskadiko industria sektorean energia azterketa, 2012 (1. fasea).</p> <p>Euskal administrazioaren eraikinen energia inbentarioa (2. fasea).</p> | | <p>Asistencia técnica al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mina Julia. Seguimiento de la monitorización de los extensómetros. • Mina Troya. Seguimiento y mantenimiento de los sistemas de monitorización. Contratación del proyecto de cierre de la balsa de estériles. • Mina Ángela. Contratación y realización de obras de mantenimiento. • Mina María Milagros. Seguimiento de las labores de relleno y contratación del proyecto de acondicionamiento del hundimiento del terreno en el entorno de la bocamina. <p>Asistencias técnicas y colaboraciones relacionadas con la actividad minera y la geología.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atención de consultas. • Aportación de información y asistencia en relación a planes de ordenación territorial. • Convenio EVE-IGME (CONSTRUROCK). Participación en el comité de seguimiento. • Participación en foros sobre Geodiversidad. Presencia activa en el comité organizador del Simposio a celebrar en Bilbao en julio de 2014. <p>Organización interna EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en el desarrollo de la implantación de un GIS Corporativo con proyección exterior vía web. <p>ESTUDIOS Y PLANIFICACIÓN</p> <p>ESTUDIOS E INFORMES ENERGÉTICOS</p> <p>Análisis de perspectivas de actividad en los principales subsectores industriales vascos.</p> <p>Estudio energético en el sector industrial vasco 2012 (fase 1).</p> <p>Inventario energético de edificios de la administración vasca (fase 2).</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>Energia estatistiken kudeaketa eta energia balantzeen prestaketa, 2012 Euskadi.</p> <p>Euskadin CO2 energia igorpenen bilakaerari buruzko txostena, 2013.</p> <p>Euskadiko Energia Estrategiari jarraipena egiteko txostena, 2013.</p> <p>Eskualdeen ENNEREG 20-20-20 proiektu europarra energia iraunkorraz (EIE Programa).</p> <p>Eskualde mailako COOPENERGY proiektu europarra multigobernantzaz (EIE Programa).</p> <p>Energia alorreko arau proposamenen eta legedia aldaketan gaineko azterketak.</p> <p>Energia estatistiken inguruko informazioa ematea hirugarrenei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak, proiektuak eta txostenak. | 8 | <p>Gestión de estadísticas energéticas y elaboración de balances energéticos 2012 Euskadi.</p> <p>Informe 2013 de evolución de las emisiones energéticas de CO2 en Euskadi.</p> <p>Informe 2013 de seguimiento de la Estrategia Energética de Euskadi.</p> <p>Proyecto europeo ENNEREG de regiones 20-20-20 de energía sostenible (Programa EIE).</p> <p>Proyecto europeo COOPENERGY de multigobernanza a nivel regional (Programa EIE).</p> <p>Análisis de propuestas regulatorias y modificaciones normativas en materia energética.</p> <p>Información a terceros sobre estadísticas energéticas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios, proyectos e informes. |
| <p>INFORMAZIOA ETA DIBULGAZIOA</p> <p>Euskadiko energia egoeraz hileroko buletinak, 2013.</p> <p>Energia araudi egoeraz hiruhileroko buletinak, 2013.</p> <p>“Energia Euskadin 2012” argitalpena kaleratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Argitalpenak, buletinak eta abar. | 16 | <p>INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN</p> <p>Boletines mensuales de coyuntura energética vasca 2013.</p> <p>Boletines trimestrales de coyuntura regulatoria energética 2013.</p> <p>Publicación “Energía en Euskadi 2012”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Publicaciones, boletines, etc. |
| <p>BBG eta BBE</p> <p>BBG eta BBE konpainien jarduera eta emaitzei jarraipena egitea; horretarako eratu diren batzorde espezifikoetan eta administrazio kontseiluetan parte hartze aktiboaren bidez. BBG handitzeko lanetan arreta berezia jarriz.</p> | | <p>BBG y BBE</p> <p>Seguimiento de las actividades y resultados de BBG y BBE a través de la participación activa en los consejos de Administración y Comités específicos creados al efecto. Especial dedicación a la ampliación de BBG.</p> |
| <p>BILBAO GAS HUB</p> <p>Enpresa baten zerbitzuak eta jarduerak garatzeko sustapen lanak egitea, gas naturalaren transakzioak, sartzeko ahalmena eta gas azpiegituren erabilera errazteko.</p> <p>UDALEKIN ETA FORU ALDUNDIEKIN LANKIDETZAN JARDUTEA ETA LAGUNTZEA</p> <p>ALKATEEN ITUNA</p> | 17 | <p>BILBAO GAS HUB</p> <p>Promoción del desarrollo de las actividades y servicios de una empresa para facilitar las transacciones de gas natural, la capacidad de acceso y uso de las infraestructuras gasistas.</p> <p>APOYO Y COLABORACIÓN CON MUNICIPIOS Y DIPUTACIONES</p> <p>PACTO DE LOS ALCALDES Y ALCALDESAS</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>Alkateen Itunarekin bat egin duten udalekin batera koordinazio lanak egitea, Energia Iraunkorra Sustatzeko Ekintza Planetan (PAES) definitzen diren neurriak garatu eta ezarri ahal izateko modu egokian.</p> | | <p>Coordinación conjunta con los ayuntamientos adheridos al PACTO de los Alcaldes y Alcaldesas, para la definición e implantación de las medidas definidas en los Planes de Acción de Energía Sostenible (PAES).</p> |
| <p>ITUNERANTZ HURBILTZEN</p> | 3 | <p>CAMINANDO HACIA EL PACTO</p> |
| <p>Itunerantz hurbiltzenekin bat egin duten udalekin batera koordinazio lanak egitea, udal energia planetan (PEM) definitzen diren neurriak garatu eta ezarri ahal izateko modu egokian.</p> | | <p>Coordinación conjunta con los ayuntamientos adheridos a CAMINANDO, para la definición e implantación de las medidas definidas en los Planes Energéticos Municipales (PEM).</p> |
| <p>ABIATUZ</p> | --- | <p>ABIATUZ</p> |
| <p>5.000 biztanle baino gutxiago duten udalei aholkularitza eta laguntza ematea, energiaren aurrezpen eta eraginkortasunari lotutako jarduerak definitu eta ezartzeko. Ezaugarri horiek dituzten 169 udaletatik 56 udalekin lan egin da.</p> | | <p>Acercamiento y asesoramiento al colectivo de municipios de menos de 5.000 habitantes en la definición e implantación de actuaciones de ahorro y eficiencia energética en 56 municipios del total de 169 municipios que componen este colectivo.</p> |
| <p>AP200 PLANA</p> | 11 | <p>PLAN AP200</p> |
| <p>200 biztanle baino gutxiago duten euskal udalerrietan argiteria publikoa hobetzeko proiektua.</p> | | <p>Proyecto de mejora del alumbrado público en municipios vascos con menos de 200 habitantes.</p> |
| <p>NAZIOARTEKO PROIEKTUAK</p> | | <p>PROYECTOS INTERNACIONALES</p> |
| <p>Europar Batzordearen energia programen deialdietan euskal elkarteek edo erakundeek parte hartzeko sustapen lanak egitea.</p> | | <p>Promoción de la participación de organizaciones vascas en las convocatorias de los programas energéticos de la Comisión Europea.</p> |
| <p>Europar Batzordearen energia programen deialdietan proposamenak aurkeztea, Europako beste agentzia eta erakunde batzuekin batera. Alde horretatik, helburu gisa, nazioarteko 12 proposamen aurkeztea ezarri da; horietatik hiru EVEk koordinatu eta zuzenduko dituela espero da. Horretaz gain, programa eta ekimen berrietan parte hartzea aztertzen ari da (i.e. KICs).</p> | 9 | <p>Presentación de propuestas con otros organismos y agencias europeas, en las convocatorias de los programas energéticos de la Comisión Europea. En este sentido, se establece como objetivo la presentación de 12 propuestas internacionales de las que EVE espera coordinar y liderar tres. Asimismo, se explora la participación en nuevos programas y acciones (i.e. KICs).</p> |
| <p>Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari aholkularitza teknikoa ematea nazioarteko jardueretan energia politika gaiez, hala eskatzen duten nazioarteko ordezkarietan laguntza emanez.</p> | | <p>Asistencia al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco en las actividades internacionales en materia energética, atendiendo a Delegaciones internacionales que lo requieran.</p> |
| <p>LAGUNTZA PROGRAMAK</p> | | <p>PROGRAMAS DE AYUDAS</p> |
| <p>2013. urtean, sei diru-laguntza programa abiarazi dira, energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko inbertsioak laguntzeko, energia kontsumitzen duten alor guztietan:</p> | | <p>En el año 2013, se han puesto en marcha seis programas de ayudas a la inversiones para incentivar el uso eficiente de la energía y la utilización de las energías renovables, en los diferentes sectores consumidores:</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Aurrezpena eta Energia Eraginkortasuna: EAEn energiaren aurrezpen eta eraginkortasun jarduera eta proiektuetan inbertsioak sustatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Ahorro y Eficiencia Energética: Incentivar las inversiones en acciones y proyectos de ahorro y eficiencia energética en la CAPV. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| <p>1. Proiektuak (kop.).</p> <p>2. Aurrekontua (mila euro).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra: energiaren kontsumoa arrazionalizatzea garraioan, erabilera eta jardunbide eraginkorragoak ekarriko dituzten proiektu eta planen sustapenaren bidez. | <p>1.100</p> <p>5.800</p> | <p>1. Proyectos (n.).</p> <p>2. Presupuesto (miles de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transporte y Movilidad Eficiente: Racionalizar el consumo de energía en el transporte, incentivando proyectos o planes encaminados a la transferencia hacia modos de uso y utilización más eficientes. |
| <p>1. Proiektuak (kop.).</p> <p>2. Aurrekontua (mila euro).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Energia Berriztagarriak: EAEn energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioen eraikuntza sustatzea. | <p>1.000</p> <p>2.750</p> | <p>1. Proyectos (n.).</p> <p>2. Presupuesto (miles de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Energías Renovables: Promover la realización de instalaciones de aprovechamiento de energías renovables en la CAPV. |
| <p>1. Proiektuak (kop.).</p> <p>2. Aurrekontua (mila euro).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Energia Eraginkortasuna Udaletxeetan: Administrazioan energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko jarduerak eta proiektuak laguntzea, udalerrietako ingurumenen eta argi-kutsaduran duten eragin nabarmenagatik. | <p>800</p> <p>4.800</p> | <p>1. Proyectos (n.).</p> <p>2. Presupuesto (miles de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eficiencia Energética en Ayuntamientos: Incentivar actuaciones y proyectos de uso eficiente de la energía e incremento de las energías renovables en la Administración, por su especial relevancia e incidencia en el medio ambiente y la contaminación lumínica municipal. |
| <p>1. Proiektuak (kop.).</p> <p>2. Aurrekontua (mila euro).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etxebizitzetan eta egoitzetan ekipamendua hobetzea, energiaren zentzuzko erabilera sustatzeko eta etxebizitzaren funtzionaltasuna eta bertan bizitzeko baldintzak egokiak izateko. | <p>200</p> <p>3.000</p> | <p>1. Proyectos (n.).</p> <p>2. Presupuesto (miles de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Equipamiento doméstico-residencial para incentivar el uso eficiente de la energía en el hogar, mejorar la funcionalidad y las condiciones de habitabilidad de las viviendas. |
| <p>1. Proiektuak (kop.).</p> <p>2. Aurrekontua (mila euro).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 100 ESE's Programa: Administrazioan energia eraginkortasuna hobetzeko eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko proiektuak garatzea, Energia Zerbitzu Enpresen (ESE's) parte hartzea bultzatuz. | <p>18.000</p> <p>3.750</p> | <p>1. Proyectos (n.).</p> <p>2. Presupuesto (miles de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa 100 ESE's: Desarrollo de proyectos de eficiencia energética y utilización de energías renovables en la Administración, con la incorporación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's). |
| <p>1. Proiektuak (kop.).</p> <p>2. Aurrekontua (mila euro).</p> | <p>4</p> <p>2.000</p> | <p>1. Proyectos (n.).</p> <p>2. Presupuesto (miles de euros).</p> |
| PROIEKTU BEREZIAK | | PROYECTOS SINGULARES |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>NATURGASEN PARTAIDETZAREN SALMENTA</p> <p>Balioespen eta salmenta prozesuaren garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lortutako akordio berrietan oinarrituta, %5 saltzea. | <p>5%</p> | <p>VENTA DE PARTICIPACIÓN EN NATURGAS</p> <p>Desarrollo del proceso de valoración y venta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Venta de un 5% en base a los nuevos acuerdos alcanzados. |

**3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA
BERAUEK ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y
SU CUANTIFICACIÓN**

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>ENERGIAREN ZENTZUZKO ERABILERA, ENERGIA BERRIZTAGARRIEN APROBETXAMENDUA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA ETA INDUSTRIALA SUSTATZEA</p> <p>ENERGIA PROIEKTU ESTRATEGIKOAK</p> <p>EVEren parte hartze finantzarioa proiektu estrategikoetan eta berritzailetan.</p> <p>Proiektu industrialak: Garapen teknologikoa eta industrialak xedea duten proiektuetan EVEren parte hartzea, garapen teknologikoa eta industrialeko "Energibasque" estrategian eta 3E 2020 energia estrategian lehentasunezko zatik jotzen diren alorretan.</p> <p>Aixerrota: Ingeniaritza sozietatean EVEren parte hartzea, itsas eolikoan erabiltzeko 8 MW-eko aerosorgailuak garatzeko, euskal enprekin lankidetzan. Garapen teknologikoa eta industrialeko "Energibasque" estrategian ezarritako jarduna.</p> <p>Gas natural vehicular (GNV): Enpresa industrialekin lankidetzan, EVEren parte hartzea zenbait proiektutan (bunkering...). Horrelako proiektuetan GNVen sustapena garatuko litzateke lehor eta itsas alorretan.</p> | | <p>IMPULSO AL USO RACIONAL DE LA ENERGÍA, APROVECHAMIENTO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES Y DESARROLLO TECNOLÓGICO E INDUSTRIAL</p> <p>PROYECTOS ENERGÉTICOS ESTRATÉGICOS</p> <p>Participación financiera del EVE en proyectos estratégicos o innovadores.</p> <p>Proyectos industriales: participación del EVE en proyectos de desarrollo tecnológico e industrial en alguno de los sectores seleccionados como prioritarios en la estrategia "Energibasque" de desarrollo tecnológico e industrial y en el 3E 2020.</p> <p>Aixerrota: participación del EVE en sociedad de ingeniería para el desarrollo de aerogenerador de 8 MW para eólica marina en colaboración con empresas vascas. Actividad encuadrada en la estrategia "Energibasque" de desarrollo tecnológico e industrial.</p> <p>Gas natural vehicular (GNV): participación del EVE, en colaboración con empresas industriales, en posibles proyectos (bunkering...) de desarrollo para el impulso del GNV en los sectores terrestre y marítimo.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| <p>Administrazioekin elkarlana: EVEren parte hartzea sorkuntza elektrikoaren eta/edo termikoaren plantetan inbertsioei lotutako proiektuetan. Ekarpen ekonomikoak honako zeregin hauekara zuzenduko dira: energiaren zentzuzko erabilera, eta lehenasunezko sektoreetan (tokiko administrazioetan...) garatzeko parte hartze publikoa behar duten teknologiak (adibidez, district heating) eta energiak (biomasa termikoa, geotrukaketa eta abar) .</p> <ul style="list-style-type: none"> Aurrekontua (mila euro). | 28.037 | <p>Colaboración con las administraciones: participación del EVE en proyectos de inversión en plantas de generación eléctrica y/o térmica. Las aportaciones económicas se orientarán hacia el desarrollo de medidas de uso racional de la energía y la utilización de aquellas tecnologías (p.e. district heating) y energías (p.e.: biomasa térmica, geointercambio...) que necesiten de la participación pública para su desarrollo en sectores prioritarios (administraciones locales...).</p> <ul style="list-style-type: none"> Presupuesto (miles de euros). |
| <p>INBERTSIOEN SUSTAPENA</p> <p>Instalazioen energia hobekuntza eta sorkuntza elektrikoaren eta/edo termikoaren planten sustapena xede duten ekimenak bultzatzen jarraitzea. Horretarako, hainbat bideragarritasun eta/edo aurreproiektu azterlan egingo dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak/aurreproiektuak. | 10 | <p>PROMOCIÓN DE INVERSIONES</p> <p>Proseguir impulsando iniciativas para la mejora energética de instalaciones y la promoción de plantas de generación eléctrica y/o térmica. Para lo cual se llevarán a cabo diversos estudios de viabilidad y/o anteproyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios/anteproyectos. |
| <p>Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza tekniko eta sostengua ematea (energia eolikoaren PTS berria eta bestelako proiektuetan laguntzea).</p> <p>Nazioarteko proiektuetan parte hartzea, energiaren zentzuzko erabilera eta/edo berriztagarriak sustatzea ahalbidetuko dutenak.</p> <p>Itsas energia eta off-shore eolikoa aprobetxamenduaren alorrean egongo diren ekimenei jarraipena egitea.</p> | | <p>Labores de asistencia técnica y apoyo al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad (desarrollo del nuevo PTS de la energía eólica...).</p> <p>Participación en proyectos internacionales que permitan promover los usos energéticos racionales y/o renovables.</p> <p>Seguimiento del desarrollo de iniciativas en el campo del aprovechamiento de la energía marina y eólica off-shore.</p> |
| <p>PLANTEN USTIAPENA</p> <p>EVEren edo EVEren partaidetzako sozietateen jabetzakoak diren energia berriztagarri eta baterako sorkuntza planten ustiapenari jarraipena egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Minizentral hidraulikoak. Zaborteigiko biogasa aprobetxatzeko plantak. Eguzki fotovoltaiako plantak. Eguzki termiko plantak. Biomasa aprobetxatzeko plantak. Geotrukaketa plantak. Olatuen energia aprobetxatzeko plantak. Baterako sorkuntza plantak. | <p>10</p> <p>4</p> <p>343</p> <p>13</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>5</p> | <p>EXPLOTACIÓN DE PLANTAS</p> <p>Seguimiento de la explotación de las plantas de energías renovables y cogeneración propiedad del EVE ó de sociedades participadas por el EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Minicentrales hidráulicas. Plantas de aprovechamiento de biogás de vertedero. Plantas solares fotovoltaicas. Plantas solares térmicas. Plantas de aprovechamiento de la biomasa. Plantas de geointercambio. Plantas de aprovechamiento de la energía de las olas. Plantas de cogeneración. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------------|--|
| <p>CIC Energiguneko energia instalazioak hobetzeko jarduerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduerak. Aurrekontua (mila euro). <p>GARAPEN TEKNOLOGIKOA</p> <p>Sare adimendunen ezarpenari jarraipena egitea (Bidelek Sareak proiektua).</p> <p>Ibilgailu elektrikoa sustatzeko garapenaren aurrerapenari jarraipena egitea (monitorizazioa, floten itunak...).</p> <p>CIC Energigune azpiegituraren aurrerapenari jarraipena egitea.</p> <p>Energibasque estrategian eta 3E-2020 Energia Estrategian ezartzen diren lan ildoak garatzeko lan taldeetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lan taldeak. | <p>2</p> <p>600</p> <p>3</p> | <p>Actuaciones para mejorar las instalaciones energéticas del CIC Energigune.</p> <ul style="list-style-type: none"> Actuaciones. Presupuesto (miles de euros). <p>DESARROLLO TECNOLÓGICO</p> <p>Seguimiento de la implantación de las redes inteligentes (Proyecto Bidelek Sareak).</p> <p>Seguimiento del avance en el desarrollo de la promoción del vehículo eléctrico (monitorización, pacto de flotas...).</p> <p>Seguimiento del desarrollo de la infraestructura del CIC Energigune.</p> <p>Participación en grupos de trabajo para el desarrollo de las líneas de acción energéticas recogidas en la estrategia Energibasque y en el 3E-2020.</p> <ul style="list-style-type: none"> Grupos de trabajo. |
| <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN USTIAPENA</p> <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN PROIEKTUEN GARAPENA</p> <p>Micronatur sozietatea sendotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sozietatearen Kontseiluan parte hartzea eta unean uneko laguntza ematea alor teknikoan batez ere. <p>Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza teknikoa ematea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Julia meategia. Estensometroen monitorizazioari jarraipena egitea. Troya meategia. Monitorizaio sistemei jarraipena egitea eta mantentzea. Ixteko eta amaierari emateko proiektuaren ebaluazioa. Eratorritako obren kudeaketa (kontingentea). Ángela meategia. Karrantzako Udalarekin lankidetzeta (kontingentea). Maria Milagros meategia. Egokitzeko proiektuari lotutako obrei jarraipena egitea aurreikusten da kasu honetan. | | <p>APROVECHAMIENTO DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>DESARROLLO DE PROYECTOS DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>Afianzamiento de la Sociedad Micronatur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación en el Consejo de la Sociedad y colaboraciones puntuales con prestación de asistencia técnica. <p>Asistencia técnica al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mina Julia. Seguimiento de la monitorización de los extensómetros. Mina Troya. Seguimiento y mantenimiento de los sistemas de monitorización. Evaluación del proyecto de cierre y clausura. Gestión de las obras derivadas (contingente). Mina Ángela. Colaboración con el Ayuntamiento de Karrantza (contingente). Mina María Milagros. Seguimiento de las obras derivadas del proyecto de acondicionamiento. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>Meatzaritza eta geologia jardueren inguruan laguntza teknikoa ematea eta lankidetzan aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontsultei erantzutea. • Lurralde antolamendu planen informazioa eta laguntza ematea. • EVE-IGME (CONSTRUROCK) hitzarmena. Jarraipen batzordean parte hartzea. • Geodibertsitatearen inguruko foroetan parte hartzea. 2014ko uztailean, Bilbon, egingo den Sinposiumaren batzorde antolatzailean parte hartzea. <p>AZTERLANAK ETA PLANIFIKAZIOA</p> <p>ENERGIARI BURUZKO AZTERLANAK ETA TXOSTENAK</p> <p>AZTERLANAK, PROIEKTUAK ETA TXOSTENAK</p> <p>Euskadiko industria sektorean energiaren erabileraz azterketa, 2012 (2. fasea).</p> <p>Euskal industrian energiaren erabilera hobetzeko ahalbideen ebaluazioa.</p> <p>Euskadin epe luzeko energia eszenatokien inguruko azterketak.</p> <p>2020ko Euskadiko Energia Estrategiaren berrikuspena.</p> <p>2013ko energia balantzeen prestaketa eta energia estatistikaren kudeaketa.</p> <p>Euskadin CO2 energia igorpenen bilakaerari buruzko txostena, 2014.</p> <p>Euskadiko Energia Estrategiari jarraipena egiteko txostena, 2014.</p> <p>Eskualde mailako energia iraunkorra planez diharduen COOPENERGY proiektu europarra koordinatzea erakundeen artean.</p> <p>Energia alorreko arau proposamenen eta legedia aldaketan gaineko azterketak.</p> <p>Energia estatistikaren inguruko informazioa ematea hirugarrenei.</p> <p>INFORMAZIOA ETA DIBULGAZIOA</p> | 8 | <p>Asistencias técnicas y colaboraciones relacionadas con la actividad minera y la geología.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atención de consultas. • Aportación de información y asistencia en relación a planes de ordenación territorial. • Convenio EVE-IGME (CONSTRUROCK). Participación en el comité de seguimiento. • Participación en foros sobre Geodiversidad. Participación y organización del Simposio a celebrar en Bilbao en julio de 2014. <p>ESTUDIOS Y PLANIFICACIÓN</p> <p>ESTUDIOS E INFORMES ENERGÉTICOS</p> <p>ESTUDIOS, PROYECTOS E INFORMES</p> <p>Estudio de utilización de la energía la industria vasca 2012 (fase 2).</p> <p>Evaluación de potenciales de mejora energética en la industria vasca.</p> <p>Análisis de escenarios energéticos a largo plazo en Euskadi.</p> <p>Revisión de la Estrategia Energética de Euskadi 2020.</p> <p>Elaboración de balances energéticos 2013 y gestión de estadísticas energéticas.</p> <p>Informe 2014 de evolución de las emisiones energéticas de CO2 en Euskadi.</p> <p>Informe 2014 de seguimiento de la Estrategia Energética de Euskadi.</p> <p>Proyecto europeo COOPENERGY de coordinación inter-institucional en planes regionales de energía sostenible.</p> <p>Análisis de propuestas regulatorias y modificaciones normativas en materia energética.</p> <p>Información a terceros sobre estadísticas energéticas.</p> <p>INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>BULETINEN ARGITALPENA</p> <p>Euskadiko energia egoeraz hileroko buletinak, 2014.</p> <p>Energia araudi egoeraz hiruhileroko buletinak, 2014.</p> <p>“Energia Euskadin 2013” argitalpena kaleratzea.</p> <p>“Energia euskal industrian 2012” argitalpena.</p> <p>BBG eta BBE</p> <p>BBG eta BBE konpainien jarduera eta emaitzei jarraipena egitea; horretarako eratu diren batzorde espezifikoeetan eta administrazio kontseiluuetan parte hartze aktiboaren bidez. BBG handitzeko lanetan arreta berezia jarritz.</p> <p>BILBAO GAS HUB</p> <p>Enpresa baten zerbitzuak eta jarduerak garatzeko sustapen lanak egitea, gas naturalaren transakzioak, sartzeko ahalmena eta gas azpiegituren erabilera errazteko.</p> <p>ERAKUNDEKO ETA NAZIOARTEKO PROIEKTUAK</p> <p>UDALEKIN ETA FORU ALDUNDIEKIN LANKIDETZAN JARDUTEA ETA LAGUNTZEA</p> | <p>18</p> | <p>PUBLICACIONES, BOLETINES</p> <p>Boletines mensuales de coyuntura energética vasca 2014.</p> <p>Boletines trimestrales de coyuntura regulatoria energética 2014.</p> <p>Publicación “Energía en Euskadi 2013”.</p> <p>Publicación “Energía en la Industria Vasca 2012”.</p> <p>BBG y BBE</p> <p>Seguimiento de las actividades y resultados de BBG y BBE a través de la participación activa en los consejos de Administración y Comités específicos creados al efecto. Especial dedicación a la ampliación de BBG.</p> <p>BILBAO GAS HUB</p> <p>Promoción del desarrollo de las actividades y servicios de una empresa para facilitar las transacciones de gas natural, la capacidad de acceso y uso de las infraestructuras gasistas.</p> <p>PROYECTOS INSTITUCIONALES E INTERNACIONALES</p> <p>APOYO Y COLABORACIÓN CON MUNICIPIOS Y DIPUTACIONES</p> |
| <p>ALKATEEN ITUNA</p> <p>Alkateen Itunarekin bat egin duten udalekin batera koordinazio lanak egitea, Energia Iraunkorra Sustatzeko Ekintza Planetan (PAES) definitzen diren neurriak garatu eta ezarri ahal izateko modu egokian.</p> | <p>19</p> | <p>PACTO DE LOS ALCALDES Y ALCALDESAS</p> <p>Coordinación conjunta con los ayuntamientos adheridos al PACTO de los Alcaldes y Alcaldesas, para la definición e implantación de las medidas definidas en los Planes de Acción de Energía Sostenible (PAES).</p> |
| <p>ITUNERANTZ HURBILTZEN</p> <p>Itunerantz hurbiltzenekin bat egin duten udalekin batera koordinazio lanak egitea, udal energia planetan (PEM) definitzen diren neurriak garatu eta ezarri ahal izateko modu egokian.</p> | <p>10</p> | <p>CAMINANDO HACIA EL PACTO</p> <p>Coordinación conjunta con los ayuntamientos adheridos a CAMINANDO, para la definición e implantación de las medidas definidas en los Planes Energéticos Municipales (PEM).</p> |
| <p>NAZIOARTEKO PROIEKTUAK</p> <p>Europar Batzordearen energia programen deialdietan euskal elkarteek edo erakundeek parte hartzeko sustapen lanak egitea.</p> <p>AURKEZTEKO PROPOSAMENAK</p> | <p>8</p> | <p>PROYECTOS INTERNACIONALES</p> <p>Promoción de la participación de organizaciones vascas en las convocatorias de los programas energéticos de la Comisión Europea.</p> <p>PROPUESTAS A PRESENTAR</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>Europar Batzordearen energia programen deialdietan proposamenak aurkeztea, Europako beste agentzia eta erakunde batzuekin batera. Era berean, programa eta ekintza berrietan parte hartzea aztertuko da.</p> <p>Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari aholkularitza teknikoa ematea nazioarteko jardueretan energia politika gaiez, hala eskatzen duten nazioarteko ordezkarietan laguntza emanez.</p> <p>LAGUNTZA PROGRAMAK</p> <p>2014 urtean, diru-laguntza programa abiaraztea, energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko inbertsioak laguntzeko, energia kontsumitzen duten alor guztietan:</p> <ul style="list-style-type: none"> Aurrezpena eta Energia Eraginkortasuna: EAEn energiaren aurrezpen eta eraginkortasun jarduera eta proiektuetan inbertsioak sustatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektuak (kop.). 1.300 2. Aurrekontua (mila euro). 6.000 Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra: energiaren kontsumoa arrazionalizatzea garraioan, erabilera eta jardunbide eraginkorragoak ekarriko dituzten proiektu eta planen sustapenaren bidez. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektuak (kop.). 1.100 2. Aurrekontua (mila euro). 3.000 Energia Berriztagarriak: EAEn energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioen eraikuntza sustatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektuak (kop.). 800 2. Aurrekontua (mila euro). 4.800 Energia Eraginkortasuna Udaletxeetan: Administrazioan energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko jarduerak eta proiektuak laguntzea, udalerrietako ingurumenen eta argi-kutsaduran duten eragin nabarmenagatik. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektuak (kop.). 200 2. Aurrekontua (mila euro). 2.500 Etebizitzetan eta egoitzetan ekipamendua hobetzea, energiaren zentzuzko erabilera sustatzeko eta etxebizitzaren funtzionaltasuna eta bertan bizitzeko baldintzak egokiak izateko. | | <p>Presentación de propuestas con otros organismos y agencias europeas, en las convocatorias de los programas energéticos de la Comisión Europea. Asimismo, se explora la participación en nuevos programas y acciones.</p> <p>Asistencia al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco en las actividades internacionales en materia energética, atendiendo a Delegaciones internacionales que lo requieran.</p> <p>PROGRAMAS DE AYUDAS</p> <p>En el año 2014, la puesta en marcha de programas de ayudas a la inversiones para incentivar el uso eficiente de la energía y la utilización de las energías renovables, en los diferentes sectores consumidores:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ahorro y Eficiencia Energética: Incentivar las inversiones en acciones y proyectos de ahorro y eficiencia energética en la CAPV. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos (n.) 2. Presupuesto (miles de euros) Transporte y Movilidad Eficiente: Racionalizar el consumo de energía en el transporte, incentivando proyectos o planes encaminados a la transferencia hacia modos de uso y utilización más eficientes. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos (n.) 2. Presupuesto (miles de euros). Energías Renovables: Promover la realización de instalaciones de aprovechamiento de energías renovables en la CAPV. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos (n.) 2. Presupuesto (miles de euros). Eficiencia Energética en Ayuntamientos: Incentivar actuaciones y proyectos de uso eficiente de la energía e incremento de las energías renovables en la Administración, por su especial relevancia e incidencia en el medio ambiente y la contaminación lumínica municipal. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos (n.) 2. Presupuesto (miles de euros). Equipamiento doméstico-residencial para incentivar el uso eficiente de la energía en el hogar, mejorar la funcionalidad y las condiciones de habitabilidad de las viviendas. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|-----------------------------------|--|
| 1. Proiektuak (kop.). 2. Aurrekontua (mila euro). • 100 ESE's Programa: Administrazioan energia eraginkortasuna hobetzeko eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko proiektuak garatzea, Energia Zerbitzu Enpresen (ESE's) parte hartzea bultzatuz. | 18.000 3.500 | 1. Proyectos (n.). 2. Presupuesto (miles de euros). • Programa 100 ESE's: Desarrollo de proyectos de eficiencia energética y utilización de energías renovables en la Administración, con la incorporación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's). |
| 1. Proiektuak (kop.). 2. Aurrekontua (mila euro). • Itsas Energia Programa: Itsas energia ustiatzeko edo aprobetxatzeko teknologia berrien sustapena, bimep plataformaren entsegu eremuan. | 15 2.500 | 1. Proyectos (n.). 2. Presupuesto (miles de euros). • Programa Energía Marina: Promoción de nuevas tecnologías de aprovechamiento de la energía marina en el área de ensayos de la plataforma bimep. |
| 1. Proiektuak (kop.). 2. Aurrekontua (mila euro). | 3 3.180 | 1. Proyectos (n.). 2. Presupuesto (miles de euros). |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 8 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak Otros Directivos | A | 7 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 52 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 31 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 10 |
| - Administrariak Administrativos | C | 9 |
| - Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos | E | 2 |
| Guztira Total | | 60 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Nagusia Director/a General | 78.674 | 8.256 | 86.930 |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|---|--------------------|--------------------|---|--------------------|--------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 150.013.083 | 125.582.153 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 107.564.507 | 175.611.835 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 263.598 | 118.598 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 106.197.800 | 173.980.128 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 263.598 | 118.598 | I. Fondo soziala <i>Fondo social</i> | 90.853.985 | 90.853.985 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 15.937.723 | 17.910.793 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 43.126.143 | 55.388.162 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 3.105.516 | 3.120.516 | 1. Gaineratitua <i>Remanente</i> | 43.126.143 | 55.388.162 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 12.832.207 | 14.790.277 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (27.782.328) | 27.737.981 |
| III. Ondasun higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i> | 8.507.030 | 8.672.030 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 1.366.707 | 1.631.707 |
| 1. Lurrak <i>Terrenos</i> | 800.000 | 800.000 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 3.207.572 | 3.207.572 |
| 2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i> | 7.707.030 | 7.872.030 | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 1.674.460 | 1.674.460 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 115.892.665 | 90.468.665 | 4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i> | 1.674.460 | 1.674.460 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 115.892.665 | 90.468.665 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 860.058 | 860.058 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 7.525.998 | 6.525.998 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 860.058 | 860.058 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 3.125.929 | 3.125.929 | IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 673.054 | 673.054 |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 4.384.069 | 3.384.069 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 46.689.010 | 46.806.102 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 16.000 | 16.000 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 1.920.930 | 2.038.022 |
| VI. Zerga geroratu aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i> | 1.886.069 | 1.886.069 | 2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 1.328 | 28.114 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 7.448.006 | 100.043.356 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 1.919.602 | 2.009.908 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 4.533.911 | 4.533.911 | IV. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 20.557 | 20.557 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 146.280 | 146.280 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 44.715.268 | 44.715.268 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 289.961 | 289.961 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 1.554.783 | 1.554.783 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 19.744 | 19.744 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 30.389.665 | 30.389.665 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 4.077.926 | 4.077.926 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 224.000 | 224.000 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | ---- | 13.000.000 | 5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i> | 10.633.032 | 10.633.032 |
| 2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i> | ---- | 13.000.000 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 1.913.788 | 1.913.788 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 1.240.682 | 1.240.682 | VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 32.255 | 32.255 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 1.206.803 | 1.206.803 | | | |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 33.879 | 33.879 | | | |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 77.630 | 77.630 | | | |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 1.595.783 | 81.191.133 | | | |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 1.595.783 | 81.191.133 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 157.461.089 | 225.625.509 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 157.461.089 | 225.625.509 |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|--|--|--------------|--------------|
| A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (27.782.328) | 30.612.981 |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | (10.782.930) | (92.355.170) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 3.061.070 | 3.150.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (265.000) | (460.000) |
| f) | Finantza-tresnen bajen eta inorenganatzeeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) | ----- | (84.500.000) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (13.579.000) | (10.545.170) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | (13.463.954) |
| d) | Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) | ----- | (13.463.954) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 13.579.000 | 1.070.170 |
| b) | Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+) | 13.377.000 | 10.000.170 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 202.000 | 545.000 |
| d) | Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-) | ----- | (9.475.000) |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | (24.986.258) | (74.135.973) |
| B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (28.229.673) | (58.370.000) |
| a) | Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas | (26.161.673) | (47.379.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (180.000) | (280.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (888.000) | (10.711.000) |
| e) | Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros | (1.000.000) | ----- |
| 7. | Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+) | 13.737.673 | 120.355.000 |
| a) | Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas | 13.737.673 | 105.554.000 |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | ----- | 9.975.000 |
| f) | Saltzeko dauden aktibo ez-korrienteak Activos no corrientes mantenidos para la venta | ----- | 4.826.000 |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (14.492.000) | 61.985.000 |
| C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | (40.000.000) | (40.000.000) |
| b) | Ondare-tresnen amortizazioa (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-) | (40.000.000) | (40.000.000) |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | (117.092) | (53.571) |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (117.092) | (53.571) |
| 2. | Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-) | (26.786) | (53.571) |
| 5. | Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-) | (90.306) | ----- |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | (40.117.092) | (40.053.571) |
| D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | | ----- | ----- |
| E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | | (79.595.350) | (52.204.544) |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2014 | 2013 |
|---|---------------------|---------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 2.089.000 | 2.257.132 |
| a) Salmentak Ventas | 2.088.000 | 2.088.000 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 1.000 | 169.132 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | (155.000) | (1.971.000) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | (155.000) | (1.971.000) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 2.339.000 | 2.686.199 |
| a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 1.802.000 | 1.915.199 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 537.000 | 771.000 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (5.323.467) | (3.929.084) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (4.276.582) | (3.158.136) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | (1.046.885) | (770.948) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (3.340.540) | (3.604.386) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (3.320.540) | (3.582.386) |
| b) Tributuak Tributos | (20.000) | (22.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (3.061.070) | (3.150.000) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 265.000 | 460.000 |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | (36.174.251) | (57.181.050) |
| 15. Bestelako emaitzak Otros resultados | 2.000.000 | ---- |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (41.361.328) | (64.432.189) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 13.579.000 | 10.545.170 |
| a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio | 13.377.000 | 10.000.170 |
| a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas | 13.377.000 | 10.000.170 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 202.000 | 545.000 |
| b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas | ---- | 45.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | 202.000 | 500.000 |
| 20. Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzaren emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros | ---- | 84.500.000 |
| b) Inorenganatzaren eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras | ---- | 84.500.000 |

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2014 | 2013 |
|---|--------------|-------------|
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 13.579.000 | 95.045.170 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (27.782.328) | 30.612.981 |
| 22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios | ----- | (2.875.000) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (27.782.328) | 27.737.981 |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

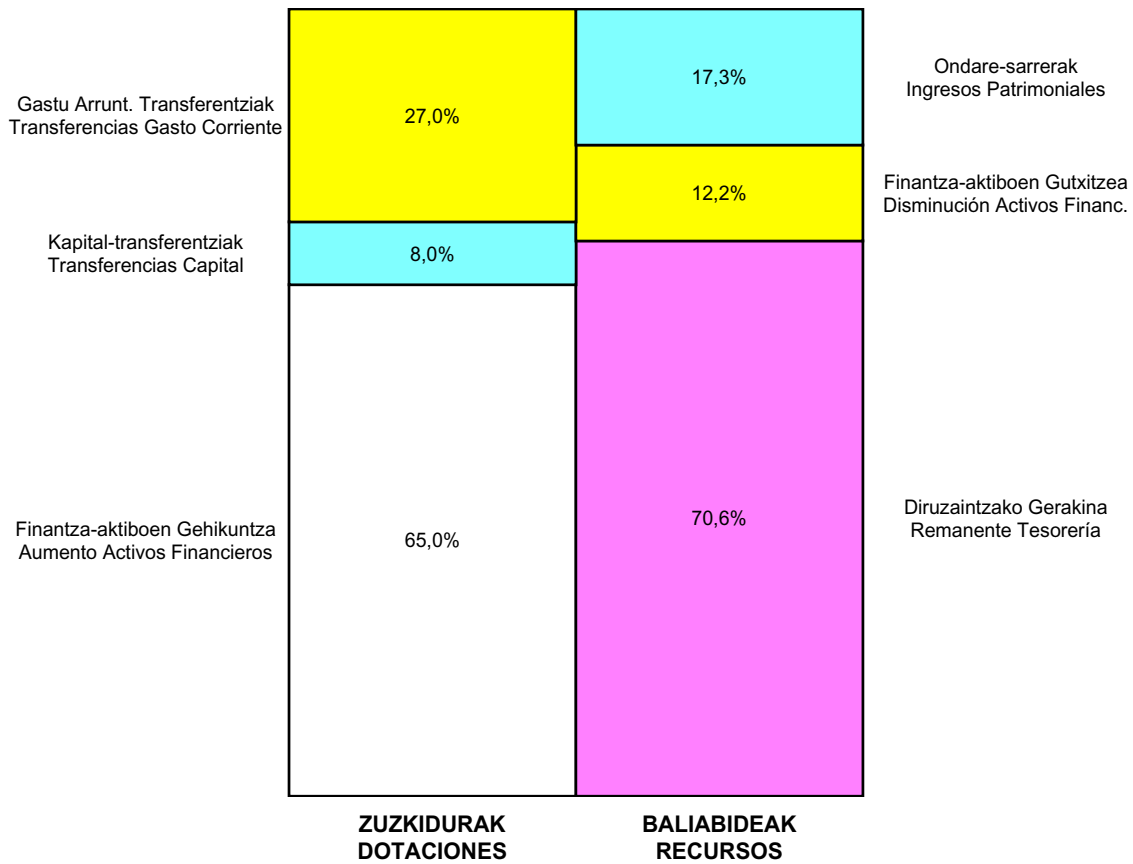
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISIÓN | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|--|--|---|---|---|--|---|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 90.854 | ---- | ---- | ---- | ---- | 55.388 | ---- | 27.738 | ---- | ---- | ---- | 1.632 | 175.612 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 90.854 | ---- | ---- | ---- | ---- | 55.388 | ---- | 27.738 | ---- | ---- | ---- | 1.632 | 175.612 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (27.782) | | | | (265) | (28.047) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | (12.262) | | (27.738) | | | | | (40.000) |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 90.854 | ---- | ---- | ---- | ---- | 43.126 | ---- | (27.782) | ---- | ---- | ---- | 1.367 | 107.565 |

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|--|--------------------|--|--------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 5.323.467 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 537.000 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 3.495.540 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 19.470.000 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 27.931.319 | Finantza-aktiboen Gutxitzea <i>Disminución Activos Financ.</i> | 13.737.673 |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 1.068.000 | Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i> | 79.595.350 |
| Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 8.242.932 | | |
| Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i> | 67.161.673 | | |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i> | 117.092 | | |
| Guztira Total | 113.340.023 | Guztira Total | 113.340.023 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|------------|----|------------|----|------------|----|---|----|------------------|
| 18.134.404 | 16 | 17.001.005 | 15 | 48.736.208 | 43 | 29.468.406 | 26 | 113.340.023 |



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

CADEM, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 1.009.265 |
| 1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | | 800.000 |
| 607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | | 800.000 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 800.000 | |
| 1 | Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas. | 800.000 | | |
| 2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | | 209.265 |
| 621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | | 15.700 | |
| 6214 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 15.700 | |
| 622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | | 4.200 | |
| 6225 | Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 4.200 | |
| 623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | | 101.000 | |
| 625 Aseguru-primak Primas de seguros | | | 11.300 | |
| 626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | | 300 | |
| 627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | | 14.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 14.000 | |
| 628 Hornigaiak Suministros | | | 1.600 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 1.600 | |
| 629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | | 61.165 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 12.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 2.400 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 5.800 | |
| 6294 | Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones | | 7.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 33.965 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.009.265 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 3.800 |
| 1. | SALMENTAK VENTAS | | | 3.800 |
| 700 | Salgai-salmentak Ventas de mercaderías | | 3.800 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros | | 3.800 | |
| II. | USTIAPENeko BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 192.000 |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 192.000 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 192.000 | |
| 1 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak. Otros ingresos por servicios diversos. | 192.000 | | |
| VII. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 813.465 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.009.265 |



Cadem

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

CADEM azaroaren 18ko 11/1981 Legearen bidez sortu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Autonomiadun baten izaeraz; Industria eta Energia Sailari atxikita dago, sortzez.

Azkenik, otsailaren 14ko 19/1983 Dekretuak baimena eman zuen, Sozietate Publikoari Anonimoaren izaera eman zekion, hain zuzen ere, "CADEM, S.A.".

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El CADEM se crea como Organismo Autónomo de la Comunidad Autónoma del País Vasco, adscrito al Departamento de Industria y Energía por la Ley 11/1981 de 18 de noviembre.

Finalmente el Decreto 19/1983 de 14 de Febrero, autoriza la constitución de la Sociedad Pública en forma de Anónima, "CADEM, S.A.".

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|-----|
| Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

CADEMen misioa hauxe da: Euskal Autonomia Erkidegoko esparruan energiaren sorkuntza, garraio, banaketa eta kontsumoarekin zerikusia duten sektore guztietan energia eraginkortasuna eta aurrezpena hobetzea. Horretarako, inbertsioak sustatzen ditu, teknologia eraginkorragoak sarrarazten ditu, laguntza teknikoak ematen ditu, sentiberatzeko kanpainak egiten ditu eta prestakuntza ematen ditu.

Energiaren kontsumoari eta eraldaketari lotutako igorpenak gutxitzeari begira, eta, beraz, ingurumena hobetzeko, energiaren zentzuzko erabilera da tresna nagusia. Energiaren kontsumo txikiagoari eta teknologia eraginkorragoen erabilerari esker, kontsumitzaileen gastua murrizten da eta enpresen eta energia asko kontsumitzen duten sektoreen lehiakortasuna nabarmen hobetzen da.

CADEM, EVE taldearen barruan, hiru unitate teknikotan banaturik dago. Laburbilduta, unitate horien jarduerak nagusiak hauek dira:

Industria: industria sektoreari energiaren arloko aholkularitza eta enpresek energia eraginkortasunean eta aurrezpenean inbertsioak egin ditzaten sustapen lanak egiten ditu.

La misión del CADEM es mejorar la eficiencia energética y el ahorro en todos los sectores relacionados con la generación, transporte, distribución y consumo de la energía en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, mediante la promoción de inversiones, introducción de tecnologías más eficientes, asesoramiento técnico, sensibilización y formación.

El uso racional de la energía constituye la principal herramienta en la reducción de las emisiones ligadas a la transformación y consumo de la energía y la consiguiente mejora medioambiental. El menor consumo energético y el uso de las tecnologías más eficientes reduce el gasto de los y las consumidores y aumenta la competitividad en las empresas y sectores intensivos en el consumo energético.

CADEM, integrado en el Grupo EVE, desarrolla sus diferentes programas a través de tres unidades técnicas cuyas principales actividades son:

Industria: asesoramiento energético al sector industrial y promoción de inversiones por las empresas en ahorro y eficiencia energética.

Hirugarren Sektorea: egoitzen eta zerbitzuen sektoreari energiaren arloko aholkularitza ematen dio; herritarrek, jabe-elkarteek, zerbitzu sektorean diharduten enpresek eta administrazio publikoek energia eraginkortasunean eta aurrezpenean inbertsioak egin ditzaten sustapen lanak egiten ditu.

Garraioa: energia aurrezpenaren sustapena eta energia eta teknologia berrien sarrera bultzatzea.

Terciario: asesoramiento energético al sector residencial y servicios y promoción de inversiones por los y las ciudadanas, comunidades de propietarios y propietarias, empresas del sector servicios y administraciones públicas en ahorro y eficiencia energética.

Transporte: promoción del ahorro energético y de la introducción de nuevas energías y tecnologías.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESPARRUAN ENERGIAREN SORKUNTZA, GARRAIO, BANAKETA ETA KONTSUMOAREKIN ZERIKUSIA DUTEN SEKTORE GUZTIETAN ENERGIA ERAGINKORTASUNA ETA AURREZPENA HOBETZEA. HORRETARAKO, INBERTSIOAK SUSTATZEN DITU, TEKNOLOGIA ERAGINKORRAGOAK SARRARAZTEN DITU, LAGUNTZA TEKNIKOA EMATEN DU, SENTIBERATZEKO KANPAINAK EGITEN DITU ETA PRESTAKUNTZA EMATEN DU</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2013 urtean ere CADEMek bere jarduerak areagotu ditu energia-kontsumoa gutxitzeko xedez, aurrezkian eta eraginkortasunaren hobekuntzan oinarrituta, Eusko Jaurlaritzaren Energia Estrategiarekin eta EVE taldearen Plan Estrategikoarekin bat eginik. • Energiaren zentzuzko erabilera sustatzeko asmoz, CADEMek programak eta jarduera zehatzak kudeatu eta garatu ditu industrian, garraioan eta hirugarren sektorean. Era horretan, energia-kontsumitzaileen eskura jarri ditu hainbat lanabes eta programa, adibidez, sentsibilizazio, aholkularitza, inbertsioen sustapen, partaidetzako formulak eta beste mota batzuetako programak. • Arreta berezia jarri da euskal administrazioen alorrean, energia zentzuz erabiltzeari dagokionez, eredugarria edo erreferentea izan daitezen. Helburu hori lortzeko, CADEMen unitate teknikoek honako programa, proiektu, jarduera eta ekintza hauek garatu dituzte: <p>1. LAGUNTZA PROGRAMAK</p> | | <p>MEJORAR LA EFICIENCIA ENERGÉTICA Y EL AHORRO EN TODOS LOS SECTORES RELACIONADOS CON LA GENERACIÓN, TRANSPORTE, DISTRIBUCIÓN Y CONSUMO DE LA ENERGÍA EN EL ÁMBITO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, MEDIANTE LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES, INTRODUCCIÓN DE TECNOLOGÍAS MÁS EFICIENTES, ASESORAMIENTO TÉCNICO Y SENSIBILIZACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante el año 2013 CADEM ha intensificado sus actividades para alcanzar nuevas reducciones en el consumo energético por ahorro y mejora de la eficiencia energética, dentro de la Estrategia Energética del Gobierno Vasco y el Plan Estratégico del Grupo EVE. • Para potenciar el uso racional de la energía CADEM ha desarrollado y/o gestionado programas y actividades específicas para los sectores industrial, terciario y transporte, con el fin de poner a disposición de los y las consumidoras de energía herramientas y programas de información, sensibilización, asesoramiento, promoción de inversiones, formulas de participación, etc... • Especial atención se ha prestado a las Administraciones Vascas para que se constituyan en un referente en el uso racional de la energía. Para el cumplimiento de estos objetivos las unidades técnicas de CADEM ha desarrollado los siguientes programas, proyectos y acciones: <p>1. PROGRAMAS DE AYUDAS</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • 2012ko EVEren Laguntza Programak (Energiaren Aurrezpena eta Eraginkortasuna, Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra, Energia Berriztagarriak, Udalak, Instalazio Elektrikoen Renove eta Administrazio Publikoan 100 ESE's Programa) kudeatzea eta amaiera ematea: • Energiaren Aurrezpena eta Eraginkortasuna: EAEn energiaren aurrezpen eta eraginkortasun jarduera eta proiektuetan inbertsioak sustatzea. • Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra: energiaren kontsumoa arrazionalizatzea garraioan, erabilera eta jardunbide eraginkorragoak ekarriko dituzten proiektu eta planen sustapenaren bidez. • Energia Berriztagarriak: Euskal Autonomia Erkidegoan energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioen eraikuntza sustatzea. • Energia Eraginkortasuna Udaletxeetan: Administrazioan energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko jarduerak eta proiektuak laguntzea; horrelako jarduerak eta proiektuak udalerrietako ingurumenean eta argi-kutsaduran duten eragin nabarmenagatik. • Etxebizitzetan eta egoitzetan instalazio elektrikoak berritzea: Etxebizitzetan eta egoitzetan segurtasuna, energia eraginkortasuna, funtzionaltasuna eta bertan bizitzeko baldintzak hobetzea. • 100 ESE's Programa: Administrazioan energia eraginkortasuna hobetzeko eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko proiektuak garatzea, Energia Zerbitzu Enpresen (ESE's) parte hartzea bultzatuz. • 2013ko EVEren Laguntza Programa berrien (Energia Eraginkortasuna, Garraioa eta Mugikortasuna, Energia Berriztagarriak, Udalak, Ekipamendua eta 100 ESE's Programa) definitu, abiarazi eta kudeatzea. | <p style="text-align: center;">6</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Gestión y cierre de los Programas de Ayudas EVE 2012 (Ahorro y Eficiencia Energética, Transporte y Movilidad Eficiente, Energías Renovables, Ayuntamientos, Renove Instalaciones Eléctricas y Programa 100 ESE's Administración Pública): • Ahorro y Eficiencia Energética: Incentivar las inversiones en acciones y proyectos de ahorro y eficiencia energética en la CAPV. • Transporte y Movilidad Eficiente: Racionalizar el consumo de energía en el transporte, incentivando proyectos o planes encaminados a la transferencia hacia modos de uso y utilización más eficientes. • Energías Renovables: Promover la realización de instalaciones de aprovechamiento de energías renovables en la CAPV. • Eficiencia Energética en Ayuntamientos: Incentivar actuaciones y proyectos de uso eficiente de la energía e incremento de las energías renovables en la Administración, por su especial relevancia e incidencia en el medio ambiente y la contaminación lumínica municipal. • Renove de instalaciones eléctricas en edificios residenciales: Mejorar la seguridad, la eficiencia energética, la funcionalidad y las condiciones de habitabilidad de las viviendas y edificios residenciales. • Programa 100 ESE's: Desarrollo de proyectos de eficiencia energética y utilización de energías renovables en la Administración, con la incorporación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's). • Definición, lanzamiento y gestión de los Nuevos Programas de Ayudas EVE 2013, Eficiencia Energética, Transporte y Movilidad, Ayuntamientos, Equipamiento, Energías Renovables y Programa 100 ESE's. |
| <p style="text-align: center;">1. Programak (kopurua).</p> <p>2. INBERTSIOAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Energia eraginkortasun handia duten proiektu berrietan inbertsioak egitea, baita energia aurrezteko proiektuetan ere; betiere sozietate-partaidetza edo aurrezki partekatuen finantziario bidez, industria sektorean. | <p style="text-align: center;">---</p> | <p style="text-align: center;">1. Programas (n.).</p> <p>2. INVERSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inversión en nuevos proyectos de elevada eficiencia energética, o en proyectos de ahorro energético, todo ello mediante participaciones societarias o de financiación por ahorros compartidos, en el Sector Industrial. |
| <p style="text-align: center;">1. Proiektua.</p> <p>3. ZIURTAPENA</p> | <p style="text-align: center;">---</p> | <p style="text-align: center;">1. Proyecto.</p> <p>3. CERTIFICACIÓN</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Eraikinen energia ziurtapen programa amaitzea, CADEMen ziurtapenaren arabera eginda. Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza ematea, Ziurtapen, Agindu eta Erregistroaz diharduen Dekretu berriaren inguruan. ISO-50.001 ziurtapena ezartzeko sustapen lanak egitea, industria sektorean energiaren erabileraren kudeaketa, jarraipena eta energia eraginkortasuna hobetzeari begira. | | <ul style="list-style-type: none"> Cierre de Programa de certificación energética de edificios, acogidos a la certificación CADEM. Apoyo al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad en el desarrollo legislativo del nuevo Decreto de Certificación, Ordenes y Registro. Promoción de la implantación de la Certificación ISO-50.001 para la mejora de la gestión, seguimiento, control y eficiencia energética del uso de la energía en el Sector Industrial. |
| 1. Ziurtapenak. | 15 | 1. Certificados. |
| 2. Etxebizitza ziurtatuak. | 1.050 | 2. Viviendas certificadas. |
| 3. Programa/Proiektua. | 3 | 3. Programa/Proyecto. |
| 4. PROGRAMA 100 ESE´s | | 4. PROGRAMA 100 ESE´s |
| <ul style="list-style-type: none"> 100 ESE´s Programaren kudeaketa eta jarraipena, 2011-2015 epealdian, euskal administrazio publikoetan 100 proiektu aurrera eramateko. | | <ul style="list-style-type: none"> Gestión y seguimiento del Programa 100 ESE´s, para la incorporación, en el periodo 2011-2015, de 100 proyectos ESE en las Administraciones Públicas Vascas. |
| 1. Kontratu kopurua. | 6 | 1. Número de Contratos. |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>2014rako CADEMen helburuak EVEren helburuen barruan integratuko dira, azken honek haren jarduerak bereganatzearen ondorioz.</p> <p>Ekitaldian zehar baterako sorkuntza guztietako partaidetzak likidatuko dira, hasieran ezarritako epeak bete ahala.</p> | | <p>Los objetivos de CADEM para 2014 quedan integrados en los de EVE como consecuencia de la absorción por éste de sus actividades.</p> <p>A lo largo del ejercicio se liquidarán las participaciones en las distintas cogeneraciones en la medida en que vayan cumpliéndose los plazos inicialmente establecidos.</p> |

CADEM, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|---|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 257.888 | 257.888 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 3.137.688 | 2.776.153 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 112.500 | 112.500 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 3.137.688 | 2.776.153 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 112.500 | 112.500 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 2.720.000 | 2.720.000 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 130.748 | 130.748 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 2.720.000 | 2.720.000 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 114.623 | 114.623 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 56.153 | 56.153 |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 16.125 | 16.125 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 56.153 | 56.153 |
| VI. Zerga geroratu en aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i> | 14.640 | 14.640 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | ----- | 28.725 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 3.098.182 | 2.736.647 | 1. Gaineratitua <i>Remanente</i> | 28.725 | 28.725 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 1.639.139 | 1.639.139 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (28.725) | ----- |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 96.169 | 96.169 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | 361.535 | (28.725) |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 1.481.712 | 1.481.712 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 13.884 | 13.884 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 60.198 | 60.198 | IV. Zerga geroratu en pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 13.884 | 13.884 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 1.060 | 1.060 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 204.498 | 204.498 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | ----- | 825.000 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 2.710 | 2.710 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | ----- | 825.000 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 2.710 | 2.710 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 21.500 | 21.500 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 201.788 | 201.788 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 21.500 | 21.500 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 10.086 | 10.086 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 356 | 356 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 23.617 | 23.617 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 1.437.187 | 250.652 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 33.295 | 33.295 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 1.437.187 | 250.652 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 74.500 | 74.500 |
| | | | 5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i> | 6.289 | 6.289 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 54.001 | 54.001 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 3.356.070 | 2.994.535 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 3.356.070 | 2.994.535 |

CADEM, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | 361.535 | (28.725) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | (1.175.000) | 14.725 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | ----- | 36.725 |
| f) | Finantza-tresnen bajen eta inorenganatzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) | (1.175.000) | ----- |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | ----- | (22.000) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ----- | 22.000 |
| b) | Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+) | ----- | 20.000 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | ----- | 2.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | (813.465) | 8.000 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | ----- | (3.258.000) |
| a) | Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas | ----- | (1.250.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | ----- | (8.000) |
| e) | Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros | ----- | (2.000.000) |
| 7. | Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+) | 2.000.000 | ----- |
| a) | Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas | 2.000.000 | ----- |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | 2.000.000 | (3.258.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | ----- | 3.250.000 |
| a) | Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) | ----- | 3.250.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | ----- | 3.250.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | 1.186.535 | ----- |

CADEM, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|---|---|-----------|-------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. | Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 3.800 | ---- |
| a) | Salmentak Ventas | 3.800 | ---- |
| 4. | Hornikuntzak Aprovisionamientos | (800.000) | (465.410) |
| c) | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | (800.000) | (465.410) |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 192.000 | 1.831.772 |
| a) | Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 192.000 | 17.000 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | ---- | 1.814.772 |
| 7. | Pertsonal-gastuak Gastos de personal | ---- | (1.133.606) |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | ---- | (893.260) |
| b) | Karga sozialak Cargas sociales | ---- | (240.346) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (209.265) | (246.756) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (209.265) | (246.756) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | ---- | (36.725) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (813.465) | (50.725) |
| 16. | Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | ---- | 22.000 |
| a) | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio | ---- | 20.000 |
| a1) | Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas | ---- | 20.000 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | ---- | 2.000 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak De terceros | ---- | 2.000 |
| 20. | Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros | 1.175.000 | ---- |
| b) | Inorenganatzearen eta bestelako en emaitzak Resultados por enajenaciones y otras | 1.175.000 | ---- |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 1.175.000 | 22.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | 361.535 | (28.725) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | 361.535 | (28.725) |

CADEM, S.A.

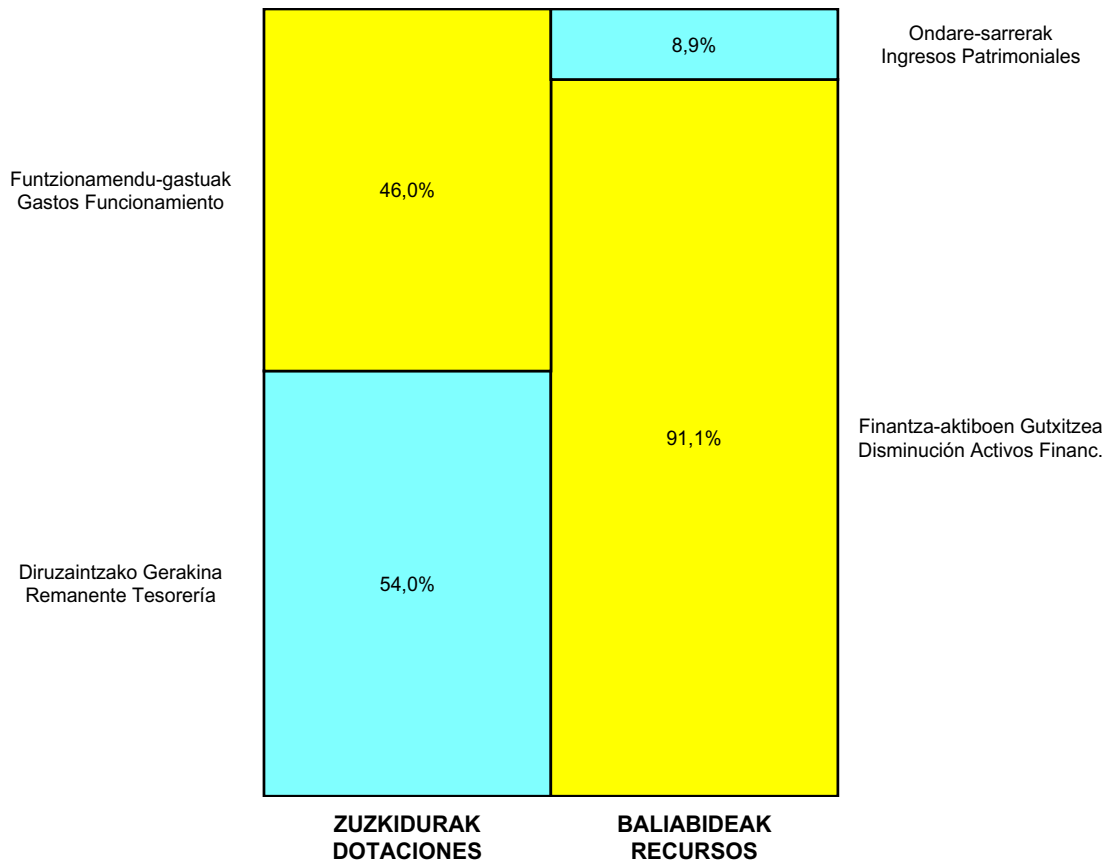
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 2.720 | ---- | ---- | 56 | ---- | 29 | ---- | (29) | ---- | ---- | ---- | ---- | 2.776 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 2.720 | ---- | ---- | 56 | ---- | 29 | ---- | (29) | ---- | ---- | ---- | ---- | 2.776 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | 362 | | | ---- | ---- | 362 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | ---- | (29) | | 29 | | | | ---- | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 2.720 | ---- | ---- | 56 | ---- | ---- | ---- | 362 | ---- | ---- | ---- | ---- | 3.138 |

CADEM, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|------------------|--|------------------|
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 1.009.265 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 195.800 |
| Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería | 1.186.535 | Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ. | 2.000.000 |
| Guztira Total | 2.195.800 | Guztira Total | 2.195.800 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|---|-----------|-----|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 1.009.265 | 100 | 0 | 0 | 1.009.265 |



**Hidrocarburos
de Euskadi**

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 8.242.932 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 78.577 |
| | 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 78.577 | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 8.164.355 |
| | 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 7.275 | |
| | 232 Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje | | 8.157.080 | |
| 1 | Ikerketa baimenak. Permisos de investigación. | 8.157.080 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 8.242.932 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 8.242.932 |
| | 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 8.242.932 | |
| | 1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 8.242.932 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar inversiones. | 8.242.932 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 8.242.932 |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 471.636 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 371.271 |
| | 640 Soldatak Sueldos y salarios | | 371.271 | |
| | 6401 Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 104.161 | |
| | 6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 267.110 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 100.365 |
| | 642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 73.365 | |
| | 649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 27.000 | |
| | 6490 Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 21.000 | |
| | 6492 Aseguruak Seguros | | 1.700 | |
| | 6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 4.300 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 5.762.145 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 488.310 |
| | 607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 488.310 | |
| | 6070 Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 488.310 | |
| | 1 Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas. | 488.310 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 5.273.835 |
| | 620 Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 4.812.838 | |
| | 1 Ikerketa baimenak. Permisos de investigación. | 4.742.838 | | |
| | . Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 22.000 M | | | |
| | 2 Orokorra. General. | 70.000 | | |
| | 621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 65.863 | |
| | 6210 Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales | | 4.000 | |
| | 6219 Kanonak Cánones | | 61.863 | |
| | 622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 32.978 | |
| | 6227 Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información | | 32.978 | |
| | 623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 182.750 | |
| | 1 Profesional independenteen zerbitzuak. Servicio de profesionales independientes. | 182.750 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 4.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 5.306 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 1.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 1.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 600 | |
| 6283 | Erregaiak Combustibles | | 600 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 168.500 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 37.221 | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 600 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 4.080 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 126.599 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 6.233.781 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 3.046.928 |
| 1. | SALMENTAK VENTAS | | | 3.046.928 |
| 700 | Salgai-salmentak Ventas de mercaderías | | 3.046.928 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros | | 3.046.928 | |
| 1 | Gas salmentak. Ventas de gas. | 3.046.928 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 802.855 |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 802.855 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 802.855 | |
| 1 | Orokorra. General. | 50.163 | | |
| 2 | Ikerketa baimenak. Permisos de investigación. | 752.692 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 2.383.248 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 2.383.248 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE | | 2.383.248 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación. | 2.383.248 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 750 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 750 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 750 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 750 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 6.233.781 |



Hidrocarburos de Euskadi

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskadiko Hidrokarburoak Baltzua, AB apirilaren 5eko 82/1982 Dekretuaren bidez sortu zen, eta haren xede soziala hauxe da:

Hidrokarburo likido eta gasezkoen esplorazio, ikerketa eta ustiapena egitea; hala nola hidrokarburoekin zerikusia duten jarduera guztietan: garraio, biltegiatze, arazketa eta birfintzea.

Aurrekoaz gain, gasezko hidrokarburoen esplorazio, ikerketa eta ustiapena egitea, lurpeko gas naturalaren hobiak ikertzea eta izaera arautua ez duten gas-hidrokarburoei lotutako jarduera guztiak gauzatea, Hidrokarburoen Sektorearen 34/1998 Legearen arabera, 12/2007 Legeak aldatu zuena.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A., creada en virtud del Decreto 82/1982 de 5 de abril, tiene por objeto social:

La exploración, investigación y explotación de hidrocarburos líquidos, así como todas las actividades de transporte, almacenamiento, depuración y refino relacionadas con los mismos.

La exploración, investigación, y explotación de hidrocarburos gaseosos, la investigación de almacenamientos subterráneos de gas natural, así como todas las actividades en hidrocarburos gaseosos que no tengan carácter regulado conforme a la ley 34/1998 de Sector de Hidrocarburos modificada por la Ley 12/2007.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|-----|
| Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Eratu zenetik, SHESA zenbait ikerketa baimenen titularra izan da, euskal-kantauriar arroko eremuetan eta bere plataforma kontinentalean.

Halaber, sustapen-jarduera handia garatu du, eremura beste petrolio konpainia batzuk erakartzeko. Horretarako, lehenago arroan buruturiko esplorazio eta ustiapen lanetik lortu ziren datu gehienak bildu dira; hidrokarburoak esplotatu eta ustiatzeko datu-base zabala sortzeko aukera ematen duena.

Orobat, Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta beste erakunde batzuekin elkarlanean, ikerketaren inguruko proiektuak burutu ditu.

Desde su constitución SHESA ha sido titular de diversos permisos de investigación localizados en la cuenca vasco-cantábrica y su plataforma continental.

Asimismo ha desarrollado una intensa actividad de promoción para atraer nuevas compañías petroleras al área. Para ello, se ha formado una base de datos que recoge la mayor parte de la información obtenida en trabajos previos de exploración y explotación llevados a cabo en la cuenca.

También ha realizado proyectos de investigación en colaboración con la Universidad del País Vasco y otras instituciones.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---------------------------------------|---|
| <p>HIDROKARBURO LIKIDOEKIN ETA GASEZKOEN ARAZKETA, IKERKETA ETA USTIAPENA, HALA NOLA HIDROKARBURO LIKIDOEKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERA GUZTIETAN PARTE HARTZEA: GARRAIO, BILTEGIRATZE, ARAZKETA ETA BIRFINTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Baimenetan parte hartzeak: <p>1.- Angosto 1 ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %44).</p> <p>Hasieran 2013ko bigarren hiruhilean aurreikusita zegoen esplorazio zundaketa bat zulatzeari begira, baimen administratiboaren eskurapena ingurumen aginte eskumendunak ebatzi du, eta EIAra aurkeztu da, 1/2008 LEDen I. eranskinaren arabera, proiektuen ingurumen ebaluazioaz diharduena.</p> <p>Dokumentazio horren prestaketa lanak 2013. urtearen amaieran hasiko dira eta 2014ko lehen hiruhilekoan amaituko dira. Planifikazio hori erabaki da, aurretiaz Enara 1 eta Enara 2 putzuen EIA izango den erreferentziako dokumentu mota eduki ahal izateko.</p> <p>2.- Fulmar ikerketa baimena. RIPSAs da operatzailea. (Partaidetza %15,77).</p> <p>Esploratzeko putzu baten zulaketa egiteko ingurumen baimena lortze aldera, Ingurumen Inpaktuaren Azterketa izapidetzen jarraitzen da. Horrekin batera, Fulmar-1 eta Pelicano-1 zundaketa esplorazio proiektuak ezartzeko txostenak prestatzen eta izapidetzen ari dira. Aurreikuspenen arabera, eta aldeko DIA lortuz gero, zulaketa lanak 2014. urtean hasiko direla espero da.</p> <p>3.- Cameros 2 eta Ebro A ikerketa baimenak. Unión Fenosa Gas E&P, S.A. da operatzailea. (Partaidetza %37,6901).</p> <p>3D kanpaina sismikoa amaitu da 2013. urtean, aurreikusitako helburuak betez.</p> <p>2013ko ekainean Viura 3 putzua zulatzen hasi zen, eta haren amaiera irailean izango delakoan gaude, memoria hau egingo den denboraldi bertsuan.</p> | <p>44</p> <p>15,77</p> <p>37,6901</p> | <p>EXPLORACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE HIDROCARBUROS LÍQUIDOS Y GASEOSOS, ASÍ COMO TODAS LAS ACTIVIDADES DE TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, DEPURACIÓN Y REFINO DE HIDROCARBUROS LÍQUIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Participaciones en Permisos: <p>1.- Permiso de investigación Angosto 1. Operado por SHESA. (44% Participación).</p> <p>La obtención de autorización administrativa para la perforación de un sondeo exploratorio inicialmente planificada para el segundo trimestre de 2013, fue resuelta por parte de la Autoridad Medioambiental sometiendo la misma a EIA según el Anexo I del RDL 1/2008 de Evaluación Medioambiental de proyectos.</p> <p>Se inicia la preparación de esta documentación a finales de 2013 terminándose en el primer trimestre de 2014. Esta planificación se decide para disponer, previamente, de un documento tipo de referencia constituido por la EIA de los pozos Enara 1 y Enara 2.</p> <p>2.- Permiso de investigación Fulmar. Operado por RIPSAs. (15,77% Participación).</p> <p>De cara a obtener la autorización medioambiental para perforar un pozo exploratorio, se continúa con la tramitación del Estudio de Impacto Ambiental y los Informes de implantación de los proyectos de sondeos exploratorios Fulmar-1 y Pelicano-1, lo que hace prever que, de obtenerse una DIA favorable, puedan iniciarse las labores de perforación en 2014.</p> <p>3.- Permisos de investigación Cameros 2 y Ebro A. Operado por Unión Fenosa Gas E&P, S.A. (37,6901% Participación).</p> <p>En 2013 ha finalizado la campaña sísmica 3D, cumpliéndose los objetivos previstos.</p> <p>En junio de 2013 se ha iniciado la perforación del pozo Viura 3 previéndose, a la fecha de la realización de esta memoria, su terminación en septiembre de 2013.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>Gasa tratatzeko plantaren fabrikazio lanak egiten jarraitu da. Horrekin batera, gasbideetarako eta ERMerako materialen bilketa lanak ere egin dira; haren bukaera eta muntaketa 2014. urtean egingo direla espero da.</p> | | <p>Continúan los trabajos de fabricación de la planta de tratamiento de gas y de acopio de materiales para gasoductos y ERM, estimándose su terminación y montaje para 2014.</p> |
| <p>4.- Enara, Usoa, Usapal eta Mirua ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %44).</p> <p>Bi esplorazio zundaketa zulatzeari begira, baimen administratiboaren eskurapena ingurumen aginte eskumendunak ebatzi du, eta EIAra aurkeztu da, 1/2008 LEDen I. eranskinaren arabera, proiektuen ingurumen ebaluazioaz diharduena.</p> <p>Zulatzeko baimenaren eskurapena atzeratu denez gero, eskuratu ondorengo lanak ez dira hasiko baimen hori eskuartean eduki edo lortu arte.</p> <p>Lehen bi putzuetarako EIAren inguruko dokumentazioa 2013. urtean zehar prestatzen eta egiten ari da, eta urte horren barruan aurkeztuko da. Aurreikuspenen arabera, MAGRAMAren ebazpena 2015ean emango da.</p> | 44 | <p>4.- Permisos de investigación Enara, Usoa, Usapal y Mirua. Operados por SHESA. (44% Participación).</p> <p>La obtención de autorización administrativa para la perforación de dos sondeos exploratorios, fue resuelta por parte de la Autoridad Medioambiental sometiendo la misma a EIA según el Anexo I del RDL 1/2008 de Evaluación Medioambiental de proyectos.</p> <p>Al retrasarse la obtención del permiso para poder perforar, los trabajos a realizar a partir de de tal obtención, quedan pospuestos hasta su consecución.</p> <p>La documentación de la EIA para los dos primeros pozos se está realizando durante 2013 y será presentada dentro del año, estimándose que la resolución del MAGRAMA se produzca durante el año 2015.</p> |
| <p>5.- Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D eta Ebro-E ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %37,6901).</p> <p>2013ko ekitaldian zehar kabinete lanak egiten jarraitu da.</p> <p>3D sismika bat eskuratu da, baimen horien zati bat hartzen duena; baita ondoan dauden Ebro A eta Cameros 2 baimenenak ere.</p> <p>Sismika hori 2013an interpretatu egingo da, izaera bereko informazio zaharraz dagoen interpretazioarekin integratuz.</p> | 37,6901 | <p>5.- Permisos de investigación Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D y Ebro-E. Operados por SHESA. (37,6901% Participación).</p> <p>Durante el ejercicio 2013 se han continuado los trabajos de gabinete.</p> <p>Se ha adquirido una sísmica 3D que cubre parte de estos permisos y los vecinos Ebro A y Cameros 2.</p> <p>Esta sísmica se interpreta durante 2013 integrándose con la interpretación existente de antigua información de la misma naturaleza.</p> |
| <p>6.- SAIA ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %100).</p> <p>2013. urtean zehar 2D kanpaina sismiko bat eskuratu da.</p> <p>Haren interpretazioa egin ondoren, laburpen txosten bat prestatuko da, etorkizuneko jardueren inguruko gomendioak azaltzeko.</p> <ul style="list-style-type: none"> Beste jarduera batzuk: <ul style="list-style-type: none"> 1. Zulatzeko eremuen katalogoan jasotzen diren hainbat eremuren interesaren aurretiazko ebaluazio lanak egiten jarraitu da. Lan horien ondoren, beste konpainia batzuei aurkezteko xedez. | 100 | <p>6. Permiso de investigación SAIA. Operado por SHESA (100% Participación).</p> <p>Durante 2013 se ha adquirido una campaña sísmica 2D.</p> <p>Tras su interpretación se generará un informe resumen en el que se plasmarán las recomendaciones de futuras actuaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> Otras actividades: <ul style="list-style-type: none"> 1. Continuación de los trabajos preliminares de evaluación del interés de diversas zonas de las recogidas en el catálogo de áreas prospectivas, para su posterior presentación a otras compañías. |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA
BERAUEAN ZENBATEKOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y
SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>GASEZKO HIDROKARBURUEN ESPLORAZIOA, IKERKETA ETA USTIAPENA, GAS NATURALAREN LURPEKO BILTEGIRATZEAREN INGURUKO IKERKETAK, HALA NOLA IZAERA ARAUTUA EZ DUTEN GASEZKO HIDROKARBURUEN JARDUERA GUZTIETAN ARITZEA, HIDROKARBURUEN SEKTOREAREN 34/1998 LEGEAREN ARABERA, HIDROKARBURU LIKIDOEN GARRAIO, BILTEGIRATZEA, ARAZKETA ETA BIRFINTZEAZ DIHARDUEN 12/2007 LEGEAREN BITARTEZ ALDATU ZUENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Baimenetan parte hartzeak: <ul style="list-style-type: none"> 1.- Angosto 1 ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %44). <p>Urtearen lehen seihilekoan eremuan aurreikusten diren putzuen EIA amaituko da, eta horren ondoren, MAGRAMAK izapidetzeko aurreztuko dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.- Fulmar ikerketa baimena. RIPSA da operatzailea. (Partaidetza %15,77). <p>Esplorazio putzu bati ekiteko ingurumen baimenaren zain gaude gaur egun. Aldeko DIA lortuz gero, lehen esplorazio putzua 2014-2015 epealdian zulatuko da. Dataren adierazlea ezin da definitu, administrazioaren esku baitago baimena noiz eman.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.- Cameros 2 eta Ebro A ikerketa baimenak. Unión Fenosa Gas Exploración&Producción, S.A. da operatzailea. (Partaidetza %37,6901). | <p>30.06.14</p> | <p>EXPLORACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE HIDROCARBUROS GASEOSOS, INVESTIGACIÓN DE ALMACENAMIENTOS SUBTERRÁNEOS DE GAS NATURAL, ASÍ COMO TODAS LAS ACTIVIDADES EN HIDROCARBUROS GASEOSOS QUE NO TENGAN CARÁCTER REGULADO CONFORME A LA LEY 34/1998 DE SECTOR DE HIDROCARBUROS MODIFICADA POR LA LEY 12/2007 DE TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, DEPURACIÓN Y REFINO DE HIDROCARBUROS LÍQUIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Participaciones en Permisos: <ul style="list-style-type: none"> 1.- Permiso de investigación Angosto 1. Operado por SHESA. (44% Participación). <p>Durante el primer semestre del año se terminará la EIA de los pozos proyectados en la zona y se presentarán para su tramitación por el MAGRAMA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.- Permiso de investigación Fulmar. Operado por RIPSA. (15,77% Participación). <p>Se está a la espera de la autorización medioambiental para un pozo exploratorio. De obtenerse una DIA favorable se perforará un primer pozo exploratorio en el período 2014-2015. Indicador de fecha no definible por depender de la Administración.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.- Permisos de investigación Cameros 2 y Ebro A. Operado por Unión Fenosa Gas Exploración&Producción, S.A. (37,6901% Participación). |
| <p>2014an zehar gasa tratatzeko plantaren fabrikazio eta muntaketa, gasbideak eta ERM amaitu egingo dira, ekoizpenaren hasiera lehen seihilekoaren bukaerarako espero da.</p> <ul style="list-style-type: none"> 4.- Enara, Usoa, Usapal eta Mirua ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %44). | <p>31.07.14</p> | <p>Durante 2014 se terminará la fabricación y montaje de la planta de tratamiento de gas, gasoductos y ERM, estimándose el inicio de la producción para finales del primer semestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> 4.- Permisos de investigación Enara, Usoa, Usapal y Mirua. Operados por SHESA. (44% Participación). |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--------------------------------|---|
| <p>2013. urtearen amaieran lehen EIAk aurkeztu ondoren, MAGRAMAri dagokion ebazpenaren zain geratuko gara, 2015. urtearen erdialdera arte emango ez dena, aurreikuspenen arabera. 2014an beste EIA batzuk egin edo aurkeztuko dira zenbait putzutarako, lehen bi putzutarako aldeko DIA izango ez balitz, beste putzu batzuk eduki ahal izateko.</p> | <p>30.11.14</p> | <p>Presentadas las primeras EIA a finales de 2013, se estará a la espera de la correspondiente resolución del MAGRAMA que se estima no se produzca antes de mediados de 2015. Durante 2014 se realizarán nuevas EIA para otros posibles pozos con el fin de cubrir la eventualidad de una DIA desfavorable para los dos primeros.</p> |
| <p>5.- Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D eta Ebro-E ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %37,6901).</p> | | <p>5.- Permisos de investigación Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D y Ebro-E. Operados por SHESA. (37,6901% Participación).</p> |
| <p>2014an zehar eskura izango den informazio guztia integratuko da, eta lan geokimikoak egingo dira.</p> | <p>31.12.14</p> | <p>Durante 2014, se integrará toda la información disponible y se llevarán a cabo trabajos geoquímicos.</p> |
| <p>Aldi berean, eta Viura 3 putzuaren emaitzen arabera, putzu horren eta Viura 1 putzuaren lehen testen emaitzen argitan eta lan geokimikoek emango dituzten datuei jarraiki, jarduteko plan bat diseinatuko da 2015erako.</p> | <p>31.12.14</p> | <p>Paralelamente, y en función de los resultados del pozo Viura 3, de los primeros test de producción en ese pozo y en Viura 1, y de los datos aportados por los trabajos geoquímicos se diseñará un plan de actuación para 2015.</p> |
| <p>6.- SAIA ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %100).</p> | | <p>6.- Permiso de investigación SAIA. Operado por SHESA (100% Participación).</p> |
| <p>Esplorazio putzu bat diseinatzea eta dagokion ingurumen azterketa prestatzea aurreikusten da, Administrazioaren aurrean aurkezteko xedez, baimenaren izapideari hasiera emanez.</p> | <p>31.07.14</p> | <p>Se prevé diseñar un pozo exploratorio y preparar el correspondiente estudio ambiental para presentarlo a la Administración iniciando el trámite de autorización.</p> |
| <p>Ezaugarritze geokimikoari lotutako lanak egingo dira.</p> | <p>30.09.14</p> | <p>Se llevarán a cabo trabajos de caracterización geoquímica.</p> |
| <p>• Beste jarduera batzuk:</p> <p>1. Zulatzeko eremuen katalogoan jasotzen diren hainbat eremuren interesaren aurretiazko ebaluazio lanak egiten jarraituko da. Horren ondoren, beste konpainia batzuei aurkezteko xedez. Testuinguru horretan, 2011. urtean eskatu ziren baimen multzo baten inguruko ebazpen administratiboaren zain gaude. Aldeko ebazpena edo baimena emanez gero, azterlan geokimikoak egingo lirateke, datu sismiko zaharren interpretazioaz eta oinarrizko lineak ezartzeaz.</p> | | <p>• Otras actividades:</p> <p>1. Proseguirán los trabajos preliminares de evaluación del interés de diversas zonas de las recogidas en el catálogo de áreas prospectivas, para su posterior presentación a otras compañías. En este contexto se está a la espera de la resolución administrativa en relación con un bloque de permisos solicitados en el año 2011. De obtenerse el otorgamiento, se realizaría estudios geoquímicos, de interpretación de datos sísmicos antiguos y de establecimiento de líneas base.</p> |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 5 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 3 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 1 |
| - Administrariak Administrativos | C | 1 |
| | | |
| Guztira Total | | 6 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Nagusia Director/a General | 77.478 | 8.088 | 85.566 |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|-------------------|------------------|---|-------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 10.350.507 | 2.126.730 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 9.708.937 | 1.485.160 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 87.729 | 13.430 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 1.466.005 | 1.485.160 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 87.729 | 13.430 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 1.114.272 | 1.114.272 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 10.262.778 | 2.113.300 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 1.114.272 | 1.114.272 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 81.682 | 89.284 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 370.888 | 370.888 |
| 3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i> | 10.181.096 | 2.024.016 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 37.108 | 37.108 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 5.830.184 | 5.830.184 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 333.780 | 333.780 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 1.349.250 | 1.349.250 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | ---- | 20.090 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 24.464 | 24.464 | 1. Gaineratitza <i>Remanente</i> | 20.090 | 20.090 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 224.538 | 224.538 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (20.090) | ---- |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 5.367 | 5.367 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (19.155) | (20.090) |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i> | 2.119 | 2.119 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 8.242.932 | ---- |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 1.092.762 | 1.092.762 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 1.978 | 1.978 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 6.471.754 | 6.471.754 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 1.978 | 1.978 | IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 5.071.019 | 5.071.019 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 4.088.154 | 4.088.154 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 1.400.735 | 1.400.735 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 390.802 | 390.802 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 40.686 | 40.686 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 390.802 | 390.802 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 1.233.441 | 1.233.441 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 35.500 | 35.500 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 91.108 | 91.108 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 16.180.691 | 7.956.914 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 16.180.691 | 7.956.914 |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|-------------|--------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (19.155) | (20.090) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 18.405 | 14.090 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 19.155 | 20.090 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (750) | (6.000) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 750 | 6.000 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 750 | 6.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (8.242.932) | (12.501.500) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (78.577) | ----- |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (8.164.355) | (12.501.500) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (8.242.932) | (12.501.500) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 8.242.932 | 12.501.500 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 8.242.932 | 12.501.500 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 8.242.932 | 12.501.500 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|---|--|--------------------|---------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | | 3.046.928 | ---- |
| a) Salmentak Ventas | | 3.046.928 | ---- |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | | (488.310) | (196.340) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | (488.310) | (196.340) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 3.186.103 | 15.461.949 |
| a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | | 802.855 | 1.079.756 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 2.383.248 | 14.382.193 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (471.636) | (478.205) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (371.271) | (376.373) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (100.365) | (101.832) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (5.273.835) | (14.793.404) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (5.273.835) | (14.793.404) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (19.155) | (20.090) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (19.905) | (26.090) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 750 | 6.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 750 | 6.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 750 | 6.000 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 750 | 6.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | (19.155) | (20.090) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | (19.155) | (20.090) |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

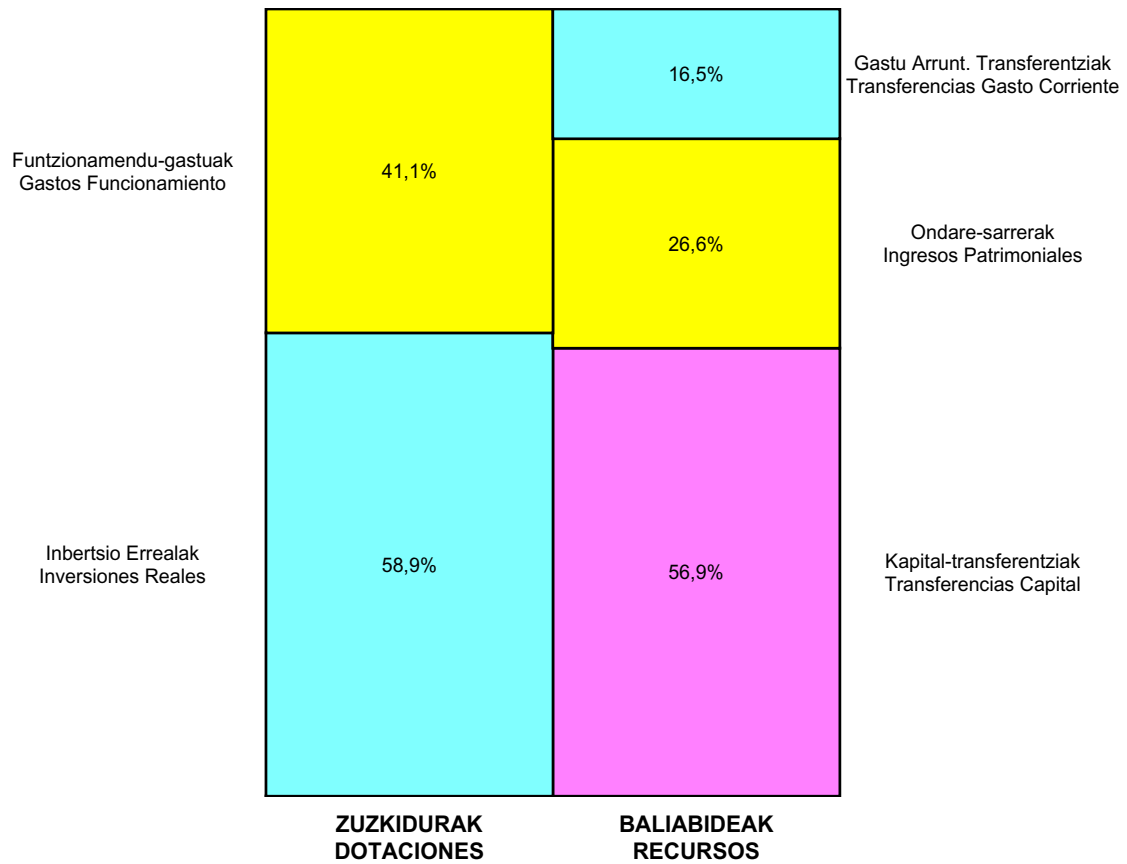
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 1.114 | ---- | ---- | 371 | ---- | 20 | ---- | (20) | ---- | ---- | ---- | ---- | 1.485 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 1.114 | ---- | ---- | 371 | ---- | 20 | ---- | (20) | ---- | ---- | ---- | ---- | 1.485 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (19) | | | | 8.243 | 8.224 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | (20) | | 20 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 1.114 | ---- | ---- | 371 | ---- | ---- | ---- | (19) | ---- | ---- | ---- | 8.243 | 9.709 |

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|-------------------|---|-------------------|
| Personal-gastuak Gastos de Personal | 471.636 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 2.383.248 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 5.762.145 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 3.850.533 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 8.242.932 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 8.242.932 |
| Guztira Total | 14.476.713 | Guztira Total | 14.476.713 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|---|----------|---|-----------|----|--|----|------------------|
| 434.300 | 3 | 434.300 | 3 | 3.040.110 | 21 | 10.568.003 | 73 | 14.476.713 |



BIMEP. Biscay Marine Energy Platform, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

BIMEP

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 1.621.858 |
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 4.173.672 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 200.000 |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 200.000 | |
| 1 | Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas. | 200.000 | | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 3.973.672 |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 1.568.672 | |
| 1 | Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas. | 1.568.672 | | |
| : | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 1.500 M | | | |
| 216 | Altzariak Mobiliario | | 5.000 | |
| 232 | Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje | | 2.400.000 | |
| 1 | Instalazio teknikoak muntaian. Instalaciones técnicas en montaje. | 2.400.000 | | |
| IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITzea (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | | 13.737.673 |
| 3. | TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 13.737.673 |
| 513 | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas | | 13.737.673 | |
| 5133 | Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo | | 13.737.673 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 19.533.203 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITzea AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS | | | | 16.600.000 |
| 1. | ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO | | | 16.600.000 |
| 100 | Kapital soziala Capital social | | 16.600.000 | |
| 1000 | Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE | | 13.280.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Energiaren Euskal Erakundeak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital social a suscribir por la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar inversiones. | 13.280.000 | | |
| 1001 | Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones | | 3.320.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko IDAEk harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital social a suscribir por el Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE). | 3.320.000 | | |
| V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO | | | | 737.673 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 3. | TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i> | | | 737.673 |
| 513 | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i> | | 737.673 | |
| 5133 | Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i> | | 737.673 | |
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i> | | | 2.195.530 |
| | FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACION</i> | | | 19.533.203 |

BIMEP

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 246.858 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 188.441 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 188.441 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 188.441 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 58.417 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 58.417 | |
| II. FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 1.426.000 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 1.426.000 |
| 620 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 240.000 | |
| 1 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak. Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio. | 240.000 | | |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 130.000 | |
| 6214 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 18.000 | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 112.000 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 158.000 | |
| 6225 | Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 158.000 | |
| 1 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak. Instalaciones técnicas y otras instalaciones. | 158.000 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 641.000 | |
| 1 | Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes. | 641.000 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 200.000 | |
| 1 | Aseguru-primak. Primas de seguros. | 200.000 | | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 12.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 12.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 45.000 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 5.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 2.400 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 37.600 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.672.858 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | USTIAPENeko BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 50.000 |
| | 759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 50.000 | |
| | 7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 50.000 | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 1.000 |
| | 2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 1.000 |
| | 769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 1.000 | |
| | 7690 Interes finantzarioak Intereses financieros | | 1.000 | |
| VII. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 1.621.858 |
| | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 1.672.858 |



BISCAY MARINE ENERGY PLATFORM, S.A. (BIMEP)

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Biscay Marine Energy Platform, S.A. 2011ko abenduaren 27an eratu zen, izaera mugagabearekin, Madrileko Pedro José Bartolomé Fuentes notario jaunaren aurrean emandako eskrituraren bidez, sozietate anonimoa legezko izaera hartuz.

Sozietatearen estatutu sozialen arabera, haren helburu soziala hauxe da:

- Itsas energia berriztagarrien bihurtutako probatzeko eta erakusteko izango den azpiegitura garatzea eta instalatzea.
- Itsas energia berriztagarrien bihurtutako ikertu, probatu, erakutsi eta erabiltzea eskala errealean; baita horien osagai eta elementu lagungarriena ere.
- Itsas energia berriztagarriei lotutako garapenaren ikerkuntza egitea esparru guztietan (ingurumena, teknologia, itsasontzigitza, etab.).
- Aipatutako azpiegitura ustiatzea merkataritza aldetik, eta azpiegitura horretan oinarritua energia elektrikoa ekoiztea, indarrean dagoen alorraren legeriaren arabera.

Kapital soziala era honetan banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Biscay Marine Energy Platform, S.A. se constituyó el 27 de diciembre de 2011 con carácter indefinido, mediante escritura otorgada ante el Notario de Madrid D. Pedro José Bartolomé Fuentes, adoptando la forma legal de sociedad anónima.

De acuerdo a los estatutos sociales, su objeto social es el siguiente:

- El desarrollo e instalación de una infraestructura de ensayo y demostración de convertidores de energías renovables marinas.
- La investigación, ensayo, demostración y operación de convertidores de energías marinas a escala real, así como de sus componentes y elementos auxiliares.
- La investigación asociada al desarrollo del sector de las energías renovables marinas en cualesquiera de sus facetas (ambiental, tecnológica, naval, etc.).
- La explotación comercial de dicha infraestructura y la producción de energía eléctrica a partir de la misma de conformidad con la legislación vigente del sector.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-------------|
| Energiaren Euskal Erakundea/Ente Vasco de la Energía (EVE) | 80% |
| Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE) | 20% |
| GUZTIRA TOTAL | 100% |

Helburu soziala osatzen duten jarduerak sozietateak berak egin ditzake, denak edo alde, edo zeharka, helburu bera edo antzekoa duten sozietateekin batera parte hartzearen bitartez.

Las actividades integrantes del objeto social podrán ser desarrolladas por la sociedad, total o parcialmente, de modo indirecto mediante su participación en sociedades con idéntico o análogo objeto.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|--|
| <p>2013. urtean zehar, BIMEPSAren jarduera nagusiak Energiaren Euskal Erakundearen bitartez gauzatu dira. Hala, azpiegitura egiteko kontratuak EVEk abiarazi zituen, eta oraingo egoeran BIMEPSAri subrogazioa egiteak ekarriko luke, besteak beste, kontratistekin negoziazioak egiten hastea eta, horrek, era berean, seguru asko, hornigaiaren garestitzea; BIMEPSAk abiarazitako kasuetan eta bai zuzenean garatutako kasuetan ere.</p> <p>Azpiegituraren eraikuntzari ekin ahal izateko, izapide administratiboa amaitu da, Horretaz gain, EVEren izenean eskuratu ziren baimenen titulartasunak aldatzeko lehen pausoak eman dira, geroago BIMEPSAri eskualdatzeko.</p> <p>Azpiegitura abian jartzeari begira, bi lehiaketaren deialdia egin da; alde batetik, Nabigazioaren Arrisku Kudeaketaz; eta bestetik, <i>bimep</i> Kudeatu eta Ustiatzeaz diharduena. Memoria hau idazten ari den unean, lehenean jasotako proposamenak balioztatzen ari dira; bigarrenean, berriz, ez da proposamenik jaso, eta, beraz, ez da esleitu.</p> <p>BIMEPSAk, itsas energia berriztagarrien alorra sustatzen duen elementu den aldetik, EVErekin batera, olatuen energiari aritzen lan taldea zuzentzen jarraitu du, Energia Klusterraren barruan. Hartara, azpiegituraren etorkizuneko beharrak aurkeztu dizkie enpresei. Aldi berean, enpresa horiek garatzeko eta negozioak egiteko dituzten aukerak azaldu dizkie.</p> <p>Azkenik, azpiegituraren nazioartekotzeko lanak burutu dira, nazioarteko proiektuetan parte hartzearen bidez (MARINET, SOWFIA). Horretaz gain, aldebiko topaketak egin dira, eta itsas energia berriztagarrien alorreko nazioarteko azoka eta ekitaldietan parte hartu da. Erabiltzaileen bilaketari dagokionez, era guztietako jarduerak garatzen dihardugu, bestelako baimenak lortzeko lan egiten ari da, aerosorgailuen zimentazio flotagarrien plataformentzako entsegu zentro bat izan dadin bimep.</p> | | <p>Durante el año 2013 las principales actuaciones de BIMEPSA han sido desarrolladas bien a través del Ente Vasco de la Energía por los contratos de ejecución de la infraestructura iniciados por el EVE y cuya subrogación a BIMEPSA en el estado actual hubiera supuesto abrir negociaciones con los contratistas y posiblemente conllevaría el encarecimiento de los suministros; bien emprendidas y desarrolladas directamente por BIMEPSA.</p> <p>Se ha finalizado la tramitación administrativa necesaria para acometer la construcción de la infraestructura y se ha comenzado el cambio de titularidad de las autorizaciones obtenidas a nombre de EVE para traspasárselas a BIMEPSA.</p> <p>Para la puesta en marcha de la infraestructura se han publicado dos concursos, uno de Gestión de Riesgos a la Navegación y otro de Gestión y Explotación del <i>bimep</i>. En el momento de redactar esta memoria, en el primero se están valorando las propuestas recibidas; en el segundo no se ha recibido propuesta alguna, por lo que se ha declarado desierto.</p> <p>BIMEPSA, como elemento tractor del sector de las energías renovables marinas, continua liderando con el EVE el Grupo de Trabajo de Energía de las Olas dentro del Cluster de la Energía, presentando a las empresas las futuras necesidades de la infraestructura y con ello las oportunidades de desarrollo y de negocio que se les presentan.</p> <p>Por último, se ha trabajado en el posicionamiento internacional de la infraestructura mediante la participación en proyectos internacionales (MARINET, SOWFIA), encuentros bilaterales y asistiendo a ferias y eventos internacionales en el ámbito de las energías renovables marinas. En cuanto a la búsqueda de usuarios, se está trabajando activamente en la obtención de los permisos necesarios para que bimep sea también un centro de ensayos de plataformas de cimentación flotante de aerogeneradores.</p> |
| <p>2013. urtean azpiegitura eraikitzeke obra hauek burutu dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beach Manholes eraikuntza (kutxatila). • Zulaketa horizontal zuzendua. • Urpeko kableen erosteta. • Urpeko eta lehorreko kableen bideraketa. • Azpiestazioaren eraikuntza. • Sarrera-irteera linea, 132 Kv. • Bimep eremuaren balizazioa. | <p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p> <p>80%</p> <p>90%</p> <p>100%</p> | <p>Durante 2013 se han realizado obras de construcción de la infraestructura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construcción de Beach Manhole (arqueta). • Perforación horizontal dirigida. • Compra de los cables submarinos. • Tendido de cables submarinos y terrestres. • Construcción subestación. • Línea entrada-salida 132 Kv. • Balizamiento del área bimep. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| Azpiegitura abian jartzeko behar diren baimenen eskuraketa. | 100% | Obtención de los permisos necesarios para la puesta en marcha de la infraestructura. |
| Itsaso eta lehorraren arteko jabari publikoaren emakida lortzea, BIMEPSAren izenean. | 100% | Obtención de la Concesión del Dominio Público Marítimo Terrestre a nombre de BIMEPSA. |
| Azpiegituraren obra-lizentzien eskuraketa. | 100% | Obtención de licencias de obra de la infraestructura. |
| Bimep, Euskadin itsas energia berriztagarrien alorraren sustatzaile den aldetik. | | Bimep como elemento tractor del sector de las energías renovables marinas en Euskadi. |
| BMEW 2013 eta OceanEnergy Europe 2013 delakoei laguntza ematea, bimep European kokatzeko estrategiaren barruan. | | Asistencia a BMEW 2013 y OceanEnergy Europe 2013 como parte de la estrategia de posicionamiento de <i>bimep</i> en Europa. |
| Olatuen energiari aritzen den lan taldearen bilera. | | Reunión del Grupo de Trabajo de Energía de las Olas. |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Azpiegitura amaitzeko lanei bukaera ematea eta abian jartzea, bai entsegu eremuan, bai bulegoetan, eta haren ustiapena egiten hasia. | | Finalizar la construcción y puesta en marcha de la infraestructura, tanto del área de ensayos como de las oficinas, y comenzar explotación. |
| EVEk amaitutako azpiegituren titulartasuna BIMEPSAri eskualdatzea. (M. euro). | 2,4 | Transferir la titularidad de las infraestructuras finalizadas por EVE a BIMEPSA. (M. euros). |
| Lehiaketak eta erosketak. (M. euro). | | Concursos y compras. (M. euros). |
| Erosketa publikoa berritzailea-urpeko konexio-kutxa. Prozeduran aurrera egitea. (M. euro). | 1 | Compra Pública Innovadora-Caja de conexiones submarina. Avanzar en el proceso. (M. euros). |
| Entsegu eremuaren ustiapenari ekitea. | | Comenzar la explotación del área de ensayos. |
| Bezeroekiko akordioak. (Akordio kopurua). | 2 | Acuerdos con clientes. (Número de acuerdos). |

BIMEP

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i> | A | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 3 |
| - Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i> | A | 2 |
| - Administrariak <i>Administrativos</i> | C | 1 |
| | | |
| Guztira Total | | 4 |

BIMEP

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 19.210.682 | 15.672.893 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 23.598.128 | 9.255.869 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 268.990 | 107.565 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 23.598.128 | 9.255.869 |
| 3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i> | 6.490 | 7.565 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 26.600.000 | 10.000.000 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 262.500 | 100.000 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 26.600.000 | 10.000.000 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 18.941.692 | 15.565.328 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 31.277 | 31.277 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 3.681.692 | 2.705.328 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 3.550 | 3.550 |
| 3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i> | 15.260.000 | 12.860.000 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 27.727 | 27.727 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 4.394.072 | 6.589.602 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (775.408) | 406.919 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 3.099.662 | 3.099.662 | 1. Gaineratikoa <i>Remanente</i> | 406.919 | 406.919 |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i> | 194 | 194 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (1.182.327) | ---- |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 3.099.468 | 3.099.468 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (2.257.741) | (1.182.327) |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 1.294.410 | 3.489.940 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 1.294.410 | 3.489.940 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 6.626 | 13.006.626 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 23.604.754 | 22.262.495 | IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | ---- | 13.000.000 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 6.626 | 6.626 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 6.496 | 6.496 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 130 | 130 |
| | | | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 23.604.754 | 22.262.495 |

BIMEP

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|--------------|--------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (2.257.741) | (1.182.327) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 634.883 | (3.773) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 635.883 | 275 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (1.000) | (4.048) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 1.000 | 4.048 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 1.000 | 4.048 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | (1.621.858) | (1.182.052) |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (4.173.672) | (14.901.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (200.000) | ---- |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (3.973.672) | (14.901.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (4.173.672) | (14.901.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 16.600.000 | 6.800.000 |
| a) | Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) | 16.600.000 | 6.800.000 |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | (13.000.000) | ---- |
| a) | Jaulkipena Emisión | 737.673 | ---- |
| 3. | Taldeko-enpresekin eta elkartuekin zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) | 737.673 | ---- |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (13.737.673) | ---- |
| 3. | Taldeko enpresekin eta elkartuekin zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-) | (13.737.673) | ---- |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 3.600.000 | 6.800.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (2.195.530) | (9.283.052) |

BIMEP

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|--|---|--------------------|--------------------|
| A) | ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i> | 50.000 | 50.000 |
| a) | Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i> | 50.000 | 50.000 |
| 7. | Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i> | (246.858) | ---- |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | (188.441) | ---- |
| b) | Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | (58.417) | ---- |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | (1.426.000) | (1.236.100) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (1.426.000) | (1.236.100) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i> | (635.883) | (275) |
| A.1) | USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (2.258.741) | (1.186.375) |
| 16. | Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i> | 1.000 | 4.048 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | 1.000 | 4.048 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | 1.000 | 4.048 |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 1.000 | 4.048 |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (2.257.741) | (1.182.327) |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (2.257.741) | (1.182.327) |

BIMEP

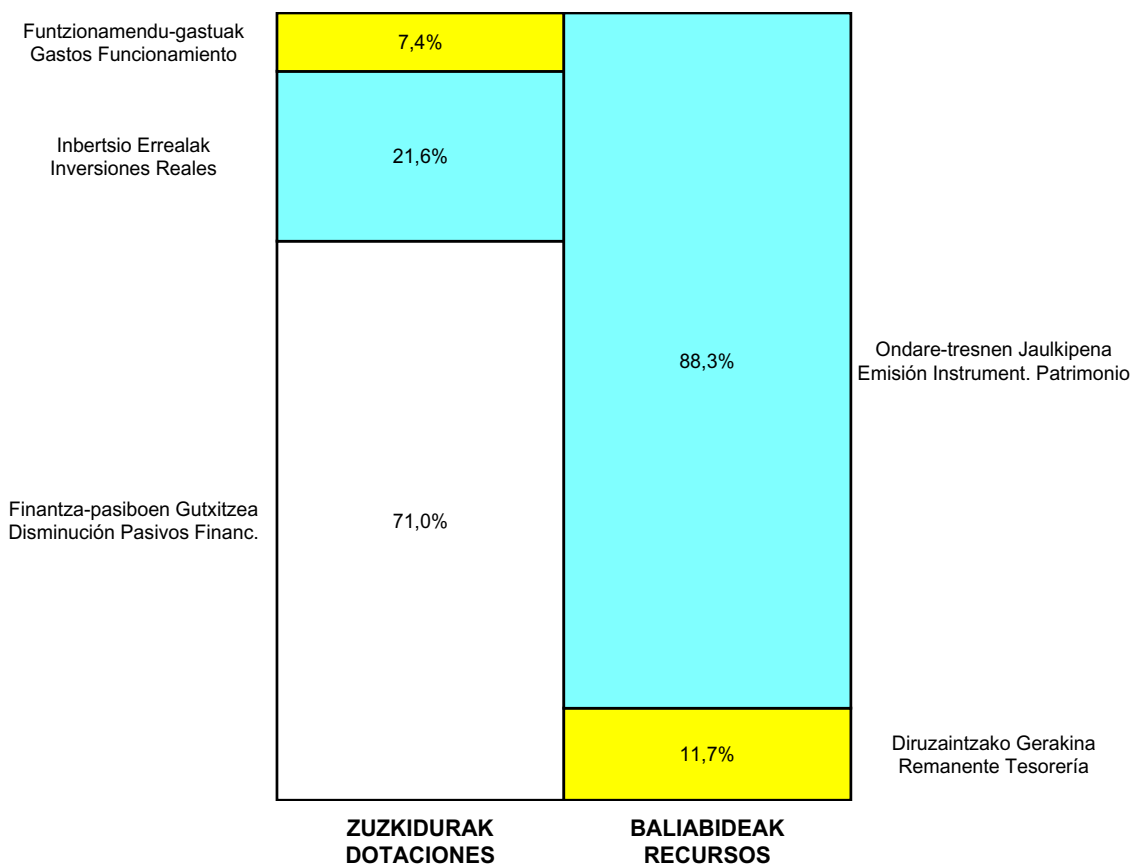
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURATURUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 10.000 | ---- | ---- | 31 | ---- | 407 | ---- | (1.182) | ---- | ---- | ---- | ---- | 9.256 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 10.000 | ---- | ---- | 31 | ---- | 407 | ---- | (1.182) | ---- | ---- | ---- | ---- | 9.256 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (2.258) | | | | | (2.258) |
| II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios. | 16.600 | ---- | ---- | | | | | | | | | | 16.600 |
| 1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital. | 16.600 | ---- | ---- | | | | | | | | | | 16.600 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | (1.182) | | 1.182 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 26.600 | ---- | ---- | 31 | ---- | (775) | ---- | (2.258) | ---- | ---- | ---- | ---- | 23.598 |

BIMEP

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|--|-------------------|---|-------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 246.858 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 51.000 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 1.426.000 | Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio | 16.600.000 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 4.173.672 | Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ. | 737.673 |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ. | 13.737.673 | Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería | 2.195.530 |
| Guztira Total | 19.584.203 | Guztira Total | 19.584.203 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territoriarizar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|---|------------|-----|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 19.584.203 | 100 | 0 | 0 | 19.584.203 |



UDAL ZENTRAL ELKARTUAK, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 248.930 |
| 1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | | 180.359 |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak <i>Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</i> | | 180.359 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i> | | 180.359 | |
| 1 | Plantak mantentzeko kontratatzen diren zerbitzuak. <i>Servicios contratados de mantenimiento de plantas.</i> | 180.359 | | |
| 2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | | 67.371 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i> | | 12.240 | |
| 6214 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i> | | 12.240 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i> | | 3.000 | |
| 6225 | Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i> | | 3.000 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i> | | 3.000 | |
| 1 | Auditoria. <i>Auditoria.</i> | 3.000 | | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 5.800 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 80 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 100 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 100 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 8.800 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 8.800 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 34.351 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 34.351 | |
| 3. TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | | 1.200 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 1.200 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 248.930 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 180.359 |
| 2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | | 180.359 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 180.359 | |

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 32.592 | |
| 1 | C.H. Sologoen, S.A. <i>C.H. Sologoen, S.A.</i> | 17.403 | | |
| 2 | H. Harana-Kontrasta, S.A. <i>H. Harana-Kontrasta, S.A.</i> | 15.189 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 147.767 | |
| 1 | Zerbitzu-emateak beste sozietate batzuei. <i>Prestación de servicios a otras sociedades.</i> | 147.767 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 68.071 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 68.071 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 68.071 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i> | 68.071 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 500 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 500 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 500 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 500 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 248.930 |



UDAL ZENTRAL ELKARTUAK, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatea 1993ko abenduaren 30ean eratu zen.

Sozietatearen helburu soziala udal titulartasuna duten edo Energiaren Euskal Erakundearekin titulartasuna partekatuta duten zentral hidroelektriko txikiak kudeatzea da, bai eta energia elektrikoa sortzeko teknikak aztertzea eta sustatzea ere.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad se constituyó el 30 de diciembre de 1993.

La sociedad tiene por objeto la gestión de instalaciones de generación eléctrica de origen renovables de titularidad municipal o compartida por el Ente Vasco de la Energía, así como la elaboración de estudios y promoción de técnicas para la producción de energía eléctrica.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|------------|
| Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Ekonomiaren hirugarren sektorean kokatzen da entitatearen jarduera, eta jatorri berriztagarria duen elektrizitatea sortzen duten instalazioen sustapen, berreskurapen, modernizazio eta abian jartzean espezializatuta dago. Baita energia elektrikoa ekoizten diharduten sozietate publiko nahiz pribatuen ustiaketa eta kudeaketa tekniko eta ekonomikoan ere.

La actividad se sitúa en el sector terciario de la economía, estando especializada en la promoción, recuperación, modernización, construcción y puesta en marcha de instalaciones de generación eléctrica de origen renovables, así como en la explotación y gestión tanto técnica como económica de sociedades dedicadas a la producción de energía eléctrica.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>1. ENERGIA ELEKTRIKOA EKOIZTEN DIHARDUTEN SOZIEATEEN USTIAKETA ETA KUDEAKETA TEKNIKOA ETA EKONOMIKOA</p> <p>Honako instalazio mota hauen kudeaketa tekniko egiteaz arduratu da eta aurrera eraman du: 10 minihidraulika, 4 biogasa, 325 eguzki fotovoltaiko eta 1 olatuen energia.</p> <p>5 enpresaren kudeaketa ekonomiko eta administratiboa.</p> <p>Ahalik eta ekoizpen handiena lortu ahal izateko, instalazioen prestutasuna eta egoera egokiena betetzen dituzten mantentze enpresen kontratazioaz arduratu da.</p> <p>Instalazioen prestutasunaren ordu maximizatu.</p> <p>EEEren eta bere partaidetzako sozietateen instalazioen neurriaren kudeaketa.</p> | | <p>1. EXPLOTACIÓN Y GESTIÓN TANTO TÉCNICA COMO ECONÓMICA DE SOCIEDADES DEDICADAS A LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA</p> <p>Gestionar técnicamente 10 instalaciones de mini hidráulica, 4 instalaciones de biogás, 325 instalaciones solares fotovoltaicas y 1 instalación de energía de las olas.</p> <p>Gestionar económica y administrativamente 5 empresas.</p> <p>Contratar a las empresas mantenedoras para maximizar la disponibilidad de las instalaciones en condiciones que permitan obtener su máxima producción.</p> <p>Maximizar las horas de disponibilidad de instalaciones.</p> <p>Gestión de la medida de instalaciones del EVE y Sociedades participadas.</p> |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>1. ENERGIA ELEKTRIKOA EKOIZTEN DIHARDUTEN SOZIEATEEN USTIAKETA ETA KUDEAKETA TEKNIKOA ETA EKONOMIKOA</p> <p>Honako instalazio mota hauen kudeaketa tekniko egiteaz arduratuko da eta aurrera eramango du: 10 minihidraulika, 4 biogasa, 325 eguzki fotovoltaiko eta 1 olatuen energia.</p> <p>5 enpresaren kudeaketa ekonomiko eta administratiboa.</p> | | <p>1. EXPLOTACIÓN Y GESTIÓN TANTO TÉCNICA COMO ECONÓMICA DE SOCIEDADES DEDICADAS A LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA</p> <p>Gestionar técnicamente 10 instalaciones de mini hidráulica, 4 instalaciones de biogás, 325 instalaciones solares fotovoltaicas y 1 instalación de energía de las olas.</p> <p>Gestionar económica y administrativamente 5 empresas.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>Ahalik eta ekoizpen handiena lortu ahal izateko, instalazioen prestutasuna eta egoera egokiena betetzen dituzten mantentze enpresen kontratazioaz arduratuko da.</p> <p>Instalazioen prestutasunaren ordu maximizatu.</p> <p>EEEren eta bere partaidetzako sozietateen instalazioen neurriaren kudeaketa.</p> | | <p>Contratar a las empresas mantenedoras para maximizar la disponibilidad de las instalaciones en condiciones que permitan obtener su máxima producción.</p> <p>Maximizar las horas de disponibilidad de instalaciones.</p> <p>Gestión de la medida de instalaciones del EVE y Sociedades participadas.</p> |

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|---------|---------|---|-----------|-----------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 146.007 | 146.007 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 192.821 | 192.821 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 146.007 | 146.007 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar | 102.694 | 102.694 | I. Kapitala Capital | 180.300 | 180.300 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak Clientes, empresas del grupo y asociadas | 94.288 | 94.288 | 1. Kapital eskrituratu Capital escriturado | 180.300 | 180.300 |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak Activos por impuesto corriente | 51 | 51 | III. Erreserbak Reservas | 91.039 | 91.039 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak Otros créditos con las Administraciones Públicas | 8.355 | 8.355 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak Legal y estatutarias | 9.360 | 9.360 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes | 90.127 | 90.127 | 2. Bestelako erreserbak Otras reservas | 81.679 | 81.679 |
| 1. Diruzaintza Tesorería | 90.127 | 90.127 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | (125.332) | (116.899) |
| | | | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores) | (125.332) | (116.899) |
| | | | VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio | ---- | (8.433) |
| | | | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| | | | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 46.814 | 46.814 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar | 46.814 | 46.814 |
| | | | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak Proveedores, empresas del grupo y asociadas | 1.658 | 1.658 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios | 15.257 | 15.257 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago) | 17.639 | 17.639 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas | 12.260 | 12.260 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 192.821 | 192.821 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 192.821 | 192.821 |

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|-------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ---- | (8.433) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | (500) | 7.933 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | ---- | 8.433 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (500) | (500) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 500 | 500 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 500 | 500 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ---- | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | ---- | (31.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | ---- | (31.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ---- | (31.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | ---- | ---- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | (31.000) |

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2014 | 2013 |
|---|------------------|------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 180.359 | 176.181 |
| b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i> | 180.359 | 176.181 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | (180.359) | (176.181) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i> | (180.359) | (176.181) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 68.071 | 382.585 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | 68.071 | 382.585 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | ---- | (314.514) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | ---- | (239.531) |
| b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | ---- | (74.983) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (68.571) | (68.571) |
| a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (67.371) | (67.371) |
| b) Tributuak <i>Tributos</i> | (1.200) | (1.200) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | ---- | (8.433) |
| A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (500) | (8.933) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 500 | 500 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | 500 | 500 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | 500 | 500 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 500 | 500 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | ---- | (8.433) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | ---- | (8.433) |

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

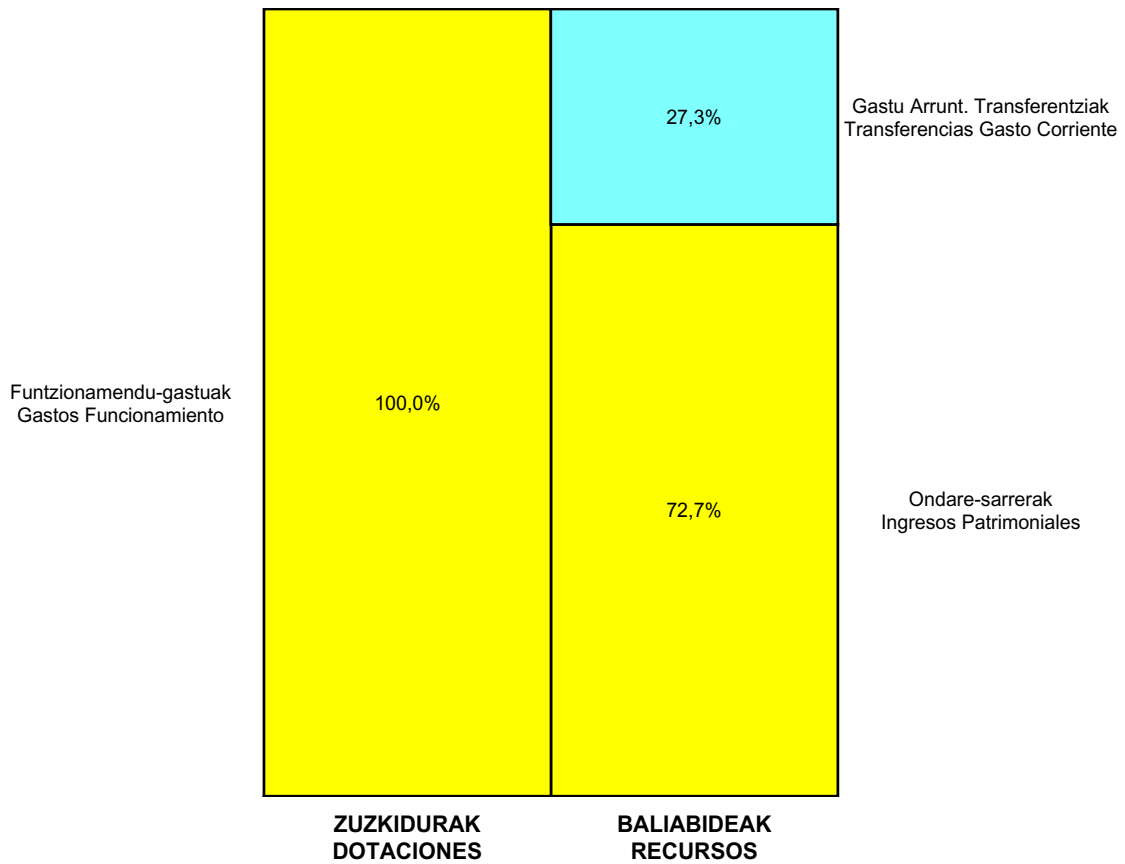
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|--|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 180 | ---- | ---- | 91 | ---- | (117) | ---- | (8) | ---- | ---- | ---- | ---- | 146 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 180 | ---- | ---- | 91 | ---- | (117) | ---- | (8) | ---- | ---- | ---- | ---- | 146 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | ---- | | (8) | | 8 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 180 | ---- | ---- | 91 | ---- | (125) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 146 |

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|----------------|---|----------------|
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 248.930 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 68.071 |
| | | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 180.859 |
| Guztira Total | 248.930 | Guztira Total | 248.930 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|--------|---|----------|----|---------|---|--|---|------------------|
| 17.426 | 7 | 219.057 | 88 | 12.447 | 5 | 0 | 0 | 248.930 |



SOLOGOENGO ZENTRAL HIDROELEKTRIKOA, S.A.
CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE SOLOGOEN, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| VI. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 18.383 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 18.383 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 18.383 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 18.383 |

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 46.232 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 45.232 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 5.982 | |
| 6212 | Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras | | 366 | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 5.616 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 25.250 | |
| 6225 | Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 25.250 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 5.000 | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 4.950 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 3.200 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 3.200 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 850 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 400 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 450 | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 1.000 |
| 631 | Bestelako tributuak Otros tributos | | 1.000 | |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 18.383 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 64.615 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 62.315 |
| 1. | SALMENTAK VENTAS | | | 62.315 |
| 700 | Salgai-salmentak Ventas de mercaderías | | 62.315 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros | | 62.315 | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 2.300 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 2.300 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 2.300 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 2.300 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 64.615 |



CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE SOLOGOEN, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatea 1989 urteko abenduaren 28an eratu zen.

Sozietatearen helburua zentralak eta instalazioak ustiatzea da, energia ekoizti eta saltzeko, erregimen berezian diharduten instalazioen barruan egonik, maiatzaren 25eko 661/2007 Errege Dekretuaren arabera, energia baliabide edo iturri berriztagarriez hornitzen diren erregimen bereziko instalazioen energia elektrikoaren ekoizpenaren jarduera arautzen duena, edo une bakoitzean aplikagarria den legeriari jarraiki.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad se constituyó el 28 de diciembre de 1989.

La sociedad tiene por objeto la explotación de centrales e instalaciones, para la producción y venta de energía, acogándose las instalaciones al Régimen Especial según el Real Decreto 661/2007 de 25 de mayo, por el que se regula la actividad de producción de energía eléctrica en régimen especial para instalaciones abastecidas por recursos o fuentes de energías renovables, o la legislación aplicable en cada momento.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|------------|
| Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía | 93,63 |
| Soraluzeko Udala Ayuntamiento de Soraluze | 6,37 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Sozietatearen helburu sozialak adierazten duenez, sozietateak garatzen duen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da. Energia hau, indarrean dagoen legeriaren arabera saltzen da.

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica, que es vendida en los términos exigidos en la legislación vigente.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| 1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN USTIAPENA <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena (kWh). Zentral Hidroelektrikoa (kwh). Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kwh). | <p>950.000</p> <p>18.000</p> | 1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica (kWh). 1. Central Hidroeléctrica (kwh). 2. Instalación Solar Fotovoltaica (kwh). |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| 1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN USTIAPENA <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena (kWh). Zentral Hidroelektrikoa (kwh). Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kWh). | <p>712.442</p> <p>19.000</p> | 1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica (kWh). 1. Central Hidroeléctrica (kwh). 2. Instalación Solar Fotovoltaica (kWh). |

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|----------------|----------------|--|----------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 534.687 | 563.691 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 781.890 | 792.511 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 534.687 | 563.691 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 736.813 | 741.800 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 353.618 | 366.070 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 943.666 | 943.666 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 181.069 | 197.621 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 943.666 | 943.666 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 286.318 | 267.935 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 19.699 | 19.699 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 42.714 | 42.714 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 15.142 | 15.142 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 19.460 | 19.460 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 4.557 | 4.557 |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i> | 290 | 290 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (221.565) | (215.328) |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 22.964 | 22.964 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (221.565) | (215.328) |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 1.749 | 1.749 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (4.987) | (6.237) |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 241.855 | 223.472 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 45.077 | 50.711 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 241.855 | 223.472 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 19.721 | 19.721 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 821.005 | 831.626 | IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 19.721 | 19.721 |
| | | | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 19.394 | 19.394 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 19.394 | 19.394 |
| | | | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 10.434 | 10.434 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 8.349 | 8.349 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 611 | 611 |
| | | | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 821.005 | 831.626 |

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|---------|---------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (4.987) | (6.237) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 21.070 | 21.070 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 29.004 | 29.004 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (5.634) | (5.634) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (2.300) | (2.300) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 2.300 | 2.300 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 2.300 | 2.300 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | 18.383 | 17.133 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ----- | ----- |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11) | ----- | ----- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/-D) | 18.383 | 17.133 |

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|--|--|-----------------|-----------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | | 62.315 | 62.315 |
| a) Salmentak Ventas | | 62.315 | 62.315 |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (46.232) | (47.482) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (45.232) | (46.482) |
| b) Tributuak Tributos | | (1.000) | (1.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (29.004) | (29.004) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 5.634 | 5.634 |
| A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (7.287) | (8.537) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 2.300 | 2.300 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 2.300 | 2.300 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 2.300 | 2.300 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 2.300 | 2.300 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | (4.987) | (6.237) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | (4.987) | (6.237) |

Central Hidroelectrica de Sologoen, S.A.

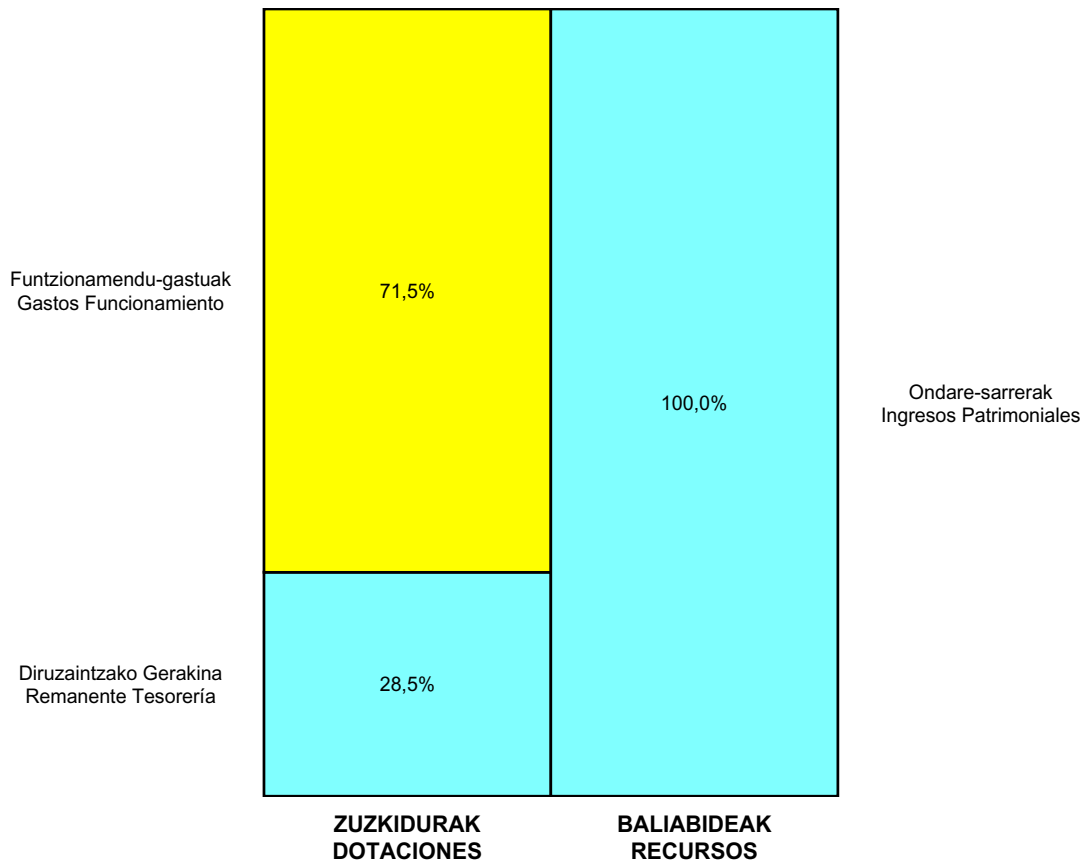
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 944 | ---- | ---- | 20 | ---- | (215) | ---- | (6) | ---- | ---- | ---- | 51 | 793 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 944 | ---- | ---- | 20 | ---- | (215) | ---- | (6) | ---- | ---- | ---- | 51 | 793 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (5) | | | | (6) | (11) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | (6) | | 6 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 944 | ---- | ---- | 20 | ---- | (222) | ---- | (5) | ---- | ---- | ---- | 45 | 782 |

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|---------------|---|---------------|
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 46.232 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 64.615 |
| Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería | 18.383 | | |
| Guztira Total | 64.615 | Guztira Total | 64.615 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|-----|---------|---|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 46.232 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 46.232 |



HIDROELÉCTRICA HARANA-KONTRASTA, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | 53.300 |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 53.300 |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 53.300 | |
| IV. | PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | 92.857 |
| 2. | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 92.857 |
| 520 | Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito | | 92.857 | |
| 5200 | Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito | | 92.857 | |
| VI. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 26.555 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 172.712 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 172.712 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 172.712 |

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 96.652 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 76.486 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 500 | |
| 6212 | Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras | | 500 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 47.736 | |
| 6225 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 47.736 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 6.250 | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 7.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 10.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 10.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 4.000 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 4.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 1.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 1.000 | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 20.166 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios | | 63 | |
| 6300 | Zerga korrientea Impuesto corriente | | 63 | |
| 631 | Bestelako tributuak Otros tributos | | 20.103 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 5.930 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 5.930 |
| 662 | Zorren interesak Intereses de deudas | | 5.930 | |
| 6623 | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito | | 5.930 | |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 172.712 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 275.294 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 275.294 |
| 1. | SALMENTAK VENTAS | | | 275.294 |
| 700 | Salgai-salmentak Ventas de mercaderías | | 275.294 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros | | 275.294 | |
| 1 | Energia elektrikoen salmentak. Ventas de energía eléctrica. | 275.294 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 275.294 |



HIDROELÉCTRICA HARANA-KONTRASTA, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatea 2006ko ekainaren 12an eratu zen, eta bere helburu soziala hauxe da: energia-iturri edo baliabide berriztagarriez elikatutako zentralak ustiatzea, energia ekoizteko eta saltzeko.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad se constituyó el 12 de junio de 2006, y tiene como objeto social la explotación de centrales abastecidas por recursos o fuentes de energías renovables para la producción y venta de energía.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|---|-------|
| Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía | 97,62 |
| Haraneko Udala Ayuntamiento de Valle de Arana | 2,38 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Helburu sozialean adierazten den bezala, sozietatearen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da, Kontrastako Zentral Hidroelektrikoaren instalazioen eta eguzki-instalazio fotovoltaikoaren ustiapenaren bidez. Energia hori guztia sistema elektrikoari saltzen zaio, indarrean dagoen legeriak dioena betez.

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica a partir de la explotación de las instalaciones de la Central Hidroeléctrica de Kontrasta y de la Instalación Solar Fotovoltaica, la cual será vendida íntegramente al sistema eléctrico, en los términos exigidos en la legislación vigente.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| 1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN APROBETXAMENDUA | | 1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena. | | <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica. |
| 1. Zentral Hidroelektrikoa (kwh). | 800.000 | 1. Central Hidroeléctrica (kwh). |
| 2. Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kwh). | 460.000 | 2. Instalación Solar Fotovoltaica (kwh). |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEZ ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| 1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN APROBETXAMENDUA <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena. | | 1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica. |
| 1. Zentral Hidroelektrikoa (kwh). | 473.000 | 1. Central Hidroeléctrica (kwh). |
| 2. Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kwh). | 526.640 | 2. Instalación Solar Fotovoltaica (kwh). |

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 2.024.674 | 2.145.570 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 1.707.976 | 1.709.460 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 1.986.650 | 2.107.546 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 1.690.574 | 1.689.476 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 527.761 | 546.442 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 2.143.142 | 2.143.142 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 1.458.889 | 1.561.104 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 2.143.142 | 2.143.142 |
| VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i> | 38.024 | 38.024 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 1.099 | 1.099 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 417.053 | 390.498 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 110 | 110 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 11.513 | 11.513 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 989 | 989 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 11.513 | 11.513 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (454.765) | (455.863) |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 837 | 837 | 1. Gaineratiko <i>Remanente</i> | 1.098 | ----- |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 404.703 | 378.148 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (455.863) | (455.863) |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 404.703 | 378.148 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | 1.098 | 1.098 |
| | | | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 17.402 | 19.984 |
| | | | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 704.199 | 704.199 |
| | | | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 696.428 | 696.428 |
| | | | 2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 696.428 | 696.428 |
| | | | IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 7.771 | 7.771 |
| | | | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 29.552 | 122.409 |
| | | | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 255 | 93.112 |
| | | | 2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 255 | 93.112 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 29.297 | 29.297 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 16 | 16 |
| | | | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 13.407 | 13.407 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 6.207 | 6.207 |
| | | | 5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i> | 2.532 | 2.532 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 7.135 | 7.135 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 2.441.727 | 2.536.068 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 2.441.727 | 2.536.068 |

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|----------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | 1.161 | 1.161 |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 177.544 | 177.544 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 174.196 | 174.196 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (2.582) | (2.582) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 5.930 | 5.930 |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (5.993) | (5.993) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (5.930) | (5.930) |
| d) | Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-) | (63) | (63) |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | 172.712 | 172.712 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (53.300) | (53.300) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (53.300) | (53.300) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (53.300) | (53.300) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | (92.857) | (92.857) |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (92.857) | (92.857) |
| 2. | Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-) | (92.857) | (92.857) |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | (92.857) | (92.857) |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | 26.555 | 26.555 |

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|--|---|-----------|-----------|
| A) | ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. | Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i> | 275.294 | 275.294 |
| a) | Salmentak <i>Ventas</i> | 275.294 | 275.294 |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | (96.589) | (96.589) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (76.486) | (96.589) |
| b) | Tributuak <i>Tributos</i> | (20.103) | ---- |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i> | (174.196) | (174.196) |
| 10. | Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i> | 2.582 | 2.582 |
| A.1) | USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | 7.091 | 7.091 |
| 17. | Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i> | (5.930) | (5.930) |
| b) | Hirugarrenen zorrenak <i>Por deudas con terceros</i> | (5.930) | (5.930) |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | (5.930) | (5.930) |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | 1.161 | 1.161 |
| 22. | Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i> | (63) | (63) |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | 1.098 | 1.098 |

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

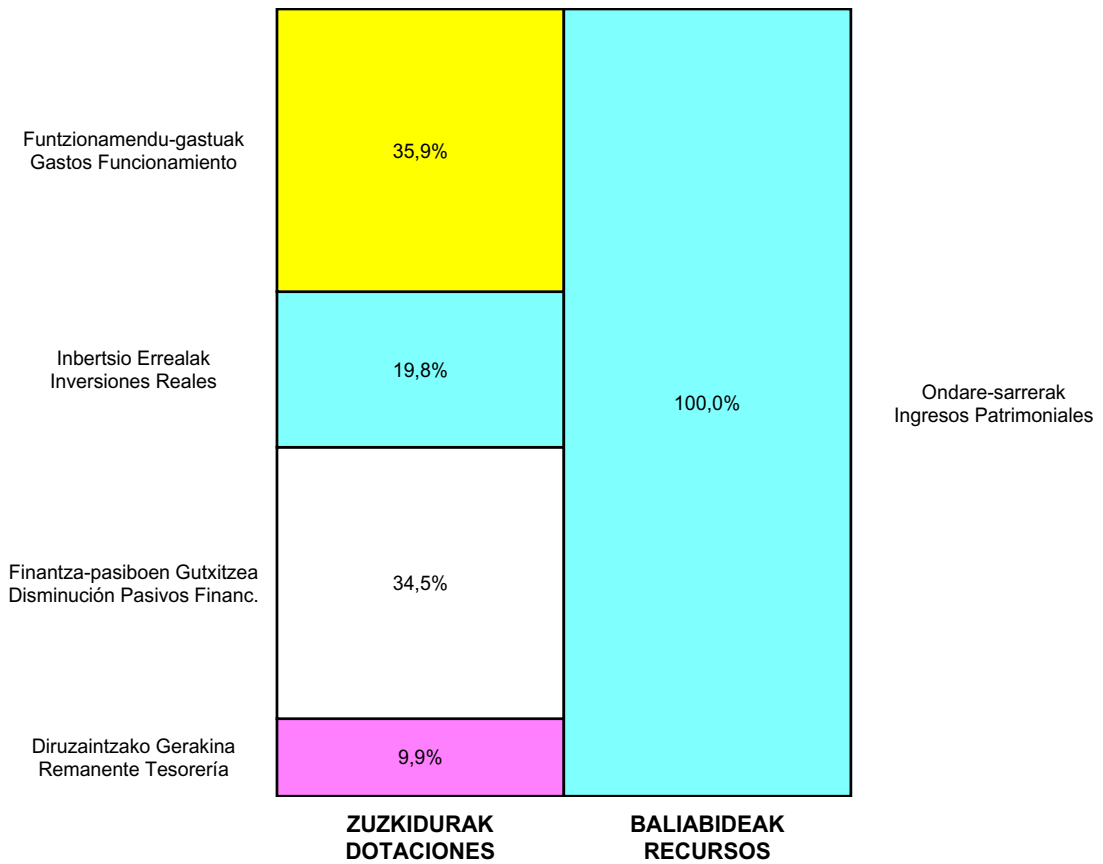
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 2.143 | ---- | ---- | 1 | ---- | (456) | ---- | 1 | ---- | ---- | ---- | 20 | 1.709 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 2.143 | ---- | ---- | 1 | ---- | (456) | ---- | 1 | ---- | ---- | ---- | 20 | 1.709 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | 1 | | | | (3) | (1) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | ---- | | 1 | | (1) | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 2.143 | ---- | ---- | 1 | ---- | (455) | ---- | 1 | ---- | ---- | ---- | 17 | 1.708 |

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|----------------|--|----------------|
| Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento | 96.652 | Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales | 275.294 |
| Gastu finantzarioak / Gastos Financieros | 5.930 | | |
| Inbertsio Errealak / Inversiones Reales | 53.300 | | |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ. | 92.857 | | |
| Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería | 26.555 | | |
| Guztira Total | 275.294 | Guztira Total | 275.294 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|-----|----------|---|---------|---|---------------------------------------|---|---------------|
| 248.739 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 248.739 |



Aurrekontu Bateratuak. Energiaren Euskal Erakundea Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo Ente Vasco de la Energía

Grupo EVE - EVE Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 18.987.554 |
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 13.537.904 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 458.577 |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 458.577 | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 13.079.327 |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 2.496.972 | |
| 216 | Aitzariak Mobiliario | | 10.000 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 15.275 | |
| 232 | Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje | | 10.557.080 | |
| III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO | | | | 53.144.000 |
| 1. | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 12.144.000 |
| 240 | Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas | | 12.144.000 | |
| 2404 | Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas | | 12.144.000 | |
| 2. | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | 1.000.000 |
| 252 | Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo | | 1.000.000 | |
| 3. | ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO | | | 40.000.000 |
| 120 | Gaineratikoa Remanente | | 40.000.000 | |
| 1200 | Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior | | 40.000.000 | |
| IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | | 209.949 |
| 2. | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 119.643 |
| 520 | Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito | | 119.643 | |
| 5200 | Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito | | 119.643 | |
| 4. | BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | 90.306 |
| 521 | Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo | | 90.306 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 85.879.407 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------------------------------|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS | | | 5.320.000 |
| 1. | ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO | | | 3.320.000 |
| 100 | Kapital soziala Capital social | | 3.320.000 | |
| 1001 | Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones | | 3.320.000 | |
| 3. | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 2.000.000 |
| 530 | Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas | | 825.000 | |
| 5304 | Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas | | 825.000 | |
| 773 | Loturadun alderdietan epe luzeko partaidetzetatik mozkinak Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo en partes vinculadas | | 1.175.000 | |
| 7734 | Epe luzeko partaidetzetatik mozkinak, enpresa elkartuak Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo, empresas asociadas | | 1.175.000 | |
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 80.559.407 |
| | FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | 85.879.407 |

Grupo EVE - EVE Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 6.041.961 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 4.836.294 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 4.746.294 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 191.091 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 4.115.601 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 439.602 | |
| 641 | Kalte-ordainak Indemnizaciones | | 90.000 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.205.667 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.047.667 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 158.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 98.000 | |
| 6492 | Aseguruak Seguros | | 20.215 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 39.785 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 12.052.172 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 1.623.669 |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 1.623.669 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 1.623.669 | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 10.386.137 |
| 620 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 5.420.838 | |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 518.285 | |
| 6210 | Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales | | 4.000 | |
| 6212 | Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras | | 866 | |
| 6214 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 325.940 | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 187.479 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 687.972 | |
| 6225 | Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 654.994 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información | | 32.978 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 1.419.000 | |

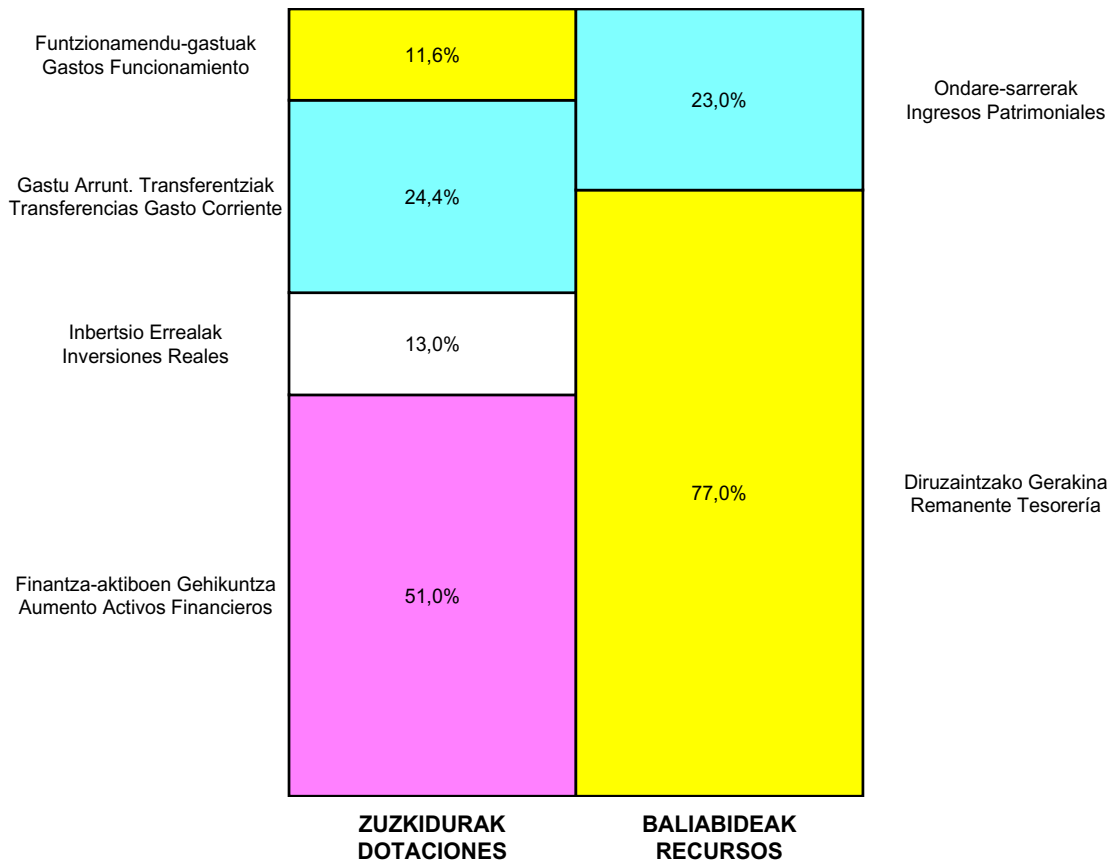
Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 410.050 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 11.686 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 612.100 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 582.100 | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 30.000 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 22.200 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 600 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 21.600 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 1.284.006 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 185.221 | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 37.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 83.880 | |
| 6294 | Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 37.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 4.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 936.905 | |
| 3. | TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i> | | | 42.366 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i> | | 63 | |
| 6300 | Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i> | | 63 | |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 42.303 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i> | | | 5.930 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i> | | | 5.930 |
| 662 | Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i> | | 5.930 | |
| 6623 | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i> | | 5.930 | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i> | | | 25.480.000 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 25.480.000 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 25.480.000 | |
| GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i> | | | | 43.580.063 |

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 5.625.104 |
| 1. | SALMENTAK VENTAS | | | 5.476.337 |
| 700 | Salgai-salmentak Ventas de mercaderías | | 5.476.337 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros | | 5.476.337 | |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 148.767 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 148.767 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 148.767 | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 4.846.855 |
| 753 | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación | | 1.000.000 | |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 1.846.855 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 1.846.855 | |
| 778 | Ez-ohiko sarrerak Ingresos excepcionales | | 2.000.000 | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 537.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 537.000 | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 537.000 | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 13.583.550 |
| 1. | ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO | | | 13.377.000 |
| 760 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio | | 13.377.000 | |
| 7601 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas | | 13.377.000 | |
| 2. | BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 206.550 |
| 762 | Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos | | 22.000 | |
| 7623 | Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas | | 22.000 | |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 184.550 | |
| 7690 | Interes finantzarioak Intereses financieros | | 184.550 | |
| VII. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 18.987.554 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 43.580.063 |

Grupo EVE - EVE Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|--|--------------------|--|--------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 6.041.961 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 537.000 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 12.052.172 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 24.055.509 |
| Gastu finantzarioak <i>Gastos Financieros</i> | 5.930 | Ondare-tresnen Jaulkipena <i>Emisión Instrument. Patrimonio</i> | 3.320.000 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 25.480.000 | Finantza-aktiboen Gutxitzea <i>Disminución Activos Financ.</i> | 2.000.000 |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 13.537.904 | Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i> | 80.559.407 |
| Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i> | 53.144.000 | | |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i> | 209.949 | | |
| Guztira Total | 110.471.916 | Guztira Total | 110.471.916 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|------------|----|------------|----|------------|----|---|----|---------------|
| 14.865.772 | 13 | 13.976.402 | 13 | 48.018.433 | 43 | 33.611.309 | 30 | 110.471.916 |



**BASQUE
TOUR**



turismoaren
euskal agentzia
agencia vasca
de turismo

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Basquetour, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 911.246 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 712.246 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 712.246 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 77.770 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 634.476 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 199.000 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 184.000 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 15.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 15.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 5.790.046 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 5.790.046 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 20.000 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 20.000 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 1.500 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 1.500 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 2.489.472 | |
| 1 | Produktuak. Productos. | 506.162 | | |
| 2 | Lehiakortasuna. Competitividad. | 1.038.200 | | |
| 3 | Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración. | 298.640 | | |
| 4 | Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización. | 646.470 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 6.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 3.045.785 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 3.043.950 | |
| 1 | Produktuak. Productos. | 496.500 | | |
| 2 | Lehiakortasuna. Competitividad. | 25.000 | | |
| 3 | Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración. | 2.664 | | |
| 4 | Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización. | 2.519.786 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 1.835 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 226.789 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 100.607 | |
| 1 | Produktuak. <i>Productos.</i> | 13.725 | | |
| 2 | Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i> | 18.927 | | |
| 3 | Zuzendaritza eta Administrazioa. <i>Dirección y Administración.</i> | 24.756 | | |
| 4 | Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i> | 43.199 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 14.678 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 32.250 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 79.254 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 6.701.292 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 6.700.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 6.700.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 6.700.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 6.700.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i> | | | 1.292 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 1.292 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 1.292 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 1.292 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 6.701.292 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Turismoaren Agentziak Euskadiko turismoaren lidergoa hartuko du lehiakortasuna areagotzea helburu duen estrategia finkatzeko eta bultzatzeko zereginetan, euskal turismo-industria osatzen duten gainerako erakunde publiko eta pribatuekin elkarlanean. Gaitasun eragile horrek honako emaitza hauek ekarri behar ditu:

- Turismoaren lehiakortasuna hobetzea, aberastasuna eta enplegua sorrarazten dituen jarduera ekonomikoa den aldetik.
- Estrategikotzat jotako merkatuetan Euskadiren posizionamendua hobetzea.
- Euskadi marka helmuga turistiko gisa sendotzea eta merkatu igorleetan berotasun eta abegikortasun irudia ematea.

Horrez gain, Euskadi marka nazioko eta nazioarteko merkatuetan sustatu, merkaturatu eta zabalduko du.

Agentziak aurrera eraman behar dituen jarduera nagusiak, labur-labur, honako hauek dira:

- Euskal Turismoaren sektorean eskaintza publikoaren zein pribatuaren lehiakortasuna sustatzea.
- Turismoaren lehiakortasunaren eremuan, jarduera-programak sustatu, koordinatu, egikaritu, ebaluatu eta kontrolatzea.
- Sektore publikoarekin eta pribatuarekin helburu eta ekintzen koordinazioa bilatu eta bi sektoreen arteko erlazioa erraztea.
- Turismoaren alorreko helmuga eta enpresen artean kalitatea sustatu, ezarri eta hedatzeko ekintzak aurrera eramatea.
- Berrikuntzak prozesuan, produktuan, marketinean eta antolakuntzan duen garrantziaren inguruan laguntza eta sentsibilizazioa eskaintzea turismoaren alorreko helmuga eta enpresei.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La agencia vasca de turismo liderará la estrategia de competitividad del turismo definida para Euskadi, en colaboración con los entes públicos y privados que conforman la Industria turística de Euskadi. Esta capacidad tractora debe reconocerse por:

- Su labor en el ámbito de la mejora de la competitividad del turismo como actividad económica generadora de riqueza y empleo.
- La mejora del posicionamiento de Euskadi en mercados considerados como estratégicos.
- La consolidación de la marca Euskadi como destino turístico y de la imagen de calidez y acogida en los mercados emisores.

Además promociona, comercializa y publicita la marca Euskadi en el mercado nacional y sus versiones correspondientes en mercados internacionales.

Las principales actividades desarrolladas podrían resumirse del siguiente modo:

- Promover la competitividad de la oferta del sector turístico vasco tanto pública como privada.
- Promover, coordinar, ejecutar, evaluar y controlar programas de actuación en el campo de la competitividad turística.
- Fomentar la coordinación de objetivos y acciones con el sector público y con el sector privado; y favorecer la interrelación de ambos sectores.
- Ejecutar las acciones de sensibilización, promoción, implantación y difusión de la calidad turística entre las empresas y destinos turísticos.
- Apoyo y sensibilización a las empresas y destinos turísticos sobre la importancia de la Innovación tanto de proceso, como de producto, marketing u organización.

- Enpresen arteko lankidetzak-ekimenak aholkatu eta sustatzea, nazioarteko merkatuan lehiatzeko dimentsio egokia lortzeko helburuz.
- Turismoaren alorreko produktu eta enpresa berriak sortzeko aholkularitza tekniko eskaintzea eta horiek garatzeko prozesuan laguntzea.
- Segmentu estrategikoetan turismo-produktu berrien sorrera erraztea, baliabide berriak jarrita edo lehendik zeuden baliabideak balioan jarrita.
- Euskadin sortutako informazio turistiko koordinatzea.
- Nazioko eta nazioarteko merkatuetan Euskadi marka turistiko sustatu eta merkaturatzeko ekintzak nazio merkatuan burutzea, osotasun bezala zein produktuen arabera (gastronomia, kultura, citybreak...) eta nazioarteko merkatuetan dagokien egokitzapenekin.
- Nazio eta nazioarteko azoketara joatea, bai berezko helmuga turistiko gisa, bai marka partekatuta, hala nola Green Spain eta Santiago Bidea marken kasuetan, Turespañaren bidez.
- Merkatuari (bitartekari diren bidaia-agentzia handizkariak eta turismo-zerbitzuen eskaintzaileak), komunikabideei eta turistari begira sustapen-ekintzak antolatzea.
- Asesorar y promover iniciativas de cooperación interempresarial que tengan como objetivo alcanzar la dimensión óptima para la competitividad en el mercado internacional.
- Asesoramiento técnico para la creación de nuevos productos, nuevas empresas en el ámbito turístico y acompañamiento en el proceso de desarrollo de las mismas.
- Favorecer la creación de nuevos productos turísticos en segmentos estratégicos a través de la creación de nuevos recursos o la puesta en valor turístico de los ya existentes.
- Coordinar la información turística que se genera en Euskadi.
- Ejecutar las acciones de promoción y comercialización de la marca turística Euskadi en el mercado nacional, tanto como conjunto o por productos (gastronomía, cultura, citybreaks...) y de sus correspondientes adaptaciones en mercados internacionales, en algunos casos compartiendo marca de la mano de Turespaña.
- Asistencia a ferias nacionales e internacionales como destino o compartiendo marca de la mano de Turespaña.
- Realiza acciones promocionales dirigidas al trade (tour operadores, intermediación y prestadores de servicios turísticos), a los medios de comunicación y al turista final.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <p>PERTSONAK, PRESTAKUNTZA ETA EZAGUTZAREN KUDEAKETA</p> <p>1. PRESTAKUNTZA-ESKAINTZAREN EGOKITZAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektore turistikoaren funtsezko prestakuntza premien diagnostikoa. <p>1. Diagnostikoaren egite-maila (%).</p> <p>2. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Prestakuntza-programak sortzeko lankidetzaren Xehetasunaren Kultura (Giza Kapitala) proiektuan parte hartu eta ezartzea. <p>1. Prestakuntza jardunaldietako parte-hartzaile kopurua.</p> <p>2. Proiektuko parte-hartzaileen destino-kopurua.</p> <p>3. Estatuko katalogotik emandako prestakuntza-moduluen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prestakuntza-programak sortzeko lankidetzaren Turismogune Apainak (Herri Apainketa) proiektuan parte hartu eta ezartzea. <p>1. Prestakuntza jardunaldietako parte-hartzaile kopurua.</p> <p>2. Herri Apainketa programaren piloto kopurua.</p> <p>3. JAKINTZA ESTRATEGIKOAREN SORKUNTZARI BULTZADA ETA PRODUKZIO SISTEMARA BIDERATZEA LORTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskadiko Turismo Behatokia ezartzea. <p>1. Inplementaturiko sail kopurua.</p> <p>KALITATEA ETA IRISGARRITASUNA, DESTINOKO ERREFERENTZIA-ELEMENTU GISA</p> <p>1. KALITATE-KUDEAKETAREN EZARPENA HEDATU ETA FINKATZEA, ZENBAIT PROGRAMAREN BIDEZ</p> <ul style="list-style-type: none"> Programak berrikusi, Egokitu eta Hobetzea. <p>1. 3 programetako Kalitatea Kudeatzeko Eskuliburuen berrikuspen-kopurua.</p> | <p>100</p> <p>0</p> <p>0</p> <p>0</p> <p>0</p> <p>0</p> <p>1</p> <p>3</p> | <p>PERSONAS, FORMACIÓN Y GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>1. ADECUACIÓN DE LA OFERTA FORMATIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> Diagnóstico de las necesidades formativas clave del sector turístico. <p>1. % Realización de diagnóstico.</p> <p>2. PROFESIONALIZACIÓN DEL SECTOR</p> <ul style="list-style-type: none"> Colaboración para generar programas de formación: Participación e Implantación del Proyecto Cultura del Detalle (Capital Humano). <p>1. N. de asistentes en jornadas de formación.</p> <p>2. N. de destinos participantes en proyecto.</p> <p>3. N. módulos formativos impartidos del catálogo estatal.</p> <ul style="list-style-type: none"> Colaboración para generar programas de formación: Participación e Implantación del Proyecto Destino en Detalle (Embellacimiento Urbano). <p>1. N. de asistentes en jornadas de formación.</p> <p>2. N. Piloto de Embellecimiento Urbano.</p> <p>3. IMPULSO A LA GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO ESTRATÉGICO Y SU TRANSFERENCIA AL SISTEMA PRODUCTIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> Afianzar el Observatorio Turístico de Euskadi. <p>1. N. de áreas implementadas.</p> <p>CALIDAD Y ACCESIBILIDAD COMO ELEMENTOS REFERENCIALES DEL DESTINO</p> <p>1. EXTENSIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE LA IMPLANTACIÓN DE LA GESTIÓN DE CALIDAD A TRAVÉS DE DIFERENTES PROGRAMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisión, Adecuación y Mejora de los programas. <p>1. N. revisión de los Manuales de Gestión de Calidad de los 3 programas.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| 2. Programetako Prestakuntza-planaren berrikuspen-kopurua. • Destino, elkarre, establezimendu eta profesionalei zuzenduriko sentsibilizazio-jardunaldiak burutzea. | 3 | 2. N. revisión del Plan formativo de los programas. • Realización jornadas de sensibilización dirigidas a destinos, asociaciones, establecimientos y profesionales. |
| 1. Sektoreari zuzenduriko hitzaldi/ekitaldi kopurua. | 5 | 1. N. de charlas/actos dirigidos al sector. |
| 2. Hedapenerako euskarri kopurua. | 1 | 2. N. de soportes de difusión. |
| 3. Kalitatearen Europako Astean egindako ekitaldi-kopurua. | 0 | 3. N. de actos en Semana Europea de Calidad. |
| • SICTED Jardunbide Egokien Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. | | • Potenciación de la implantación y promoción del Programa de Buenas Prácticas SICTED. |
| 1. Parte-hartzaile kopurua. | 24 | 1. N. de destinos participantes. |
| 2. Kalitate-ziurtagiria lortu duten establezimendu-kopurua. | 731 | 2. N. de establecimientos distinguidos. |
| 3. Gehitu beharreko sektore ez turistikoaren kopurua. | 1 | 3. N. sectores no turísticos a incorporar. |
| • Kalitate Turistikoko Q Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. | | • Potenciación de la implantación y promoción del Programa Q de Calidad Turística. |
| 1. Ziurtagiridun establezimendu-kopurua. | 238 | 1. N. de establecimientos certificados. |
| 2. Ziurtagiri berrien kopurua. | 9 | 2. N. de nuevos certificados. |
| 3. Laguntzarako bisita-kopurua auditoria aurretik/ostean. | 0 | 3. N. de visitas de apoyo en pre/postauditoria. |
| 4. Egiaztatutako Ekintza Zuzentzaileen Plan-kopurua. | 65 | 4. N. de Planes de Acciones Correctivas comprobadas. |
| • Bikaintasun Turistikoko Eredu Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. | | • Potenciación de la implantación y promoción del Programa de Modelo de Excelencia Turística. |
| 1. Parte hartu duten enpresa-kopurua, guztira. | 0 | 1. N. de empresas totales participantes. |
| 2. Zilarrezko Q lortu duten enpresa-kopurua. | 2 | 2. N. de empresas con Q de Plata. |
| • Kalitatearekin lotutako ezinbesteko tresna eta baliabideak ezarri eta laguntzea. | | • Establecer y apoyar instrumentos y herramientas clave relacionadas con calidad. |
| 1. SICTED programaren kudeaketa-plataformaren diseinu eta garapen kopurua, bai eta kalitate-programa desberdinen emaitzen kudeaketa ere. | 0 | 1. N. Diseño y desarrollo de una Plataforma de gestión del programa SICTED, así como de gestión de resultados de los diferentes programas de calidad. |
| 2. Plataformaren atal desberdinen betetze maila (%). Erabilgarritasuna. | 0 | 2. % cumplimiento de los diferentes apartados de la plataforma (utilidad). |
| • Estatu mailako Normalizazio Batzordeetan parte-hartze estrategikoa. | | • Participación estratégica en Comités de Normalización Estatal. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 1. Estatu mailako Normalizazio Batzordeen bileretako laguntza-kopurua. | 2 | 1. N. de apoyos en reuniones de Comités de Normalización Estatal. |
| 2. Parte hartutako Estatu mailako Normalizazio Batzorde kopurua. | 5 | 2. N. de Comités de Normalización Estatal en los que se participa. |
| • Nazioarteko Normalizazio Batzordeetan parte-hartze estrategikoa. | | • Participación estratégica en Comités de Normalización Internacional. |
| 1. Nazioarteko Normalizazio Batzordeen bileretako laguntza-kopurua. | 1 | 1. N. de apoyos en reuniones de Comités de Normalización Internacional. |
| 2. Parte hartutako Nazioarteko Normalizazio Batzorde kopurua. | 3 | 2. N. de Comités de Normalización Internacional en los que se participa. |
| • Parte hartze estrategikoa Autonomia Erkidegoetako Bileretan. | | • Participación estratégica en Reuniones de Comunidades Autónomas. |
| 1. Kalitate Turistikoko Lantaldeko (GTCT) bilera-kopurua Autonomia Erkidegoetan. | 1 | 1. N. de reuniones Grupo de Trabajo de Calidad Turística (GTCT) Comunidades Autónomas. |
| 2. Kalitate Turistikoko Lantaldeetan Euskadik burututako proiektuen aurkezpen-kopurua. | 1 | 2. N. de presentaciones de proyectos llevadas a cabo por Euskadi en los GTCT. |
| • Estatu mailako parte-hartze estrategikoa Destino Programatik eratorritako Lantalde Iraunkor (GTP) desberdinetan. | | • Participación estratégica en el estado en los diferentes Grupos de Trabajo Permanente (GTP) derivados del Programa Destinos. |
| 1. Estatuko Lantalde Iraunkorren bilera-kopurua. | 1 | 1. N. de reuniones de GTP del Estado. |
| 2. Parte hartu den Lantalde Iraunkorren kopurua (4 lantalde iraunkor dira). | 5 | 2. N. Grupos de Trabajo Permanente en los que se participa (son 4 GTP). |
| • Parte-hartze estrategikoa Destinos Programatik eratorritako estatuko Destino arteko Batzordean (CI). | | • Participación estratégica en el Comité Interdestinos estatal (CI) derivados del Programa Destinos. |
| 1. Estatuko Destino arteko batzordearen bilera-kopurua. | 1 | 1. N. de reuniones del CI del Estado. |
| • Segmentu turistiko desberdinen araberako Ziurtagiri Batzordeetan parte hartzea. | | • Participación en los Comités de Certificación según diferentes segmentos turísticos. |
| 1. Ziurtagiri Batzordeetako bileretan izandako laguntza-kopurua. | 3 | 1. N. de apoyos en reuniones de Comités de Certificación. |
| 2. Parte hartutako Ziurtagiri Batzorde kopurua. | 1 | 2. N. de Comités de Certificación en los que se participa. |
| 2. Q MARKAREN NABARITASUNA ETA KALITATE TURISTIKOAREKIKO KONPROMISOA HOBETZEA | | 2. MEJORA DE NOTORIEDAD DE LA Q Y DE COMPROMISO CON LA CALIDAD TURÍSTICA |
| • Kalitate turistikoaren sustapen-kanpaina garatzea azken kontsumitzailean. | | • Desarrollar campaña de promoción de la calidad turística en consumidor/a final. |
| 1. Plangintzaren betetze-maila (%). | 0 | 1. % cumplimiento del planning. |
| • Kalitate-programek duten eraginaren balorazioa. | | • Valoración del impacto de los programas de calidad. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| 1. Enpresarien asetze-maila SICTED programetan. 2. Enpresarien asetze-maila Kalitate Turistikoaren Q programan. 3. Enpresarien asetze-maila EFQM programetan. | 0 | 1. Índice de satisfacción del empresariado en programas SICTED. 2. Índice de satisfacción del empresariado en programa Q de Calidad Turística. 3. Índice de satisfacción del empresariado en programas EFQM. |
| 3. IRAUNKORTASUNAREN KULTURA SEKTORE TURISTIKORA HEDATZEA <ul style="list-style-type: none"> Ingurumeneko kudeaketa ezartzeko laneko ildoak zehaztea. <ol style="list-style-type: none"> Erakunde eta elkarrekin eskudunekin egindako bilera kopurua. 0 Europako NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism) Sarean parte hartu eta jarraipena egitea. <ol style="list-style-type: none"> Batzar Orokorrean parte hartzea. 1 Hitzaldietan parte hartzea. 1 Turismo iraunkorrerako ekimenei laguntza ematea. <ol style="list-style-type: none"> Ekimen kopurua. 0 | | 3. EXTENSIÓN DE LA CULTURA DE SOSTENIBILIDAD AL SECTOR TURÍSTICO <ul style="list-style-type: none"> Establecer líneas de trabajo para la implantación de la gestión ambiental. <ol style="list-style-type: none"> N. reuniones con instituciones y organismos competentes. Seguimiento y participación en la Red Europea NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism). <ol style="list-style-type: none"> Participación en Asamblea General. Participación en ponencias. Apoyo a iniciativas de turismo sostenible. <ol style="list-style-type: none"> N. de iniciativas. |
| INDUSTRIA TURISTIKOAREN BERRIKUNTZA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA 1. SISTEMAKO ERAGILEEN BERRIKUNTZARA BIDEAN SENTSIBILIZAZIOA, ERAGILE HORIEN ARTEKO KULTURA BERRITZAILA SUSTATUZ <ul style="list-style-type: none"> Euskal industria turistikoan garrantzitsuak diren sektoretan berrikuntza mailaren diagnostikoa egitea. <ol style="list-style-type: none"> Diagnostiko kopurua. 1 Berrikuntza praktikora bideraturiko sentsibilizazio-jardunaldiak sektoreko eragileen artean. <ol style="list-style-type: none"> Berrikuntza foroak gauzatzea. 25 Berrikuntza-tailerretan parte hartzen duten turismo-establezimenduen kopurua, urtean. 73 Berrikuntza sektorean hedatzea. <ol style="list-style-type: none"> Buletin elektronikoa argitaratzea. 0 | | INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LA INDUSTRIA TURÍSTICA 1. SENSIBILIZACIÓN HACIA LA INNOVACIÓN DE AGENTES DEL SISTEMA, FOMENTANDO LA CULTURA INNOVADORA ENTRE LOS MISMOS <ul style="list-style-type: none"> Diagnóstico de la situación de la innovación, en vectores que sean estratégicos en la industria turística vasca. <ol style="list-style-type: none"> Realización de diagnósticos. Jornadas de sensibilización hacia la innovación práctica entre agentes del sector. <ol style="list-style-type: none"> Realización de talleres/foros de Innovación. N. de establecimientos turísticos/año participando en talleres de innovación. Difusión de la innovación al sector. <ol style="list-style-type: none"> Publicación de un boletín electrónico. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>2. INDUSTRIA TURISTIKOAN BERRIKUNTZA-PROIEKTUAK GAUZATZEKO SUSTAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektore turistikoko enpresetan berrikuntza sustatzea. <p>1. Lagundutako proiektu-kopurua.</p> | 5 | <p>2. IMPULSO A LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS DE INNOVACIÓN EN LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyar la innovación en las empresas del sector turístico. <p>1. N. de proyectos apoyados.</p> |
| <p>3. INDUSTRIA TURISTIKOAN INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIA (TIC) ERABILTZEAREN SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> TICen berrikuntzako eredu-programa hedatu eta ebaluatzea. <p>1. TIC arloko berrikuntzen eredu-programa hedatu eta ebaluatzea Industria Turistikoko establezimenduetan.</p> | 104 | <p>3. FOMENTO DE LA UTILIZACIÓN DE LAS TIC'S EN LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> Evaluar y depurar el programa de innovación en TICs. <p>1. Despliegue y evaluación del programa de innovación en TICs en los establecimientos de la Industria Turística.</p> |
| <p>4. ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN EUSKAL SARERA (RVCYT) GERTURATZEA ETA BERTARA BERRIKUNTZAK TRANSFERITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Topaleku gisa jardutea Zientzia eta Teknologiaren Euskal Sarearen eta Sektoreko enpresa nahiz elkarten artean. <p>1. Aldizkako bilerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Industria Turistikoaren partaidetzarako lidergoa eta/edo sustapena nazioarteko I+G+b partzuergoetan (turismora begira): <p>1. NECSTOUR sarean Aldizkako Batzarretan eta Lan Taldetan parte-hartzea.</p> <p>2. Aldizkako parte-hartzea Europako "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism) proiektuaren bileretan.</p> <p>3. Baterako Deialdia egitea Europako "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism) proiektuan.</p> | 0 | <p>4. ACERCAMIENTO AL SECTOR DE LA RVCYT Y TRANSFERENCIA DE INNOVACIONES AL MISMO</p> <ul style="list-style-type: none"> Actuar como punto de encuentro entre agentes de la RVCyT y las empresas y organizaciones del sector. <p>1. Reuniones periódicas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Liderazgo y/o impulso a la participación de la Industria Turística en consorcios internacionales de I+D+i (orientada al turismo): <p>1. Participación en Reuniones Periódicas y Grupos de Trabajo en la red NECSTOUR.</p> <p>2. Participación en Reuniones Periódicas en el proyecto Europeo "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism).</p> <p>3. Lanzamiento Convocatoria Conjunta en el proyecto Europeo "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism).</p> |
| <p>ENPRESEN INDARTZEA. EREDU BERRIAK ETA LANKIDETZA</p> <p>1. BALIO-KATEAREN INDARTZEA ETA ENPRESA-EKIMEN BERRIAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismo-ekintzazailtza eta barneekintzazailtza modu osoan babestea. <p>1. Turismo-enpresa berriak sortzeko laguntza jasotzen duten ekintzazailen kopurua, urtean.</p> | 1 | <p>FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL. NUEVOS MODELOS Y COOPERACIÓN</p> <p>1. DESARROLLAR NUEVAS INICIATIVAS EMPRESARIALES</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyo de forma integral al emprendimiento e intraemprendimiento turístico. <p>1. N. emprendedores/as año que reciben apoyo para la creación de nuevas empresas en el ámbito turístico.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kooperatiba eta elkarleen kultura sustatzea. 1. Enpresen arteko lankidetzako ekimenen kopurua, lagunduak eta bultzatuak. <p>MARKETIN ESTRATEGIKOA ETA MERKATUEN INTELIGENTZIA</p> <p>1. PRODUKTU ESTRATEGIKOEN ESTRATEGIAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esperientzien sistema sofistikatua garatzea. 1. Esperientzia ahaztezinak sortzea (metatua). 2. Kapitaletako esperientzia-programa garatzea. • Iraupen luzeagoko bisita gehiago erakartzen dituzten proposamenak garatzea. 1. Euskadi breaking, zubi eta oporrak (aldian aldiko eskaintza espezifikoak). <p>2. KOMUNIKAZIO-ESTRATEGIEN GARAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helmugako komunikazio barneko eta pertsonalerako sistema bat zabaltzea. 1. Liburuxka turistikoen irudi eta edukiaren aldaketa. 2. Esperientzien sustapenerako euskarriak alojamendutan. • Harreman publikoak modu intentsiboan erabiltzea. 1. Press Trips eta familiarizazio-bidaia destinoan. 2. Prentsa oharrak prentsa orokorrari eta sektorekoari. • Gizarte Inguruneetarako sistema konplexua garatzea. 1. Gizarte-sare nagusietan sartzea. 2. "Euskadi Saboréala" foroa sortu eta kudeatzea. 3. On-line elkarrizketak kontrolatzea. | <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">55</p> <p style="text-align: center;">8</p> <p style="text-align: center;">25</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">16</p> <p style="text-align: center;">40</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">0</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Fomento de la cultura cooperativa y asociativa. 1. N. Iniciativas de cooperación interempresarial apoyados e impulsados. <p>MARKETING ESTRATÉGICO E INTELIGENCIA DE MERCADOS</p> <p>1. DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE PRODUCTOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar un sistema sofisticado de experiencias. 1. Creación de experiencias memorables (acumulado). 2. Consolidación de Playgrounds y circuitos top de Euskadi. • Desarrollar propuestas que induzcan a más visitas de mayor duración. 1. Euskadi breaking, puentes y vacaciones (creación de ofertas específicas dentro del contexto temporal). <p>2. DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desplegar un sistema de comunicación interna y personal en destino. 1. Actualización de los contenidos de los folletos turísticos. 2. Soportes promocionales de experiencias en alojamientos. • Emplear intensivamente las relaciones públicas. 1. Press Trips y viajes de familiarización en el destino. 2. Notas de prensa a medios generalistas y del sector. • Desarrollar un sistema sofisticado de medios sociales. 1. Penetrar en las principales redes sociales. 2. Gestionar foro "Euskadi Saboréala". 3. Controlar conversaciones on-line. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Publizitate (on eta off) selektibo eta berezia erabiltzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Emplear publicidad (on y off) muy selectiva y enfocada. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Hedabide-planaren burutzapena %. | 100 | <ul style="list-style-type: none"> 1. % Ejecución del plan de medios. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Birus kanpainen garapena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo de campaña viral. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3. Gaikako klipen garapena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 3. Realización de clips temáticos. |
| <p>3. SALMENTA SISTEMAREN GARAPENA</p> | | <p>3. DESARROLLO DE SISTEMAS DE VENTA</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Gomendio-proiektu baten garapena. | | <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar un proyecto de recomendación. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. "Ojalá estuvieras aquí" ekintzen garapena. | 0 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollar acciones de "Ojalá estuvieras aquí". |
| <ul style="list-style-type: none"> Merkataritza elektronikoko sistema indartsua garatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Desplegar un potente sistema de comercio electrónico. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. On-line bitartekariekin hitzarmenak adostea. | 4 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Establecer acuerdos con intermediarios online. |
| <ul style="list-style-type: none"> Trade salmenten sistema ezartzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Implantar un sistema de ventas al trade. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Azoka oso berezietako parte-hartzea. | 13 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Participación muy selectiva en ferias. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Webinars eta sektorerako e-learning ikastaroak. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Webinars y cursos de e-learning para el sector. |
| <ul style="list-style-type: none"> CRM sistema konplexua ezartzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Implantar un sofisticado sistema de CRM. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontsumitzaileen datu-basea sortzea. | 0 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Creación de una base de datos de consumidoras/es. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Profesionalentzako eta hedabideentzako CRM sortzea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Mejorar el CRM a profesionales y medios. |
| <ul style="list-style-type: none"> Marketing in House. | | <ul style="list-style-type: none"> Marketing in House. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Produktu turistikoen-esperientzien salmenta sustatzea. | 45 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Promover la venta de productos turísticos-experiencias. |
| <p>4. MERKATUETAKO PRESENTZIA INDARTU ETA AREAGOTZEA</p> | | <p>4. FORTALECIMIENTO/MAYOR PRESENCIA EN MERCADOS</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Posizioa indartzea geografikoki gertu dauden merkatuetan eta lehentasunezkoetan. | | <ul style="list-style-type: none"> Reforzar la posición en mercados geográficos de proximidad y prioritarios. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmenak eta ekintza bereziak. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Convenios y acciones especiales. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Work-shop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Organización de work-shops con empresariado vasco. |
| <p>5. EUSKADIREN OSPEA DESTINO TURISTIKO GISA</p> | | <p>5. NOTORIEDAD DE EUSKADI COMO DESTINO TURÍSTICO</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskadi marka nagusi bezala sustatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Promocionar la marca Euskadi como marca maestra. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>1. Euskadi marka nagusi bezala sustatzeko garrantziko ekintzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskadi produktu markak sustatzea (Bilerak, Pizgarriak, Kongresuak eta Azokak). | 1 | <p>1. Acciones de especial relevancia para potenciar la marca Euskadi como marca maestra.</p> <ul style="list-style-type: none"> Promocionar las marcas de productos: Euskadi Meetings, Cocina Vasca, ... |
| <p>1. Azoka eta ekitaldi interesgarrietan parte hartzea.</p> | 1 | <p>1. Participación en ferias y eventos de interés.</p> |
| <p>6. MERKATUETAKO INTELIGENTZIA-SISTEMEN GARAPENA</p> | | <p>6. DESARROLLO DE SISTEMAS DE INTELIGENCIA DE MERCADOS</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Merkatuko ikerketak egitea, Marketin estrategiak diseinatzeko. | | <ul style="list-style-type: none"> Realizar investigaciones de mercado para el diseño de las estrategias de Marketing. |
| <p>1. Azterlan-kopurua.</p> | 3 | <p>1. N. de estudios.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Enpresa-sektorearen eta sektoreko profesionalen eskura informazioa eta egindako azterlanak jartzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Poner a disposición del sector empresarial y profesionales del sector la información y los estudios realizados. |
| <p>1. Euskadiko Behatoki Turistikoaren bitartez informazioa eskuragarri jartzea (%).</p> | 100 | <p>1. Acceso a la información a través de la web del Observatorio Turístico de Euskadi (%).</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Datu Basea (trade eta medios) handitu eta eguneratzea, garatu beharreko ekintzak optimizatzeko. | | <ul style="list-style-type: none"> Ampliación y actualización de la Base de Datos (trade y medios) que optimice los resultados de acciones a desarrollar. |
| <p>1. Azken kontaktu-kopurua.</p> | 500 | <p>1. N. de contactos final.</p> |
| <p>TURISMOA DINAMIZATZEA ETA ERAGILEAK LURRALDEAN ANTOLATZEA</p> | | <p>DINAMIZACIÓN TURÍSTICA Y ARTICULACIÓN DE AGENTES EN EL TERRITORIO</p> |
| <p>1. TURISMO-ARLOKO LANKIDETZARAKO ERAKUNDEAK SENDOTZEA</p> | | <p>1. FORTALECIMIENTO DE LOS ENTES DE COOPERACIÓN TURÍSTICA</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Plan eta proiektu espezifikoen esparruan sareko lana, koordinazioa eta lankidetzak sustatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Propiciar el trabajo en red, la coordinación y cooperación en el desarrollo de planes y proyectos específicos. |
| <p>1. Sektore pribatuaren partaidetza daukaten turismo-arloko lankidetzarako erakunde kopurua.</p> | 24 | <p>1. N. entes de Cooperación turística con participación del sector privado.</p> |
| <p>2. LURRALDEKO TURISMOA IRAUNKORTASUNARI ETA MERKATUARI BEGIRA KUDEATZEKO TRESNAK ETA BITARTEKOAK EGOKITZEA</p> | | <p>2. ADECUACIÓN DE HERRAMIENTAS E INSTRUMENTOS PARA UNA GESTIÓN TURÍSTICA DEL TERRITORIO SOSTENIBLE Y ORIENTADA AL MERCADO</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskadi Meetings produktua garatzea (Bilerak, Pizgarriak, Kongresuak eta Azokak). | | <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar el producto Euskadi Meetings (Reuniones, Incentivos, Congresos y Ferias). |
| <p>1. 2013 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).</p> | 100 | <p>1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2013.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Gastronomia produktuaren plana abian jartzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Puesta en marcha del plan de producto Gastronomía. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>1. 2013 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Baliabideei balioa ematea eta naturaren esparru komunaren pean integratzea. | 80 | <p>1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> Puesta en valor de los recursos e integración bajo el marco común de naturaleza. |
| <p>1. 2013 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Kultura produktuaren plana abian jartzea (Santiago Bidea barne). | 100 | <p>1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> Puesta en marcha del plan de producto Cultura (incluye Camino de Santiago). |
| <p>1. 2013 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Kostaldeko turismo gida plana abian jartzea | 50 | <p>1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> Puesta en marcha del plan director de Costa Vasca. |
| <p>1. 2013 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Kostaldeko turismo gida plana abian jartzea. | 100 | <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> Puesta en marcha del plan director de Costa Vasca. |
| <p>1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).</p> | 100 | <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2012.</p> |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>EUSKADI ERREFERENTZIADUN TURISMOGUNE BEZALA FINKATZEKO AURRERA EGITEA</p> <p>1. ETORKIZUNEN EUSKAL TURISMOAREKIKO HAUSNARKETA</p> <p>Turismoaren Lurralde Eredu propio bat definitzea eta martxan jartzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismoaren Lurralde Ereduarekiko hausnarketan oinarrituz dokumentazio sistema, gida eta aginte koadroa sortzea. <p>1. Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduarentzat dokumentazio sistema sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismorako Lurralde Ereduaren Hausnarketarako Planean proposatutako ekintzak betetzea, koordinatzea eta ebaluatzea. | 1 | <p>AVANZAR HACIA LA CONSOLIDACIÓN DE EUSKADI COMO UN DESTINO TURÍSTICO DE REFERENCIA</p> <p>1. REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO FUTURO DEL TURISMO EN EUSKADI</p> <p>Redefinición y puesta en marcha de un Modelo Territorial de Turismo propio</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaborar un sistema documental guía y cuadro de mando derivado de la reflexión del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi. <p>1. Elaboración de un sistema documentado del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ejecutar, coordinar y evaluar las acciones propuestas en el Plan de Reflexión del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|--|
| <p>1. Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduan zehaztutako ekintzak betetzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Instituzioen arteko eta instituzioen barneko koordinazioa bultzatu Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduaren hausnarketa eta ezarpenerako. <p>1. Euskadiko Eredu Turistikoaren hausnarketa eta ezarpenean koordinatutako departamentu eta instituzio kopurua. 8</p> <p>2. Instituzioekin izandako batzar kopurua. 20</p> <ul style="list-style-type: none"> Etorkizuneko Euskal Turismo Ereduaren definizioa jasotzen duen Gida Estrategiko berri bat sortzea (sektorearen lehiakortasuna, helburu diren merkatuak, eskaintza, ikono turistikoak, e.a.). <p>1. 2020 Gida Estrategikoa egitea. 1</p> | <p>100</p> <p>8</p> <p>20</p> <p>1</p> | <p>1. % de Realización de actividades fijadas en el Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación inter-institucional e intra-institucional para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi. <p>1. N. de departamentos o instituciones con los que se coordina para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi.</p> <p>2. N. de reuniones institucionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de un nuevo Plan Estratégico que recoja la definición del modelo turístico vasco de futuro (competitividad del sector, mercado objetivo, oferta, iconos turísticos, etc.). <p>1. Elaboración del Plan Estratégico 2020.</p> |
| <p>Turismogunearen Gida Plana ebaluatzea eta garatzea, Gida Estrategiko berria sortzeko prozesuaren baitan</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Kostaldeko Turismo Gida Plana sortzea, Gida Estrategiko berria sortzeko prozesuaren baitan. | | <p>Evaluación y desarrollo del Plan Director de Destino, enmarcado dentro del proceso de elaboración del nuevo Plan Estratégico</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaborar el Plan Director de Turismo de la Costa Vasca, enmarcado dentro del proceso de elaboración del nuevo Plan Estratégico. |
| <p>1. Euskal Kostaldeko Turismo Gida Plana zehaztea. 1</p> | <p>1</p> | <p>1. Elaboración del Plan Director de turismo de la Costa Vasca.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Turismoguneraen Gida Planean proposaturiko ekintzak burutzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Destino tras la reflexión. |
| <p>1. 2014rako finkatutako ekintzak betetzea (%). 100</p> | <p>100</p> | <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2014.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskal Barnealdeko Turismo Gida Plana sortzea, Gida Estrategiko berria sortzeko prozesuaren baitan. | | <ul style="list-style-type: none"> Elaborar el Plan Director de Turismo del Interior de Euskadi, enmarcado dentro del proceso de elaboración del nuevo Plan Estratégico. |
| <p>1. Euskal Barnealdeko Turismo Gida Plana zehaztea. 1</p> | <p>1</p> | <p>1. Elaboración del Plan Director de Turismo del Interior de Euskadi.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskal Barnealdeko Turismo Gida Planean zehaztutako ekintzak burutzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Turismo Interior. |
| <p>1. 2014rako finkatutako ekintzak betetzea (%). 100</p> | <p>100</p> | <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2014.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Instituzioen arteko eta instituzioen barneko koordinazioa bultzatu Euskadi Barnealdeko Turismo Lurralde Ereduaren hausnarketa eta ezarpenerako. | | <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación inter-institucional e intra-institucional para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo del interior de Euskadi. |
| <p>1. Euskadiko Barnealdeko Eredu Turistikoaren hausnarketa eta ezarpenean koordinatutako departamentu eta instituzio kopurua. 8</p> | <p>8</p> | <p>1. N. de departamentos o instituciones con los que se coordina para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo del interior de Euskadi.</p> |
| <p>2. Instituzioekin izandako batzar kopurua. 20</p> | <p>20</p> | <p>2. N. de reuniones institucionales.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Diru laguntzen araudian edo/eta beste lankidetzen inguruko aktibitateak kudeatu eta burutu. 1. 2014rako Planean finkatutako ekintzak betetzea (%). | 8 | <ul style="list-style-type: none"> Gestionar y ejecutar todas las actividades relativas al desarrollo de las órdenes de ayudas y/o posibles colaboraciones. 1. % Realización de acciones fijadas en el Plan 2014. |
| <p>2. MARKETING ESTRATEGIKOARI BULTZADA</p> <p>Lehendakaritzarekin batera Euskadi/Basque Country marka arlo turistikoan bultzatzea nortasun osagaiak azpimarratuz</p> | | <p>2. IMPULSO AL MARKETING ESTRATÉGICO</p> <p>Lanzamiento, en colaboración con Lehendakaritza, de la marca Euskadi/Basque Country en el sector turístico revalorizando los elementos de identidad</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskadi/Basque Country marka arlo turistikoan bultzatzea 1. Ekintza kopurua. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Lanzamiento de la marca Euskadi/Basque Country. 1. N. de acciones. |
| <p>2013-2016 Marketin Estrategiko Plana sortzea eta martxan jartzea merkatuen adimena, produktua eta merkaturatze prozesuen baitan Euskadiko eskaintza turistikoa bideratu eta egituratuko dituen, erakundeen arteko eta arlo publiko eta pribatuaren arteko parte hartzea bultzatuko duena</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismoaren sustapen eta merkaturatzean euskal strategiaren garaperako (ekitaldiak, azokak, sare sozialak, euskarriak, blogak, e.a.) Foru Aldundiekin, Udaletxeekin eta arlo pribatuarekin koordinazioa eta elkarlana erraztea kanal bakar eta elkarbanatuen bitartez era berritzaile batetan lurraldea saltzeko 1. Batzar kopurua. | 20 | <p>Elaboración y puesta en marcha de un Plan de Marketing Estratégico 2013-2016 articulado en torno a la inteligencia de mercado, productos, mercados y procesos de comercialización que oriente y estructure la oferta turística en Euskadi, favoreciendo espacios de participación y consenso interinstitucional y público-privado</p> <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación y cooperación con Diputaciones, Ayuntamientos y el sector privado, en el desarrollo de una estrategia vasca de promoción y comercialización turística (eventos, ferias, redes sociales, materiales, blogs, etc.) buscando avanzar hacia canales únicos y compartidos por el área y formas innovadoras de vender país. 1. N. de reuniones. |
| <ul style="list-style-type: none"> Produktuei lotutako on/off sustapen eta merkaturatze ekintzak burutzea. 1. Produktuei lotutako on/off sustapen eta merkaturatze ekintza kopurua. | 34 | <ul style="list-style-type: none"> Realizar acciones promocionales y de comercialización on/off vinculadas a productos. 1. N. de acciones promocionales y de comercialización on/off vinculadas al producto. |
| <ul style="list-style-type: none"> Sektorearen DD.BB. kudeatzea. 1. Kontaktu kopurua. | 500 | <ul style="list-style-type: none"> Gestionar la BB.DD. al trade. 1. N. de contactos. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2013-2016 Marketin Estrategiko Planak 2014rako aurreikusitako ekintzak burutzea. 1. Press Trip eta familiarizazio bidaiak destinoan. | 15 | <ul style="list-style-type: none"> Ejecución de las acciones previstas para el año 2014 del Plan de Marketing Estratégico 2013-2016. 1. Viajes de prensa y familiarización en el destino. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Work-shop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Organización de work-shops con empresariado vasco. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3. Azoka oso berezietan parte hartzea. | 8 | <ul style="list-style-type: none"> 3. Participación muy selectiva en ferias. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 4. Webinar eta sektorearentzako e-learning ikastaroak. | 2 | 4. Webinars y cursos de e-learning para el sector. |
| 5. Gizarte-sare nagusietan sartzea. | 2 | 5. Penetrar en las principales redes sociales. |
| 6. Hedabide Planaren burutzapena (%). | 100 | 6. Ejecución del Plan de Medios. |
| Produktu turistikoaren sustapena bultzatzea Turismo Sailburuordetza eta Basquetour-en bitartez | | Apoyo a la promoción de productos turísticos desde la Viceconsejería de turismo y a través de Basquetour |
| <ul style="list-style-type: none"> Produktu Planak, Turismogune Planak eta Esperientzien Programa garatu, burutu eta koordinatu. | | <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar, ejecutar y coordinar de los Planes de Producto, de destino definidos y del programa experiencial. |
| 1. Gastronomía produktuaren 2014rako plana betetzea (%). | 100 | 1. % Ejecución del Plan 2014 del producto Gastronomía. |
| 2. MICE produktuaren 2014rako plana betetzea (%). | 100 | 2. % Ejecución del Plan 2014 del producto MICE. |
| 3. Natura produktuaren 2014rako plana betetzea (%). | 100 | 3. % Ejecución del Plan 2014 del producto Naturaleza. |
| 4. Kultura produktuaren 2014rako plana betetzea (%). | 100 | 4. % Ejecución del Plan 2014 del producto Cultura. |
| 5. Programa Esperientzialaren 2014rako plana betetzea (%). | 100 | 5. % Ejecución del Plan 2014 del Programa Experiencial. |
| <ul style="list-style-type: none"> Produktu estrategiko berriak sortu eta eskaintza lerrokatu eskaeran oinarritutako ikerketen eta behatoki turistikoak eskainitako informazioaren bitartez (produktuen zaintza). | | <ul style="list-style-type: none"> Identificar las necesidades a partir de los estudios y la información generada a través del observatorio turístico en base a la demanda de cara a desarrollar nuevos productos estratégicos y alineación de la oferta (vigilancia de productos). |
| 1. Ikerketa kopurua. | 3 | 1. N. de estudios. |
| <ul style="list-style-type: none"> Lankidetzaren publiko-privatua bultzatu – Produktu Klubak: parte hartze publiko/privatua daukaten ereduak bultzatzea produktuaren balio katea zuzen garatzeko. | | <ul style="list-style-type: none"> Impulsar la cooperación público/privada Clubs de Producto: Fomentar modelos de participación público/privada para el correcto desarrollo de la cadena de valor del producto. |
| 1. Produktu Klub kopurua. | 2 | 1. N. de Clubs de Producto. |
| <ul style="list-style-type: none"> Finantzaketa sistema azkarra zabaldu (laguntzak/hitzarmenak) enpresa eta turismoguneentzako hauek Basquetourrekin batera produktu planek zehaztutako lerroen egikaritzean lagundu dezaten. | | <ul style="list-style-type: none"> Desplegar un sistema de financiación ágil (ayudas/convenios) para empresas y destinos que apoye la ejecución de las líneas de los planes de producto en los que participan junto con Basquetour. |
| 1. Turismo Zuzendaritzarekin koordinazioa finantzaketa ereduaren. Aztertutako diru-laguntza kopurua. | 1 | 1. Coordinación con la Dirección de Turismo en el sistema de financiación. N. de ayudas tratadas. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>Bisitarientzako eskaintza erakargarria eraiki ahal izateko ikono garrantzitsuenak jasotzen dituen Euskadiko errekurtsu turistiko bultzatzaileak jasotzen dituen inbentario propio eta identifikatzailea egitea eta balioan jartzea</p> | | <p>Elaboración y puesta en valor de un inventario único de recursos turísticos tractores en Euskadi propio e identificativo que recoja los principales iconos sobre los que poder construir una oferta turística atractiva para los visitantes</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskadiko errekurtsu turistiko bultzatzaileen inbentario bakarra sortzea eta balioan jartzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Elaboración y puesta en valor de un inventario único de recursos turísticos tractores en Euskadi. |
| <p>1. Inbentarioa egitea (%).</p> | 100 | <p>1. % Elaboración del inventario.</p> |
| <p>3. EZAGUTZA KUDEAKETA ETA MERKATUAREN ADIMENAREN HOBEKUNTZA</p> | | <p>3. MEJORA DE LA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA INTELIGENCIA DE MERCADO</p> |
| <p>Euskadiko Behatoki Turistikoa egoeraren informazioa sortzeko eta banatzeko agente bezala sendotze (politiken eraginen azterketa, sektorearen diagnostia, e.a.) Administrazioari erabakiak hartzea lagundu diezaion eta, aukeran sektoreko beste agente batzuei</p> | | <p>Fortalecimiento del Observatorio de Turismo como agente de generación y difusión de información de coyuntura (análisis de impactos de políticas, diagnóstico sectorial, etc.) que ayude a la toma de decisiones por parte de la Administración y, de forma selectiva a otros agentes del sector</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Eskualdeko Informazio Turistikoaren Sistema mantendu, eguneratu eta finkatu ezagutza errazteko eta informazioa bateratzeko plataforma izan dadin. | | <ul style="list-style-type: none"> Mantener, actualizar y consolidar el Sistema Regional de Indicadores Turísticos como plataforma integradora de Información y facilitadora del conocimiento. |
| <p>1. Sistemari integratutako adierazle kopurua.</p> | 30 | <p>1. N. de indicadores integrados en el sistema.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Ikerketak lerroak sustatu eta garatu Erakunde Publikoek eta sektore turistikoa osatzen duten agente ezberdinek erabakiak har ditzaten. | | <ul style="list-style-type: none"> Impulsar y desarrollar las líneas de investigación para la toma de decisiones por parte de las Instituciones Públicas y de los diferentes agentes que forman el sector turístico. |
| <p>1. Batzar kopurua.</p> | 4 | <p>1. N. de reuniones.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Errealitate turistikoa ezagutzan sakontzeko neurketa eredu berriak antzeman, garatu eta ezarri. | | <ul style="list-style-type: none"> Detectar, desarrollar e implementar nuevos modelos de medición para profundizar en el conocimiento de la realidad turística. |
| <p>1. Batzar kopurua.</p> | 2 | <p>1. N. de reuniones.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> EBTak sortutako ezagutza zabaldu agente publiko zein pribatuei plataforma edo bide ezberdinen bitartez. | | <ul style="list-style-type: none"> Divulgar el conocimiento generado por el OTE tanto a agentes públicos como privados a través de diferentes plataformas o canales. |
| <p>1. Argitalpen kopurua.</p> | 12 | <p>1. N. de publicaciones.</p> |
| <p>2. Heziketa batzar eta jardunaldiak.</p> | 2 | <p>2. Reuniones y jornadas formativas.</p> |
| <p>INDUSTRIA TURISTIKOA SENDOTU ETA FINKATU</p> | | <p>FORTALECER Y CONSOLIDAR LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>1. KALITATE TURISTIKOA, IRISGARRITASUNA ETA IRAUNKORTASUNAREN KUDEAKETARAKO PROGRAMEN GARAPENA ETA HEDAPENA</p> <p>Euskal enpresa turistikoetan Kalitatearen kudeaketa-ezarpenera zabaltzea eta sendotzea hainbat programaren bidez</p> <ul style="list-style-type: none"> Sistemen ezarpenera eta aintzatespena laguntzeko programak berrikusi eta egokitzea eta hobetzea. <p>1. "Q" ziurtagiria daukaten enpresa kopurua. 238</p> <p>2. SICTED ziurtagiria daukaten enpresa kopurua. 875</p> <ul style="list-style-type: none"> ICTE Delegazioaren kudeaketa, SICTED-i atxikituta dauden lurraldeko enpresek in erlaziorako tartekari izanez. <p>1. Q ziurtagiri berriak/urtero. 20</p> <p>2. Baja kopurua/urtero. 20</p> <p>Iraunkortasunaren kultura sektore turistikoan hedatzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingurugiroaren kudeaketa sistemak (EKOSCAN, ISO 14001, EMAS, edo turismoari dagozkion beste batzuk) bultzatzeko lan larri bat ezartzea beste erakunde eta instituzioekin elkarlanean (Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen Saila eta IHOBE). <p>1. Ingurugiroaren kudeaketan ziurtatutako enpresa kopurua. 5</p> <ul style="list-style-type: none"> Iraunkortasunarekin zerikusia daukaten tresna, metodologia eta sistemen ezarpenera instituzioekin elkarlana. <p>1. Sektore turistikorako zehatza den Ingurugiroarekiko Praktika Egokien programarako Arandia eta metodologia sortzea. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismo jasangarriaren sustapen eta estrategia bultzatzen duten sare europarretan parte hartzea eta esperientzia, ezagutza eta praktika egokiak eskualde eta udalerriei hedatzea. <p>1. Parte hartutako proiektu eta ekintza kopurua 2</p> | | <p>1. EVOLUCIÓN Y EXTENSIÓN DE LOS PROGRAMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD TURÍSTICA, ACCESIBILIDAD Y SOSTENIBILIDAD</p> <p>Refuerzo y consolidación de la implantación de la gestión de la calidad en las empresas turísticas vascas a través de los diferentes programas existentes</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisar y adecuar las metodologías de implantación para garantizar la implantación de sistemas sostenibles en el tiempo. <p>1. N. de empresas certificadas con "Q".</p> <p>2. N. de empresas certificadas con SICTED.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestionar la Delegación ICTE, actuando como punto de enlace con las empresas del ámbito territorial de actuación adheridas al Sistema de Calidad Turística estatal. <p>1. N. nuevos certificados Q/año.</p> <p>2. N. de bajas/año.</p> <p>Extensión de la cultura de la sostenibilidad al sector turístico</p> <ul style="list-style-type: none"> Establecer una línea de trabajo para apoyar la implantación de la gestión ambiental (EKOSCAN, ISO 14001, EMAS, u otros sistemas propios del turismo) en las organizaciones en colaboración con otras instituciones y organismos competentes (Departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco e IHOBE). <p>1. N. empresas con reconocimientos ambientales.</p> <ul style="list-style-type: none"> Colaborar con las instituciones competentes en la implantación de herramientas, metodologías, sistemas vinculados con la sostenibilidad. <p>1. Confeccionar la normativa y metodología del programa BBPP Medioambientales específico para el sector turístico.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar en redes europeas de fomento y estrategia de turismo sostenible y transferir las experiencias, conocimientos y buenas prácticas al ámbito local y comarcal. <p>1. N. de proyectos y acciones en las que se ha participado.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|--|
| <p>2. FORMAKUNTZA ETA PROFESIONALIZAZIOAN INDAR EGITEA</p> <p>Turismoaren Formakuntza Foroaren bitartez, sektoreko agenteen artean beharrezko formakuntza diagnostiko bat zehaztea</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismoaren Formakuntza Foroa indartzea. <p>1. Batzar kopurua.</p> <p>Gobernuko beste Sailekin, beste Administrazioekin eta sektore pribatuarekin elkarlanean, lanbide turistikoren baten gaitasun programa berezien diseinua (ostalaritza, alojamenduak, merkataritza, e.a.) praktika programak eta graduondoko kurrikuluak sustatuz eta sektorearen gaur eguneko eta etorkizuneko eskaerara moldatuz</p> <ul style="list-style-type: none"> Programen diseinu eta identifikazioa. <p>1. Aintzatespen kopurua.</p> <p>Turismoari lotutako lanbideekiko gizartearen iritzia hobetzeko kanpaina burutzea giza baliabideen parte hartzea sustatzeko asmoz, zuzendaritzan zein oinarriko lan postuetan</p> <ul style="list-style-type: none"> Sentsibilizazio kanpaina. <p>1. Medioen plangintza.</p> | <p>2</p> <p>5</p> <p>1</p> | <p>2. REFUERZO DE LA FORMACIÓN Y LA PROFESIONALIZACIÓN</p> <p>Elaboración de un diagnóstico, a través del Foro de Formación en Turismo, de las necesidades formativas en materia de turismo entre los agentes del sector</p> <ul style="list-style-type: none"> Consolidar el Foro de Formación en Turismo. <p>1. N. de Reuniones.</p> <p>Diseño, en colaboración con otros Departamentos de Gobierno, otras Administraciones y con el sector privado, de programas especializados de cualificación en alguna de las profesiones turísticas (hostelería, alojamientos, comercio, etc.), potenciando los programas de prácticas y currículos de postgrados y adaptándolos a la demanda actual y futura del sector</p> <ul style="list-style-type: none"> Diseño e identificación de programas. <p>1. N. de dispositivos de reconocimiento.</p> <p>Puesta en marcha de una campaña para la mejora de la imagen social en torno a las profesiones ligadas al turismo incentivando la voluntad de participación profesional de los recursos humanos tanto en puestos directivos como en personal base</p> <ul style="list-style-type: none"> Campañas de sensibilización. <p>1. Plan de medios.</p> |
| <p>3. SEKTOREAN MODERNIZAZIOA/ BERRIKUNTZA SUSTATZEA</p> <p>Euskal Turismo Industriaren IKTen erabileran sustapena balio katearen begi guztietan, sektorean Departamentuak monitorizazioan eta kudeaketa turistikorako dauzkan IKT tresnen hedapena erraztuz</p> <ul style="list-style-type: none"> IKTetan Praktika Egokien Programa garatu <p>1. Ezarritako maila minimoa betetzen duen enpresa kopurua (%).</p> <p>2. IKTetan Praktika Egokien Programan baja kopurua (%).</p> | <p>20</p> <p>10</p> | <p>3. IMPULSO A LA MODERNIZACIÓN/ INNOVACIÓN EN EL SECTOR</p> <p>Fomento de la utilización de las TICs por parte de la industria turística vasca en los distintos eslabones de la cadena de valor, favoreciendo la extensión al sector de herramientas TIC de monitorización y metodologías de gestión turística existentes en el Departamento</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar el Programa BBPP TIC <p>1. % empresas acreditadas con el nivel mínimo establecido.</p> <p>2. % bajas en el Programa BBPP TIC.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <p>Euskal industria turistikoan berrikuntza proiektuak martxan jartzeko sustapena</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektore turistikoaren atal edo alorren baten berrikuntzarekin zerikusia daukan UNE/ISOren garapenean parte hartu, bai estatuko araudirako batzordetan zein nazioartekoetan. <p>1. CTN178-SC5 Destinos Turísticos Inteligentes batzorderako lan taldea sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektoreko agenteen artean berrikuntza praktikorako sentsibilizazio jardunaldien dinamika martxan jartzea. <p>1. Egindako sentsibilizazio jardunaldi kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektoreko agenteen artean Berrikuntza Tailerretan parte hartzeko dinamika ezartzea (Turismoan zehaztutako Barnetegi Teknologikoak, IKTetan Praktika Egokien tailer zehatzak, ...). <p>1. Berrikuntza tailerretan parte hartzen duten enpresa kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektoreari berrikuntzaren edo/eta berrikuntzarako elkarlanari inguruko jardunaldi, ekitaldi, ikastaro, tailer e.a. berri ematea <p>1. Berri kopurua (argitalpenak, mailingak, ...) medio ezberdinetan.</p> <ul style="list-style-type: none"> Berrikuntza irekia sustatzea sektore turistikoaren parte hartzea lortzearen berrikuntzari lotutako planen planifikazioan, egikaritzean, jarraipenean eta eguneraketan, zein proiektu eta ekimen zehatzetan. <p>1. Berrikuntza irekirako aliantza estratégiko kopurua.</p> | <p>1</p> <p>2</p> <p>100</p> <p>4</p> <p>2</p> | <p>Impulso a la puesta en marcha de proyectos de innovación en las empresas de la industria turística vasca</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar en el desarrollo UNE/ISO en algunos ámbitos o segmentos de innovación del sector turístico, bien en los comités de normalización estatal como internacional. <p>1. Creación del grupo de trabajo del subcomité CTN178-SC5 Destinos Turísticos Inteligentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> Poner en marcha una dinámica de jornadas de sensibilización hacia la innovación práctica entre los agentes del sector. <p>1. N. de jornadas de sensibilización realizadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Poner en marcha una dinámica de talleres en innovación entre los agentes del sector (Barnetegis Tecnológicos específicos de turismo, Talleres específicos del P.BBPP TIC...). <p>1. N. empresas participando en talleres de innovación.</p> <ul style="list-style-type: none"> Difundir al conjunto del sector de jornadas, eventos, seminarios, talleres... en torno a la innovación y/o cooperación para innovar. <p>1. N. de difusiones (publicaciones, mailings, ...) en diferentes medios.</p> <ul style="list-style-type: none"> Fomentar la innovación abierta para incrementar la implicación del Sector Turístico en la planificación, ejecución, seguimiento y actualización de los planes, así como en proyectos e iniciativas concretas vinculados a la innovación. <p>1. N. de alianzas estratégicas para la innovación abierta.</p> |
| <p>4. AGENTE TURISTIKOEN ARTEKO ELKARLANAREN HOBETUNTZA</p> <p>Sareko lana eta sektoreko aliantzak sustatzea turismo kooperaziorako herri eta eskualde mailako erakundeen inguruan, Basquetour bideratzaile eta eroale izanda</p> <ul style="list-style-type: none"> Foroen integrazioa. <p>1. Integratutako foro kopurua.</p> | <p>2</p> | <p>4. MEJORA DE LA COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES TURÍSTICOS</p> <p>Fomento del trabajo en red y alianzas entre las empresas del sector en torno a los Entes de Cooperación Turísticas de ámbito local y comarcal, con Basquetour como agente facilitador y coordinador</p> <ul style="list-style-type: none"> Integración de foros. <p>1. N. de foros integrados.</p> |

Basquetour, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 14 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 10 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 2 |
| - Administrariak Administrativos | C | 2 |
| | | |
| Guztira Total | | 15 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Orokorra Director/a General | 65.471 | | 65.471 |

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|----------------|----------------|--|------------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 134.575 | 312.812 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 106.459 | 284.696 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | ---- | 27.329 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | (166.588) | 31.149 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | ---- | 27.329 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 90.000 | 90.000 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 126.403 | 277.311 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 90.000 | 90.000 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 126.403 | 277.311 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (58.851) | 63.149 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 8.172 | 8.172 | 1. Gaineratiko <i>Remanente</i> | 63.149 | 63.149 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 8.172 | 8.172 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (122.000) | ---- |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 635.372 | 635.372 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (197.737) | (122.000) |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 28.238 | 28.238 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 273.047 | 253.547 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 27.008 | 27.008 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 1.214 | 1.214 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 1.230 | 1.230 | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 1.214 | 1.214 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 107.226 | 107.226 | 4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i> | 1.214 | 1.214 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 499.908 | 499.908 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 662.274 | 662.274 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 499.908 | 499.908 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 29.606 | 29.606 |
| | | | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 29.606 | 29.606 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 632.668 | 632.668 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 261.844 | 261.844 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 370.824 | 370.824 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 769.947 | 948.184 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 769.947 | 948.184 |

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|-----------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (197.737) | (122.000) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 196.445 | 117.410 |
| a) | lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 197.737 | 122.000 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (1.292) | (4.590) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 1.292 | 4.590 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 1.292 | 4.590 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (19.500) | (15.000) |
| c) | lbilgetu materiala Inmovilizado material | (19.500) | (15.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (19.500) | (15.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 19.500 | 15.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 19.500 | 15.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 19.500 | 15.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|--|--|------------------|------------------|
| A) | ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i> | 6.700.000 | 3.759.295 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | 6.700.000 | 3.759.295 |
| 7. | Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i> | (911.246) | (911.246) |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | (712.246) | (712.246) |
| b) | Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | (199.000) | (199.000) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | (5.790.046) | (2.852.639) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (5.790.046) | (2.852.639) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i> | (197.737) | (122.000) |
| A.1) | USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (199.029) | (126.590) |
| 16. | Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i> | 1.292 | 4.590 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | 1.292 | 4.590 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | 1.292 | 4.590 |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 1.292 | 4.590 |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (197.737) | (122.000) |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (197.737) | (122.000) |

Basquetour, S.A.

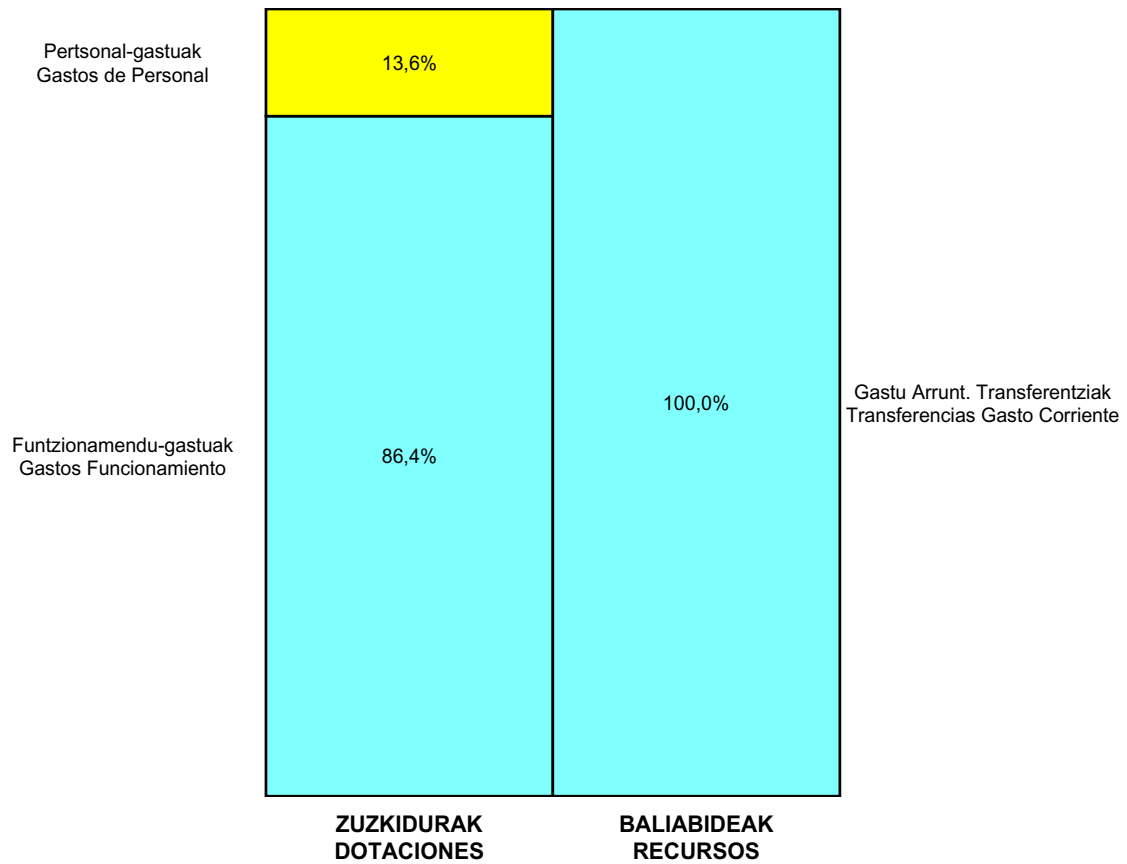
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 90 | ---- | ---- | ---- | ---- | 63 | ---- | (122) | ---- | ---- | ---- | 254 | 285 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 90 | ---- | ---- | ---- | ---- | 63 | ---- | (122) | ---- | ---- | ---- | 254 | 285 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (198) | | | | 20 | (178) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | (122) | | 122 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 90 | ---- | ---- | ---- | ---- | (59) | ---- | (198) | ---- | ---- | ---- | 273 | 106 |

Basquetour, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|------------------|---|------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 911.246 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 6.700.000 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 5.790.046 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 1.292 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 19.500 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 19.500 |
| Guztira Total | 6.720.792 | Guztira Total | 6.720.792 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|---|-----------|-----|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 6.720.792 | 100 | 0 | 0 | 6.720.792 |



neiker
tecnalia

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Neiker, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 270.338 |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 270.338 |
| 213 | Makineria Maquinaria | | 30.000 | |
| 1 | Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos. | 30.000 | | |
| 215 | Bestelako instalazioak Otras instalaciones | | 240.338 | |
| 1 | Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias. | 240.338 | | |
| IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | | 389.022 |
| 4. | BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | 389.022 |
| 521 | Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo | | 389.022 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 659.360 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 659.360 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 659.360 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 659.360 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones. | 270.338 | | |
| 2 | Maileguren amortizazioetarako, EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para amortización de préstamos. | 389.022 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 659.360 |

Neiker, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 7.850.400 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 6.013.010 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 6.013.010 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 67.087 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 3.461.822 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 2.484.101 | |
| 1 | Behin-behineko kontratazioak: 80. Contrataciones temporales: 80. | 2.484.101 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.837.390 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.755.438 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 81.952 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 37.440 | |
| 6492 | Aseguruak Seguros | | 23.650 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 20.862 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 3.471.862 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 1.117.694 |
| 602 | Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 847.043 | |
| 1 | Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros. | 847.043 | | |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 270.651 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 270.651 | |
| 1 | Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas. | 270.651 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 2.343.793 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 122.095 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 122.095 | |
| 1 | Laborategizko ekipa, ordenagailu, automobila, etab.en errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting). | 122.095 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 504.115 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 504.115 | |
| 1 | Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. Gastos de conservación y mantenimiento centros. | 504.115 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 131.881 | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorias, abogados, notarios, etc.</i> | 131.881 | | |
| 624 | Garraioak Transportes | | 81.318 | |
| 1 | Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i> | 81.318 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 32.421 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 1.500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 11.012 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 6.050 | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 4.962 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 604.407 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 280.182 | |
| 1 | Argindarraren hornidura. <i>Suministro energía eléctrica.</i> | 280.182 | | |
| 6281 | Ura <i>Agua</i> | | 8.982 | |
| 6282 | Gasa <i>Gas</i> | | 44.503 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 111.175 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 159.565 | |
| 1 | Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i> | 159.565 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 855.044 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 178.823 | |
| 1 | Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia-gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i> | 178.823 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 8.046 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 86.778 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i> | | 36.671 | |
| 1 | Kongresu, konferentzi etab.en izen emateak. <i>Inscripciones congresos, conferencias, etc.</i> | 36.671 | | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 30.835 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 52.788 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 263.763 | |
| 1 | Garbiketa eta txukuntasuna. <i>Limpieza y aseo.</i> | 263.763 | | |
| 6297 | Segurtasuna <i>Seguridad</i> | | 26.502 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 170.838 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i> | 170.838 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 10.375 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 10.375 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 119.062 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i> | | | 119.062 |
| 662 | Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i> | | 119.062 | |
| 6624 | Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i> | | 119.062 | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | 14.440 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 14.440 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 14.440 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 11.455.764 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.650.619 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 1.650.619 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 1.650.619 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 1.650.619 | |
| 1 | Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. <i>Análisis laboratoriales y estudios técnicos.</i> | 1.650.619 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 449.381 |
| 753 | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i> | | 190.000 | |
| 1 | Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik. <i>Ingresos por propiedad industrial cedida.</i> | 190.000 | | |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i> | | 259.381 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i> | | 259.381 | |
| 1 | Beste diru-sarrera batzuk. <i>Otros ingresos varios.</i> | 259.381 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 9.350.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 9.350.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 7.100.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 7.100.000 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 2.250.000 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1 | Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. <i>A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.</i> | 2.250.000 | | |
| V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 5.764 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 5.764 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 5.764 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 5.764 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 11.455.764 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA Sozietate Publikoa 1998ko urtarrilaren 1ean sortu zen eta gaur egun Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren barruan dago uztailaren 22ko 177/97 Dekretuaren aginduz, dekretu horrek Sozietate horri esleitu baitzion nekazaritza-ikerketarako zerbitzuaren (CIMA/SIMA) kudeaketa. NEIKERren egoitza soziala Derioko (Bizkaia) Berreaga kaleko 1 zenbakian dago, eta bertan gauzatzen dira Sozietateari (lehenagoko SIMAri) berez dagozkion jardueretako batzuk; gainerako jarduerak, berriz, Arkauteko Granja Ereduan (Lehenagoko CIMA), Iturrietako Finkan eta Gaunako (Araba) la Ilarrako Finkan egiten dira.

Autonomia Estatutuaren 10.16 artikuluan ezarritakoaren arabera, EAEk erabateko eskumena du, Estatuarekin koordinazioan, ikerketa zientifiko eta teknikoaren arloan; izan ere, Nekazaritza Ikerketaren arloko Estatuaren zerbitzuak irailaren 26ko 2756/1980 E.D.aren bidez eskualdatu baitzaizkio; Ozeanografia Ikerketak, berriz, abuztuaren 3ko 2241/1981 E.D.aren bidez; Abere Ekoizpen eta Osasunekoak uztailaren 24ko 2030/1981 E.D.aren bidez; Landare Osasunekoak irailaren 26ko 2752/1980 E.D.aren bidez eta Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuak maiatzaren 8ko 839/1985 E.D.aren bidez.

Izan ere, gaur egungo Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak 1998ko urtarrilaren 1a arte gauzatu du nekazaritza I+G sustatzeko politika, bertako CIMA eta SIMA zentroyen bitartez. Denboraldi horretan, Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zentroak (CIMA) eta Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zerbitzuak (SIMA) EAEko nekazari, abeltzain eta baso-jabeentzako teknologia berrienak garatu, egokitu eta zabaldu zituzten.

Horrela, sortu zen unean, lehen aipaturiko 177/97 Dekretuaren bidez NEIKERrek bere gain hartu zuen nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintza arloko ikerketa guztia, eta azkenik, martxoaren 13ko 50/2001 Dekretuaren bidez, NEIKERri esleitu zitzaion Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuaren Kudeaketa, Gasteizko Arana auzoko laborategiak eta Gaunako La Ilarra finkak burutzen zituzten jarduerak hartuz, bere funtzionamendu-gastua eta langileria barne zirela.

Gaur egun NEIKER egitura organikoari buruzko dekretuaren bidez atxikitzen zaio Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO se constituyó el 1 de enero de 1998, dependiendo del hoy Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, por Decreto 177/97 de 22 de Julio que adscribía la gestión del servicio de investigación agraria (CIMA/SIMA) a dicha Sociedad. El domicilio social de NEIKER se sitúa en Berreaga kalea, 1, Derio (Bizkaia), lugar donde se desarrollan parte de las actividades propias de la Sociedad (antiguo SIMA), desarrollándose la otra parte de las actividades en la Granja Modelo de Arkaute (antiguo CIMA), la Finca de Iturrieta y la Finca de la Ilarra en Gauna (Araba).

La CAE posee competencia exclusiva en materia de investigación científica y técnica en coordinación con el Estado, al amparo de lo dispuesto en el artículo 10.16 del Estatuto de Autonomía, habiéndose traspasado los servicios del Estado en materia de Investigación Agraria por R.D. 2756/1980 de 26 de septiembre, de Investigación Oceanográfica por R.D. 2241/1981 de 3 de agosto, de Producción y Sanidad Animal por R.D. 2030/1981 de 24 de julio, de Sanidad Vegetal por R.D. 2752/1980 de 26 de septiembre, Servicio de Semillas y Plantas de Vivero por R.D. 839/1985 de 8 de mayo.

De hecho, el hoy Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad había materializado su política de fomento de la I+D agraria hasta el 1 de enero de 1998 a través de sus propios centros CIMA y SIMA. En este período el Centro de Investigación y Mejora Agraria (CIMA) y el Servicio de Investigación y Mejora Agraria (SIMA) habían desarrollado, adaptado y difundido las más modernas tecnologías al servicio del sector agrícola, ganadero y forestal de la CAE.

Así, en el momento de su constitución se articula en NEIKER toda la investigación agrícola, ganadera y forestal a través del Decreto 177/97 ya mencionado, adscribiéndose finalmente a NEIKER, por Decreto 50/2001 de 13 de marzo la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrollaba el laboratorio sito en el barrio de Arana de Vitoria-Gasteiz y la finca de la Ilarra de Gauna, con su gasto de funcionamiento más su dotación de personal.

En la actualidad la adscripción de NEIKER al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad se hace a través del decreto de estructura orgánica.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Gobernu Kontseiluak, 1997ko maiatzaren 27ko batzaraldian, estatutuaren 3. artikulua aldatzeko erabakia hartu zuen, eta era honetara idatzita geratu zen: "Sozietatearen xedea hurrengo jardura hauek burutzea izango da:

- Ikerketa-jarduerak egitea eta azterketak burutzea nekazaritzarekin, urarekin, ingurumenarekin eta, halaber, natur baliabideekin edota nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako teknologiarekin loturiko zientzia arloetan.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreko Herri Administrazioei, enpresei, ustiapenei eta industriei aholkularitza teknikoa eskaintzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreetan teknika eta teknologia berriak bereganatzea eta aplikatzea ahalbidetzen duten heziketa, gaikuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak finkatzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuak ekoitzi, eraldatu eta merkaturatzeko jardueretan arauak eta baldintza teknikoak betetzen direla eta horiek kalitate onekoak direla kontrolatzeko, jarraipena egiteko eta ebaluatzeko jarduerak burutzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuen sustapena eta publizitatea egiteko jarduerak burutzea.

2009ko uztailaren 30eko datan, Gobernu Kontseiluak Neikerreko estatutu sozialen 1. artikuluan apartatu berri bat sartzea onetsi zuen, eta horren arabera, EAEko Administrazio Orokorreko baliabide propio instrumental eta zerbitzu teknikoaren izaera aitortzen zaio.

Bere helburu soziala betetzeko, sozietateak interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartu ahal izango du kasu bakoitzean zehaztuko diren baldintzetan.

Enpresaren egitekoa, beraz, ezagupenak eta zerbitzuak sortzea da, nekazaritza-elikaduraren sektoreari eta ingurumenari balioa emango diona, Eusko Jaurlaritzak dituen helburuak zabaltzen aktiboki lagunduz eta ingurunearen garapen ekonomiko eta sozialean ere lagunduz, bere lehiakortasuna eta iraunkortasuna hobetuz.

El Consejo de Gobierno en su sesión de 27 de mayo de 1997 adoptó el Acuerdo de modificación del artículo 3 de los Estatutos, quedando redactado como sigue: "La sociedad tendrá por objeto la realización de las siguientes actividades:

- Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.
- Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.
- Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

Con fecha 30 de julio de 2009, el Consejo de Gobierno aprueba la introducción de un nuevo apartado en el artículo 1 de los estatutos sociales de Neiker, por el cual se le reconoce la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la CAE.

Para el cumplimiento de su objetivo social, la sociedad podrá participar en el capital social de empresas de particular interés en las condiciones que en cada caso se determinen.

En consecuencia la misión de la empresa busca generar conocimiento y servicio que aporte valor al sector agroalimentario y al medio ambiente, contribuyendo activamente al despliegue de los objetivos del Gobierno Vasco y al desarrollo económico y social del entorno, mejorando su competitividad y sostenibilidad.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>EAEko Administrazioari laguntzea nekazaritza-politika publikoak garatzen eta betearazten, eta I+G proiektu estrategikoak eta transferentzia teknologikokoak eginez bertan berrikuntza sustatzea, guztiak ere bere kabuz burutuak edo beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin batera.</p> | | <p>Apoyar a la Administración de la CAE en el desarrollo y ejecución de las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante la realización de proyectos estratégicos de I+D y de transferencia tecnológica, llevados a cabo de forma individual o en colaboración con instituciones públicas y privadas.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea. | | <ul style="list-style-type: none"> Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos. |
| <p>Urteko produkzioa (Urteko diru-sareren kopurua) (M. euro).</p> | <p>11.631</p> | <p>Producción anual (Volumen de ingresos anuales) (M. euros).</p> |
| <p>Sarrera Publiko Lehiakorak (M. euro).</p> | <p>2.895</p> | <p>Ingresos Públicos Competitivos (M. euros).</p> |
| <p>Kontratupeko diru-sarrerak (M. euro).</p> | <p>1.737</p> | <p>Ingresos Bajo Contrato (M. euros).</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Ekintza komertzial bat egitea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko. | | <ul style="list-style-type: none"> Realización de una acción comercial para contar con una cartera de ofertas que asegure la financiación adecuada para las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos Científicos. |
| <p>Eskainitako negozio-kopuru osoa (M. euro).</p> | <p>25.005</p> | <p>Volumen total de negocio ofertado (M. euros).</p> |
| <p>Deialdi publiko lehiakorrei eskainitako negozio-kopurua (M. euro).</p> | <p>14.275</p> | <p>Volumen de negocio ofertado a convocatorias públicas competitivas (M. euros).</p> |
| <p>Entitate pribatuei eskainitako negozio-kopurua (M. euro).</p> | <p>3.730</p> | <p>Volumen de negocio ofertado a entidades privadas (M. euros).</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. | | <ul style="list-style-type: none"> Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D. |
| <p>I+G Proiektuen Emaitzak Ezagutzera Emateko Jardunaldiak.</p> | <p>9</p> | <p>Jornadas de Difusión de Resultados de Proyectos de I+D.</p> |
| <p>Orotariko hedabideetan eragindako kopurua.</p> | <p>450</p> | <p>N. de impactos generados en medios generalistas.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Komunitate zientifikoari eta Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. | | <ul style="list-style-type: none"> Transferencia a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D. |
| <p>ISI aldizkarietan argitalpen zientifikoaren kopurua.</p> | <p>58</p> | <p>Número de publicaciones científicas en revistas ISI.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Nazioarteko kongresuetan aurkeztutako txosten kopurua. | 17 | Número de ponencias en congresos internacionales. |
| <ul style="list-style-type: none"> Nekazaritzaren eta ingurumenaren eremuan goi-heziketan laguntzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Contribuir a la formación superior en el ámbito agrario y del medio ambiente. |
| Bataz-besteko bekadun kopurua. | 33 | Número medio de personas becadas. |
| <ul style="list-style-type: none"> Patenteen bitartez ikerketa-proiektuen emaitzak aintzatestea. | | <ul style="list-style-type: none"> Puesta en valor de los resultados de los proyectos de investigación a través de patentes. |
| Eskatutako patente edo landare-barietateen kopurua. | 0 | Número de patentes o variedades vegetales solicitadas. |
| Emandako patente edo landare-barietateen kopurua. | 1 | Número de patentes o variedades vegetales concedidas. |
| <ul style="list-style-type: none"> Nekazaritza sektoreko ustiatzei, nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresei eta Administrazioei laguntza teknikoa ematea. | | <ul style="list-style-type: none"> Asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario, empresas del sector agroalimentario y a las Administraciones. |
| Zerbitzu analitikoaren kopurua. | 80.032 | Número de servicios analíticos. |
| Zerbitzu teknologikoen kopurua. | 53 | Número de servicios tecnológicos. |
| <ul style="list-style-type: none"> Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, aurreko helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako. | | <ul style="list-style-type: none"> Crecimiento profesional de la plantilla de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos anteriores. |
| Heziketa-orduak. Plantilla osoaren heziketari eskainitako ordu kopurua, ehunekoetan adierazia. | 1,5% | Horas de formación. Horas dedicadas a formación total de la plantilla, expresado en porcentaje. |
| Garrantziko zentro batean hilabete bat baino gehiagoko egonaldi kopurua. | 15 | Número de estancias de más de un mes en centro de relevancia. |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>EAEko Administrazioari laguntzea nekazaritza-politika publikoak garatzen eta betearazten, eta I+G proiektu estrategikoak eta transferentzia teknologikokoak eginez bertan berrikuntza sustatzea, guztiak ere bere kabuz burutuak edo beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin batera.</p> <ul style="list-style-type: none"> EMAITZA OREKATUA. Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea. | | <p>Apoyar a la Administración de la CAE en el desarrollo y ejecución de las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante la realización de proyectos estratégicos de I+D y de transferencia tecnológica, llevados a cabo de forma individual o en colaboración con instituciones públicas y privadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> RESULTADO EQUILIBRADO. Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Urteko produkzioa (Urteko diru-sarreraren kopurua) (M. euro). | 11.450 | Producción anual (Volumen de ingresos anuales) (M. euros). |
| Sarrera Publiko Lehiakorrak (M. euro). | 2.550 | Ingresos Públicos Competitivos (M. euros). |
| Kontratupeko diru-sarrerak (M. euro). | 2.100 | Ingresos Bajo Contrato (M. euros). |
| <ul style="list-style-type: none"> AUTOFINANNTZIAKETA. Ekintza komertzialak egitea entrenpresekin, Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa konpetitiboa eta egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko. | | <ul style="list-style-type: none"> AUTOFINANCIACIÓN. Realización de acciones comerciales con empresas para contar con una cartera de ofertas que asegure una financiación competitiva adecuada para las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos Científicos. |
| Entitate pribatuekin kontratatutako negozio-kopurua (M. euro). | 2.400 | Volumen total de negocio contratado con empresas (M. euros). |
| <ul style="list-style-type: none"> TRANSFERENTZI TEKNOLOGIKOA. Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. | | <ul style="list-style-type: none"> TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA. Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D. |
| I+G Proiektuen Emaitzak Ezagutzera Emateko Jardunaldiak. | 12 | Jornadas de Difusión de Resultados de Proyectos de I+D. |
| Orotariko hedabideetan eragindako kopurua. | 470 | N. de impactos generados en medios generalistas. |
| ISI aldizkarietan argitalpen zientifikoen kopurua. | 60 | Número de publicaciones científicas en revistas ISI. |
| Nazioarteko kongresuetan aurkeztutako txosten kopurua. | 30 | Número de ponencias en congresos internacionales. |
| <ul style="list-style-type: none"> TRANSFERENTZI TEKNOLOGIKOA. Nekazaritza sektoreko ustiatzei, nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresei eta Administrazioei laguntza tekniko ematea. | | <ul style="list-style-type: none"> TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA. Asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario, empresas del sector agroalimentario y a las Administraciones. |
| Zerbitzu analitikoaren kopurua. | 80.000 | Número de servicios analíticos. |
| <ul style="list-style-type: none"> TRANSFERENTZI TEKNOLOGIKOA. Patenteen bitartez ikerteta-proiektuen emaitzak aintzatestea. | | <ul style="list-style-type: none"> TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA. Puesta en valor de los resultados de los proyectos de investigación a través de patentes |
| Emandako patente edo landare-barietateen kopurua. | 1 | Número de patentes o variedades vegetales concedidas. |
| KUDEAKETA BIKAINA. Kudeaketa-sistemaren segimendua | | GESTIÓN EXCELENTE. Seguimiento del sistema de gestión |
| Emandako patente edo landare-barietateen kopurua. | 90% | Implementación de acciones correctivas y preventivas. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>PERTSONEN PARTE-HARTZEA. Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, aurreko helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako.</p> <p>Heziketa-orduak. Plantilla osoaren heziketari eskainitako ordu kopurua, ehunekoetan adierazia.</p> <p>Garrantziko zentzu batean hilabete bat baino gehiagoko egonaldi kopurua.</p> | <p>1,5%</p> <p>10</p> | <p>IMPLICACIÓN DE LAS PERSONAS. Crecimiento profesional de la plantilla de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos anteriores.</p> <p>Horas de formación. Horas dedicadas a formación total de la plantilla, expresado en porcentaje.</p> <p>Número de estancias de más de un mes en centro de relevancia.</p> |

Neiker, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 6 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak Otros Directivos | A | 5 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 96 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 36 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 23 |
| - Administrariak Administrativos | C | 6 |
| - Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos | D | 21 |
| - Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos | E | 10 |
| | | |
| Guztira Total | | 102 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Kudeatzailea Director/a Gerente | 67.087 | | 67.087 |

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 7.907.065 | 9.420.510 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 4.126.944 | 5.251.367 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 12.264 | 23.877 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | (616.413) | (402.771) |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 12.264 | 23.877 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 4.157.056 | 4.157.056 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 7.584.838 | 9.086.670 | 1. Kapitala eskuraturua <i>Capital escriturado</i> | 4.157.056 | 4.157.056 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 1.420.357 | 1.569.071 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 16 | 16 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 6.164.481 | 7.517.599 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 16 | 16 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 309.963 | 309.963 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (4.559.843) | (4.112.053) |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 31.051 | 31.051 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (4.559.843) | (4.112.053) |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 278.912 | 278.912 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (213.642) | (447.790) |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 3.603.789 | 3.603.789 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 4.743.357 | 5.654.138 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 2.486.453 | 2.486.453 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 5.101.649 | 5.101.649 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 985.029 | 985.029 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 2.495.573 | 2.495.573 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 170.483 | 170.483 | 3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i> | 33.206 | 33.206 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 76.349 | 76.349 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 2.462.367 | 2.462.367 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 3.233 | 3.233 | IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 2.606.076 | 2.606.076 |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i> | 804 | 804 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 2.282.261 | 2.671.283 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 1.250.555 | 1.250.555 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 136.908 | 525.930 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 10.489 | 10.489 | 3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i> | 17.531 | 17.531 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 10.489 | 10.489 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 119.377 | 508.399 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 32.719 | 32.719 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 2.145.353 | 2.145.353 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 1.074.128 | 1.074.128 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 83.638 | 83.638 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 1.074.128 | 1.074.128 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 789.132 | 789.132 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 39.512 | 39.512 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 406.775 | 406.775 |
| | | | 7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i> | 826.296 | 826.296 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 11.510.854 | 13.024.299 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 11.510.854 | 13.024.299 |

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (213.642) | (447.790) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 326.940 | 581.351 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 1.783.783 | 2.003.990 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (1.570.141) | (1.556.200) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (5.764) | (5.307) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 119.062 | 138.868 |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (113.298) | (133.561) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (119.062) | (138.868) |
| c) | Interes-kobrantsak (+) Cobros de intereses (+) | 5.764 | 5.307 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (270.338) | (119.977) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (270.338) | (119.977) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (270.338) | (119.977) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 659.360 | 509.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 659.360 | 509.000 |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | (389.022) | (389.023) |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (389.022) | (389.023) |
| 5. | Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-) | (389.022) | (389.023) |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 270.338 | 119.977 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|--|---|--------------------|--------------------|
| A) | ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. | Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 1.650.619 | 1.626.560 |
| b) | Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 1.650.619 | 1.626.560 |
| 4. | Hornikuntzak Aprovisionamientos | (1.117.694) | (1.284.919) |
| b) | Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles | (847.043) | (951.190) |
| c) | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | (270.651) | (333.729) |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 9.799.381 | 9.940.904 |
| a) | Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 449.381 | 434.921 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 9.350.000 | 9.505.983 |
| 7. | Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (7.850.400) | (7.799.921) |
| a) | Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (6.013.010) | (6.016.923) |
| b) | Karga sozialak Cargas sociales | (1.837.390) | (1.782.998) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (2.354.168) | (2.297.286) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (2.343.793) | (2.286.407) |
| b) | Tributuak Tributos | (10.375) | (10.879) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (1.783.783) | (2.003.990) |
| 10. | Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 1.570.141 | 1.556.200 |
| 13. | Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | (14.440) | (51.777) |
| A.1) | USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (100.344) | (314.229) |
| 16. | Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 5.764 | 5.307 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 5.764 | 5.307 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak De terceros | 5.764 | 5.307 |
| 17. | Gastu finantzarioak Gastos financieros | (119.062) | (138.868) |
| b) | Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | (119.062) | (138.868) |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | (113.298) | (133.561) |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (213.642) | (447.790) |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (213.642) | (447.790) |

Neiker, S.A.

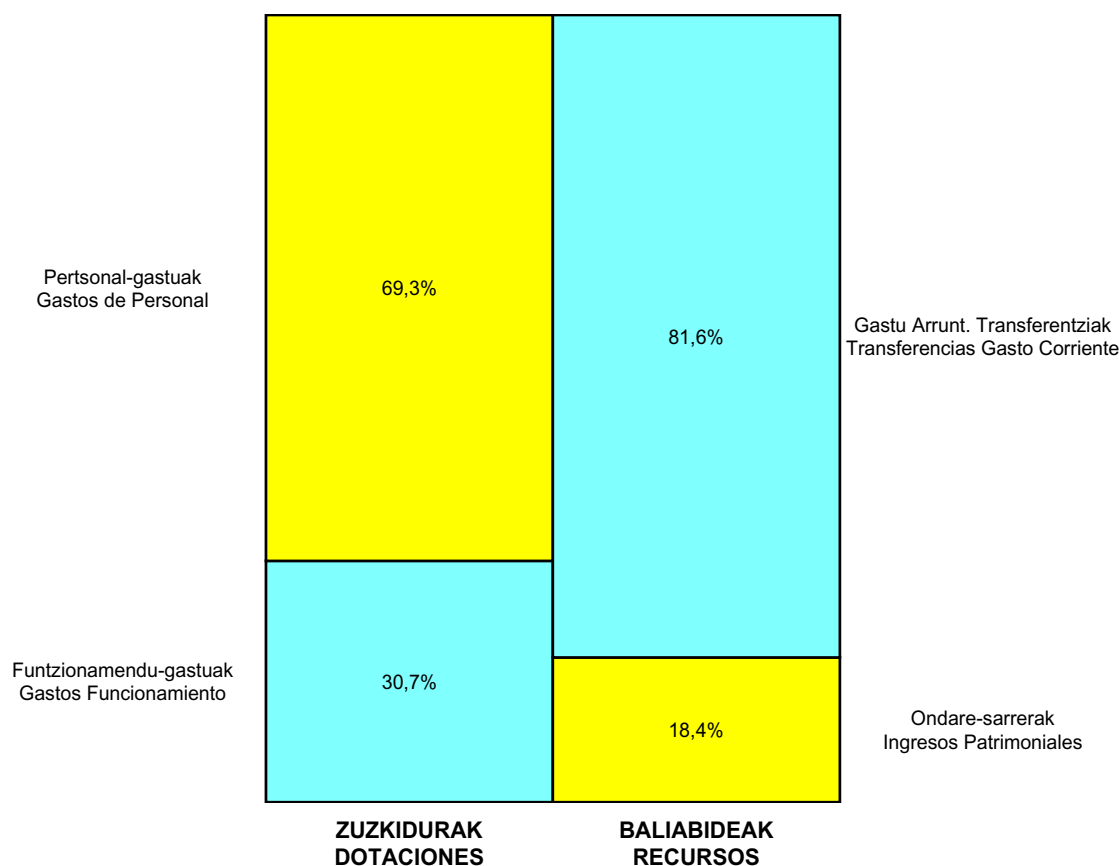
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 4.157 | ---- | ---- | ---- | ---- | (4.112) | ---- | (448) | ---- | ---- | ---- | 5.654 | 5.251 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 4.157 | ---- | ---- | ---- | ---- | (4.112) | ---- | (448) | ---- | ---- | ---- | 5.654 | 5.251 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (214) | | | ---- | (911) | (1.124) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | (448) | | 448 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 4.157 | ---- | ---- | ---- | ---- | (4.560) | ---- | (214) | ---- | ---- | ---- | 4.743 | 4.127 |

Neiker, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|--|-------------------|--|-------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 7.850.400 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 9.350.000 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 3.471.862 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 2.105.764 |
| Gastu finantzarioak <i>Gastos Financieros</i> | 119.062 | Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 659.360 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 14.440 | | |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 270.338 | | |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i> | 389.022 | | |
| Guztira Total | 12.115.124 | Guztira Total | 12.115.124 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|----|----------|---|-----------|----|---|---|------------------|
| 5.330.655 | 44 | 0 | 0 | 6.784.469 | 56 | 0 | 0 | 12.115.124 |



hazi

Landa eta itsas ingurunearen
garapenerako Eusko
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno
Vasco para el desarrollo
del medio rural y marino

FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación HAZI Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 129.840 |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | | 129.840 |
| 211 | Eraikuntzak Construcciones | | 23.501 | |
| 2111 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 23.501 | |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 17.205 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 89.134 | |
| 1 | Zerbitzariak eta ekipoak. Servidores y equipos. | 89.134 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 129.840 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 129.840 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 129.840 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 129.840 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones. | 129.840 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 129.840 |

Fundación HAZI Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 10.229.929 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 7.830.597 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 7.830.597 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 7.830.597 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 7.830.597 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 2.399.332 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 2.309.332 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 90.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 90.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 7.563.140 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 1.150.906 |
| 600 | Salgai-erosketak Compras de mercaderías | | 1.150.906 | |
| 6009 | Bestelako salgaiak Otras mercaderías | | 1.150.906 | |
| 1 | Identifikazio eta kontrol materiala. Material identificativo y de control. | 173.295 | | |
| 2 | Informazio eta teknologiako proiektuak. Proyectos información y tecnología. | 140.000 | | |
| 3 | Lanak, proiektuak eta FPE. Trabajos, proyectos y FPE. | 837.611 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2015 : 100 M ; 2016 : 100 M | | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 6.412.234 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 15.170 | |
| 6211 | Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones | | 15.170 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 107.457 | |
| 6221 | Eraikuntzak Construcciones | | 30.953 | |
| 6222 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 18.476 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información | | 58.028 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 2.476.273 | |
| 1 | Kanpoko zerbitzuak. Servicios exteriores. | 273.505 | | |
| 2 | Ekitzailatza eta Landa eta Itsas ingurunearen garapenerako proiektuak. Proyectos de emprendimiento y desarrollo rural y litoral. | 1.950.852 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 3 | Egiaztapen eta kontroleetako proiektuak. <i>Proyectos de control y certificación.</i> | 251.916 | | |
| 624 | Garraioak <i>Transportes</i> | | 59.197 | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 40.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 4.472 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 1.574.392 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 1.574.392 | |
| 1 | Kalitate bereiziko elikagaingintzako produktuen promozioa. <i>Promoción productos agroalimentarios de calidad diferenciada.</i> | 740.208 | | |
| 2 | Nekazaritzako elikagaien industriaren promozio eta internazionalizazioa. <i>Promoción e internacionalización de la industria agroalimentaria.</i> | 834.184 | | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 162.028 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 9.439 | |
| 6281 | Ura <i>Agua</i> | | 2.023 | |
| 6282 | Gasa <i>Gas</i> | | 27.968 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 122.598 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 1.973.245 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 214.880 | |
| 1 | Ibilgailuen renting-a. <i>Renting de vehículos.</i> | 78.750 | | |
| 2 | Beste lokomozio gastuak. <i>Otros gastos de locomoción.</i> | 136.130 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 73.623 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 131.018 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i> | | 42.722 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 51.828 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 1.459.174 | |
| 1 | Bestelako zerbitzuak eta hitzarmenak. <i>Otros servicios y convenios.</i> | 1.459.174 | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 17.793.069 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 5.095.398 |
| 1. | SALMENTAK <i>VENTAS</i> | | | 350.000 |
| 700 | Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i> | | 350.000 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i> | | 350.000 | |
| 1 | Identifikatiboen salmenta. <i>Venta identificativos.</i> | 350.000 | | |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 4.745.398 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 4.745.398 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 2.242.419 | |
| 1 | Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila. <i>Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.</i> | 1.789.939 | | |
| 2 | Ingurumen eta Lurralde Politika Saila. <i>Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.</i> | 452.480 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 2.502.979 | |
| 1 | Beste batzuei egindako zerbitzuak. <i>Prestación servicios a otros.</i> | 2.502.979 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 12.692.671 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 12.692.671 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 11.865.559 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 11.865.559 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 827.112 | |
| 1 | Europar Batasuna. <i>Unión Europea.</i> | 520.112 | | |
| 2 | Lanhitz. <i>Lanhitz.</i> | 17.000 | | |
| 3 | Feader. <i>Feader.</i> | 290.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i> | | | 5.000 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 5.000 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 5.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 5.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i> | | | | 17.793.069 |

hazi

Landa eta itsas ingurunearen
garapenerako Eusko
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno
Vasco para el desarrollo
del medio rural y marino

FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA

1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Fundazioaren xede eta sorrerako helburua bere jardueraren barruan lehiakortasuna, iraunkortasuna eta berrikuntza bultzatzea, sustatzea eta garatzea da, eta jardueraren eremu horren barruan sartzen dira lehen sektorea (nekazaritza, abeltzaintza, arrantza eta basozaintza), landa-ingurunea, itsasertza eta elikadura-industria, eta, horrez gain, ondare naturala eta kultura balioesten eta iraunarazten lagunduko du.

Helburu hori erdiesteko, Fundazioak kalitateko zerbitzu orokor bat eskainiko du bere jardueraren barruan, bertan parte hartzen duten eragile eta erakundeekin elkarlanean. Fundazioak, bere jardueraren barruan, jarraian aipatzen diren jarduerak egin ahal izango ditu:

- a. Nekazaritza-, abeltzaintza- eta arrantza-jatorria duten goi kalitateko elikagaiak garatu eta sustatuko ditu kalitatearen eta jatorriaren bereizgarrien bidez.
- b. Nekazaritza-, abeltzaintza- eta arrantza-jatorria duten elikagaien ziurtaginaren eta kontrolerako sistemak finkatu eta aplikatuko ditu, elikagai horien jatorria, segurtasuna, benetakotasuna eta kalitatea bermatzeko.
- c. Sustapen, zabalkunde eta informazio arloko era guztietako jarduerak egingo ditu.
- d. Operadoreen eta parte hartzen duten sektoreen arteko antolamendua eta lankidetzarako erabakiak eta jarduerak bultzatu eta sustatuko ditu.
- e. Ekintzailatza eta enpresa-proiektuentzako laguntzak bultzatu eta sustatuko ditu.
- f. Europako politikak eta programak ezagutzera eman, eta, bide batez, nazio mailako eta nazioarteko lankidetzarako proiektuak garatuko ditu.
- g. Landa-ingurunearen eta kostaldearen garapena sustatuko du (ingurune horren suspertze soziala eta ekonomikoa xedetzat duten jardueren bitartez).
- h. Antolamendu sektorialerako politikak eta planak prestatzen, garatzen eta kudeatzen parte hartuko du.
- i. Nekazaritza- eta itsas arrantza-gaietan trebakuntza sustatuko du heziketa-programa berezien bitartez.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación tiene por objeto y fin fundacional impulsar, promover y desarrollar la competitividad, sostenibilidad e innovación dentro de su ámbito de actuación, que comprenderá el sector primario (agrícola, ganadero, pesquero y forestal), el medio rural y litoral y la industria alimentaria, contribuyendo a su valorización y al mantenimiento del patrimonio natural y cultural.

Para lograr su objeto la Fundación prestará un servicio integral de calidad dentro de su ámbito de actuación, en colaboración con los agentes e instituciones implicados en el mismo. La Fundación, dentro de su ámbito de actuación, podrá realizar las actividades que, a título enunciativo, se detallan:

- a. Desarrollar e impulsar los productos agroalimentarios y pesqueros de calidad diferenciada, a través de distintivos de calidad y origen.
- b. Establecer y aplicar sistemas de certificación y control sobre los productos agroalimentarios y pesqueros para garantizar su origen, seguridad, autenticidad y calidad.
- c. Llevar a cabo todo tipo de actividades de promoción, divulgación e información.
- d. Impulsar y promover acuerdos y actuaciones para la vertebración y cooperación entre los operadores y sectores implicados.
- e. Impulsar y promover el emprendimiento y el apoyo a proyectos empresariales.
- f. Difundir políticas y programas europeos, así como desarrollar proyectos de cooperación nacional y transnacional.
- g. Impulsar el desarrollo rural y litoral (a través de actuaciones que tengan por objetivo la revitalización social y económica de dicho medio).
- h. Participar en la elaboración, desarrollo y gestión de políticas y planes de organización sectorial.
- i. Promocionar la capacitación agraria y marítimo-pesquera a través de programas de formación específicos.

j. Teknologia nahiz antolamendu alorreko soluzio bereziak planifikatu, koordinatu, garatu eta ezarriko ditu, eta halaber, sistema informatikoak diseinatu eta barneratuko ditu, ekoizpen-, merkaturatze- eta eraldaketa-prozesuak hobetzeari begira.

k. Estatistika arloko proiektuak eta azterlan metodologikoak, teknikoak, kartografikoak eta sozioekonomikoak diseinatu eta burutuko ditu.

l. Lurralde eta ingurumen arloko baliabideak ezagutu, aztertu, ebaluatu eta kontrolatzeko proiektuak diseinatu eta garatuko ditu, banaka mahiz multzoan, eta halaber, horiek kudeatuko ditu, bereziki gune eta espezie natural babestuekin loturik daudenak.

j. Planificar, coordinar, desarrollar e implantar soluciones tecnológicas y organizativas especializadas, así como el diseño e incorporación de sistemas informáticos dirigidos a la mejora de procesos de producción, comercialización y transformación.

k. Diseñar y ejecutar proyectos de carácter estadístico y estudios metodológicos, técnicos, cartográficos y socioeconómicos.

l. Diseñar y desarrollar proyectos para el reconocimiento análisis, evaluación y control de los recursos territoriales y ambientales, de forma individual o integrada, así como la gestión de los mismos, especialmente los relacionados con los espacios y especies naturales protegidas.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--------------------------------|---|
| 2013a izan da ibilbide berriaren lehen urtea; izan ere, 2012. urtean egin zen berregituratze-proiektuak hainbat aldaketa ekarri zituen. Prozesu horren ondorioz, Hazi Fundazioak honako sozietate hauen jarduerak hartzen ditu bere baitan: Kalitatea Fundazioa; Hazi Landa eta Itsas ingurunearen garapenerako korporazioa, SA; eta Hazi Kontsultoria, SA. | | El año 2013 es el primer año de andadura desde los cambios surgidos como consecuencia del proyecto de reestructuración que se materializó en diciembre del año 2012. Como consecuencia de dicho proceso la Fundación Hazi Fundazioa, integra las actividades de las sociedades Fundación Kalitatea, Hazi Landa eta Itsasingurunearen Garapenerako Korporazioa, S.A. y Hazi Kontsultoria, S.A. |
| 2013. urtean zehar "Hazi eraikitzen" aurrera egiten lan egin da. Barne berrantolaketa. Organigrama berri baten definizioa. Aurrekontu bateraketa. | | A lo largo del 2013 se ha trabajado en la "Construcción de Hazi": Reorganización Interna. Definición de un nuevo organigrama. Unificación presupuestaria. |
| Haziren Irudi bakar baten eraikuntza eta banaketa. | | Construcción y difusión de una Imagen única de Hazi. |
| Sektore eta ingurunearen kanpokotasunaren baloreak martxan jartzea eta produktuen zabalkuntza. | | Apoyo al sector y al medio en la puesta en valor de las externalidades y difusión de productos. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>Euskal nezakaritzaz-elikagaien industria eta produktuak nazio- eta estatu-mailan sustatzeko Azokak antolatu.</p> <p>Kalitate bereiziko produktuen jatorria, kalitatea eta segurtasuna bermatzea.</p> <p>Datuen analisia eta sektorea dibertsifikatzeko proiektuen garapena.</p> <p>Jomugan duten administrazioaren produktibitatea hobetuko duten proiektu teknologikoak garatzea (aplikazioak, prozesuak, lan egiteko moduak...).</p> <p>Sektore eta lurraldearen kudeaketa politiken garapenaren laguntza eta informazioa.</p> <p>Euskal Administrazioei laguntza, bai kontrol, jarraipen eta sektore eta landa eta itsas inguruneke laguntza programen garapena.</p> <p>Garapen ekonomiko eta bizi-kalitatea hobetzeko proiektuei lotutako diru-laguntzen programen kudeaketa.</p> <p>Nazioarteko kooperazioaren proiektuen garapena.</p> <p>Lehen sektorearen gaikuntza ekintzen kudeaketa eta definizioa.</p> | | <p>Organización de Ferias, Eventos y Acciones de Promoción y difusión de productos e industrias agroalimentarias.</p> <p>Certificación de productos amparados por las marcas oficiales.</p> <p>Análisis de datos y desarrollo de proyectos de diversificación del sector.</p> <p>Desarrollo de soluciones (aplicaciones, procesos, metodologías,...) que mejoran la competitividad del sector y las administraciones vascas vinculadas al mismo.</p> <p>Información y apoyo en el desarrollo de políticas de gestión sectorial y territorial.</p> <p>Apoyo a las administraciones vascas en el control, seguimiento y desarrollo de programas de apoyo al sector y al medio rural y litoral.</p> <p>Gestión de programas de apoyo financiero a proyectos de desarrollo económico y mejora de la calidad de vida.</p> <p>Desarrollo de proyectos de cooperación internacional.</p> <p>Definición y gestión de acciones de capacitación del sector primario.</p> |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------------------|---|
| <p>ZERBITZU OROKORREN UNITATEA</p> <p>Erakunde bakartzat hartuta "Hazi eraikitzen" aurrera egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pertsonen kudeaketa bateratzea. <p>Hitzarmen bakarra eta jardun-sistema zehatza.</p> <p>Laneko segurtasun- eta osasun-plana.</p> <p>Erakunde osorako antolamendu- eta kudeaketa-sistema komunak definitzea eta ezartzea.</p> <p>PEaren definizioa.</p> | <p></p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>UNIDAD DE SERVICIOS GENERALES</p> <p>Avanzar en la "Construcción de Hazi" como una organización única.</p> <ul style="list-style-type: none"> Unificación de la Gestión de personas. <p>Convenio único y Sistema de Desempeño definido.</p> <p>Plan de Seguridad y Salud Laboral.</p> <p>Definir e implementar sistemas de organización y gestión comunes a toda la organización.</p> <p>Definición del PE y PG.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|---|
| <p>Sistemak eta kudeaketa-tresnak bateratu.</p> <p>Ekonomia- eta finantza-kudeaketa orekatua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aurrekontuetan ahalik eta eraginkortasun handiena eta finantza-orekari eustea ekarriko digun ekonomia- eta finantza-plan bat lantzea eta horren jarraipena egitea. <p>Aurrekontua betetzea.</p> <p>Erakundearen baliabideak arrazionalizatzea eta eraginkor kudeatzea.</p> <p>Azpiegiturak eta ekipamendua mantentzeko eta hobetzeko plan bat lantzea.</p> | <p>3</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>Unificar Sistemas y herramientas de Gestión.</p> <p>Gestión económica financiera equilibrada.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración y seguimiento de un plan económico-financiero que permita mantener un equilibrio financiero y máxima eficiencia de los presupuestos. <p>Cumplimiento presupuestario.</p> <p>Racionalizar y gestionar eficientemente los recursos de la organización.</p> <p>Plan de mantenimiento y mejora de las infraestructuras y equipamiento.</p> |
| <p>SEKTORE-POLITIKA, MARKETIN ETA EGIATZAPEN UNITATEA</p> <p>Goi-kalitateko produktuak identifikatzeko eta bereizteko eta marka ofizialen estrategia kudeatu eta garatzeko tresna erabilgarria izatea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Goi-kalitateko produktuak nazio-mailan, estatuan eta nazioartean sustatzea: Merkaturatzea: merkatu-kuota eta salmentak gehitzea dagoeneko posizionatuta dauden egungo merkatuetan. <p>Salmenta-guneko sustapena, Erakustazokak eta Horeca kanala.</p> <p>Merkatu-azterlanak.</p> <p>Enpresak nazioartekotzeko laguntza ematea.</p> <p>Gourmet dendak sustatzea.</p> <p>Zuzeneko misioak: Business agenda.</p> <p>Euskal nekazaritza-elikagaien arloko nahiz landa eta itsas arloko elkargune gisa betetzen dugun rola sendotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gai sorta zabalagoa aztertu eta hedatzea. <p>Kalitate bereiziko produktuen jatorria, kalitatea eta segurtasuna bermatzea.</p> <p>Jarraipen-auditoretzak: akreditazioei eustea.</p> <p>INFORMAZIOA ETA TEKNOLOGIA</p> | | <p>UNIDAD DE POLÍTICA SECTORIAL, MARKETING Y CERTIFICACIÓN</p> <p>Ser herramienta útil de identificación y diferenciación de los productos de calidad diferenciada; gestionar y desarrollar la estrategia de marcas oficiales.</p> <ul style="list-style-type: none"> Promocionar los productos tanto de calidad diferenciada como de la industria agroalimentaria vasca a nivel nacional, estatal e internacional: Comercialización: aumentar la cuota de mercado y las ventas en mercados actuales ya posicionados y abrir nuevos nichos geográficos de mercado. <p>Promoción punto de venta y canal Horeca y Ferias.</p> <p>Estudios de mercado.</p> <p>Apoyar la internacionalización de las empresas agroalimentarias.</p> <p>Ferias y Promoción tiendas Gourmet.</p> <p>Misiones directas (agenda Business) y Misiones Inversas.</p> <p>Fortalecer nuestro rol como punto de encuentro con el mundo agroalimentario, rural y litoral vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ampliar el abanico de temáticas objeto de análisis y difusión. <p>Garantizar el origen, calidad y seguridad de los productos de calidad diferenciada.</p> <p>Acreditaciones y auditorías de seguimiento.</p> <p>UNIDAD DE INFORMACIÓN Y TECNOLOGÍA</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>Gure bezeroen (Administrazioak/ sektorea) informazio-sistemen euskarri diren prozesu eta azpiegitura teknologikoak (komunikazioak, informaziorako sarbidea...) hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gaur egungo merkatuan sortzen ari diren plataforma teknologikoak eskuratzea bezeroek irtenbide eraginkor eta lehiakorrek eduki ditzaten. Gaur egun merkatuan dauden irtenbide teknologiko berriak garatzeko metodologia finkatzea eta garapen teknologikoen independentzia gehitzea plataformen eta merkatu-dispositiboan arabera. Interneten erabilera ahalbidetzea, HAZIn azken erabiltzailearen muturraren beste aldean ostatatutako barne-baliabideranzko sarbide seguru gisa, eta erabiltzaileek deskokapena ahalbidetzea informazioa zentralizatuz. <p>VPN Juniper amaitzaile-klusterra zabaltzea.</p> <p>VPN CheckPoint blade-a zabaltzea.</p> | | <p>Mejorar tanto los procesos como las infraestructuras tecnológicas que dan soporte a los sistemas de Información de nuestros clientes (Administraciones/ sector).</p> <ul style="list-style-type: none"> Dotarnos de las plataformas tecnológicas emergentes en el mercado actual de cara a que los clientes posean soluciones eficientes y competitivas. Mejorar las infraestructuras, diversificando los servicios y mejorar la respuesta ante ataques contra los servicios alojados. Posibilitar el uso de Internet como medio de acceso seguro hacia recursos internos alojados al otro lado del extremo de una persona usuaria final en HAZI y posibilitando la desubicación de los y las usuarias centralizando la información. <p>Despliegue del cluster de terminadores VPN Juniper.</p> <p>Despliegue del blade VPN CheckPoint.</p> |
| <p>Ekipoak ordeztzeko eta belaunaldi berriko tresna informatikoetara migratzeko plana.</p> <ul style="list-style-type: none"> Enpresaren barne-kudeaketako tresnak eskuratzea (ERP, Web, Intranet...). Gaur egungo merkatuan sortzen ari diren joera teknologikoak identifikatzea eta monitorizatzea eta joera sozioekonomikoekin eta Sailaren politikek bultzatzen dituzten negozio-premiekin lerrokatzea. | | <p>Plan de sustitución de equipos y migración a herramientas ofimáticas de nueva generación.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dotarnos de los procesos de gestión necesarios que nos garanticen un sistema de información razonablemente seguro sin perder calidad ni agilidad. Identificar y monitorizar las tendencias tecnológicas emergentes en el mercado actual alineándolas con las tendencias socio-económicas y las necesidades de negocio impulsadas por las políticas del Departamento. |
| <p>Informazio-sistemen proiektu berriak garatzea .net plataforman edo software librean.</p> <p>Hainbat nabigatzailetan (gutxienez 2tan) erabil daitezkeen proiektuak garatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hainbat gailutan erabil daitezkeen proiektuak garatzea. Teknologia- eta jakintza-transferentziako plataforma ziurtatzea. | <p>2</p> <p>7</p> | <p>Desarrollo de nuevos proyectos de Sistemas de Información en plataforma .Net o software libre.</p> <p>Desarrollo de proyectos con posibilidad de uso en diferentes navegadores.</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de proyectos con uso en diferentes dispositivos. Asegurar la plataforma de transferencia tecnológica y de conocimiento. |
| <p>Bezeroen informazio-sistemei prozesu eraginkorrak ematea, horien lehiakortasuna eta erabiltzen duten informazioaren koherentzia sustatzeko.</p> <ul style="list-style-type: none"> Negozio guztiaren jardun-eremuan txertatuko dituzten informazio-sistema globalak garatzea, bai Jaurkitzailearen bai Foru Aldundien mailan. Jomugan duten administrazioaren produktibitatea hobetuko duten proiektu teknologikoak garatzea. | <p>5</p> <p>5</p> | <p>Dotar a los sistemas de información de procesos eficientes, favoreciendo su competitividad así como la coherencia de la información que manejan.</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de Sistemas de información globales a nivel de Gobierno, de DDFF, de clientes sectoriales. Desarrollo de proyectos tecnológicos que mejoren la productividad de la administración. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>• E-administrazioa. Izapidetze elektronikoa. Herritarrek Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioekiko harremana bitarteko elektronikoen bidez izateko duten eskubidea garatzea.</p> <p>EKINTZAILTZA, LANDA ETA ITSAS INGURUNEAREN GARAPENA, ETA PRESTAKUNTZA</p> <p>Lehiakortasuna hobetzea esleitutako eta/edo agindutako proiektuetan eta proiektu gehiago hartzea; aldi berean, SIG baliabideen (informazio geografikoko baliabideen) eta lurralde-planifikazioko erabilera eskualdeko eta sektoreko premietara zabaltzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informazio Geografikoko Sistema garatzea. • Erreferentziazko base kartografikoak sortzea. • Ingurune naturalarekin eta baso-sistemen inbentario, plangintza, antolakuntza eta kudeaketarekin zerikusia duten proiektu teknikoak lantzea. • Antolamendu eta lurralde-kudeaketaren proiektuak. Proiektuen garapena (lkerketak, Proiektu pilotuak, Feriak...). • Antolamenduari buruzko politika eta ereduen plangintza eta garapenerako laguntza. Programen diseinuak. MENDINET laguntza teknikoa. • Landa eta itsas inguruneke toki- eta lurralde-entitateen dinamizazio-proiektuak. Mahai Teknikoak (Turismo, Egurra, Emakume landatarren batzordeak...) eta Proiektu Sektorialak • Landa eta itsas inguruneke toki- eta lurralde-entitateen dinamizazio-proiektuak. Berpiztu. Landa-ingurunean ekintzailtza sustatzea. Proiektu eta ekintzaileen zenbakia. | 10 | <p>• E-administración. Tramitación electrónica con las Administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi.</p> <p>UNIDAD DE EMPRENDIMIENTO, DESARROLLO RURAL Y LITORAL Y FORMACIÓN</p> <p>Mejorar la competitividad en proyectos adjudicados y/o encomendados e incrementar la captación de los mismos a la vez que se amplía el uso de los recursos SIG y de Planificación Territorial a necesidades comarcales y sectoriales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de Sistema de Información Geográfica. • Proyectos de cartografía, georeferenciación... • Elaboración de proyectos técnicos de inventario, planificación, ordenación y gestión de los sistemas forestales. • Proyectos de Ordenación y Gestión Territorial. Desarrollo de Proyectos (Estudios, Proyectos piloto, Ferias...). • Apoyo en la planificación y desarrollo de políticas y modelos de DRL. Diseño de programas. Apoyo Técnico MENDINET. • Dinamización de sectores económicos y sociales en el Medio Rural y Litoral. Mesas Técnicas (Turismo, Madera, Comisión de Mujeres Rurales...) y Proyectos sectoriales. • Proyectos de Dinamización de las entidades locales y territoriales del Medio Rural y litoral. Berpiztu. Favorecer el emprendimiento en el medio rural y litoral. N. de Proyectos económicos y personas Emprendedoras. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>NPK laguntzen kudeaketako, sektore-kudeaketako (elikadura-katea kontrolatzeko programen azterketa eta lurralde-planeamenduko sektore-eraginaren ebaluazioa), LGParen diseinu eta garapeneko administrazio-egiturentzako laguntza teknikoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laguntza teknikoa administrazio-egiturei. Diseinua, jarraipen, kontrola. <p style="padding-left: 40px;">Plan eta programen jarraipena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antolamenduari buruzko politika eta ereduaren plangintza eta garapenerako laguntza. <p style="padding-left: 40px;">Plan eta ereduaren/prozesuaren definizioa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sektore eta ingurune honetan eta balio-kate guztian lan egiten duten pertsonen lanbide-kualifikazioa egokitzea eta modu horretan lehen sektorearen eta elikadura-sektorearen eta euskal landa-ingurunearen lehiakortasuna eta iraunkortasuna hobetzen laguntzea. • Enplegurako prestakuntza-arloko eskaintza, betiere sektorearen, nekazaritza-elikagaien industriaren eta landa eta itsas ingurunearen premiekin bat eginez. <p style="padding-left: 40px;">Kurtsoen kopurua (etengabeko prestakuntza, prestakuntza intentsiboa, udako ikastaroak...).</p> <p style="padding-left: 40px;">Ikasle kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laguntza finantzarioa entitate publiko eta pribatuei, enpresa-arloko nahiz bizi-kalitateari buruzko zerbitzuekin zerikusia duten proiektuak martxan jartzeko edo handitzeko/hobetzeko. • EREIN eta LEADER diru-laguntza emateko dekretuak kudeatzea. <p style="padding-left: 40px;">EREIN eta LEADER espedienteak kudeatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laguntza finantzarioko tresnak definitzea eta kudeatzea. • Proiektuak garatzeko diru-laguntza legedia eta diru-laguntzen identifikazioa eta zabalkuntza. • Ingurune eta biodibertsitatearen kudeaketari lotutako politiken ekintza informatzaileak eta laguntzak garatzea. <p style="padding-left: 40px;">Aholkularitza eta informazio ekintza eta proiektuak.</p> | | <p>Asistencia técnica a estructuras administrativas de gestión de ayudas PAC, de gestión sectorial (Análisis de programas de control de la cadena alimentaria y evaluación de afección sectorial en planeamiento territorial), diseño y gestión de PDR.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asistencia técnica a estructuras administrativas. Diseño, Seguimiento, Control. <p style="padding-left: 40px;">Seguimiento de Planes y Programas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo en la planificación y desarrollo de políticas y modelos de organización. <p style="padding-left: 40px;">Definición de planes y modelos/procesos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adecuar la cualificación profesional de las personas que trabajan en este sector y medio y toda la cadena valor, para colaborar en la mejora de la competitividad y la sostenibilidad del sector primario y alimentario y del medio rural vasco. • Oferta de Formación para el empleo alineada con las necesidades del sector, industrias agroalimentarias y el medio rural y litoral. <p style="padding-left: 40px;">N. Cursos (F. Continua, F. Intensiva, C. Verano...).</p> <p style="padding-left: 40px;">N. de alumnos y alumnas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo financiero a entidades públicas y privadas para la puesta en marcha o ampliación/mejora de proyectos tanto empresariales como relacionados con servicios de calidad de vida. • Gestión de los Decretos de subvención EREIN Y LEADER. <p style="padding-left: 40px;">Gestión de expedientes EREIN y LEADER.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Definición y Gestión de instrumentos de apoyo financiero. • Identificación y difusión de subvenciones y normativa de apoyo financiero a proyectos. • Desarrollo de acciones de información e impulso de políticas relativas a la gestión de la biodiversidad y del medio natural. <p style="padding-left: 40px;">Proyectos y acciones de asesoramiento e información.</p> |
| <p>BERRIKUNTZARAKO UNITATE MISTOA</p> | | <p>UNIDAD MIXTA DE INNOVACIÓN</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|---|
| <p>Sektoreko agente guztien eta ingurunearen arteko lankidetzaz sendotzea eta sustatzea, lankidetzan oinarritutako berrikuntza-proiektuak eta itunak egitea bultzatuz.</p> <p>Euskadiko landa eta itsas inguruneke nekazaritza-elikagaien sektorearen lehiakortasuna hobetzea.</p> <p>PROSPEKTIBA ETA EUROPAKO SARE ETA PROIEKTUEN UNITATEA</p> <p>Hazik eta Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak Europako eta nazioarteko lankidetzaz sareetan duten presentzia sendotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nazioarteko eremuan dauden aukeren jakintza gehitzea, Sailerako interesgarria den sare-idazkaritza bat sortuta. <p>Sarea sortzea eta urtean gutxienez trukerako topaketa/ekitaldi bat egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bertan izateak balioa lortzea ekarriko dioten nazioarteko foroetara joateko laguntza ematea sektoreari eta/edo horrekin batera joatea: Euromontana, Arepo, etab. <p>Gutxienez urteko 5 ekitalditan presentzia aktiboa izatea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nazioartean oihartzuna izango duten eta erakargarriak izango diren jarduerak antolatzea Euskadin. <p>Eskualde-topaketa antolatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sailak interesatzen zaizkion Europa eta nazioarteko politika eta joerekin duen kontaktuari eustea. Jarraipen zehatza egitea Berrikuntzarako Europako Ekimenari, PDRS (Landa Garapen Iraunkorreko Plana) berria egiteko prozesua elikatzeke. <p>Europako nahiz nazioarteko sare-lankidetzako proiektuak garatzen laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Europako eta nazioarteko fondoekin batera finantzatzutako proiektuen kopurua gehitzea. <p>Kofinanziatutako Proiektuen jarraipena.</p> | <p>1</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>5</p> | <p>Fortalecer y promover la cooperación entre los diferentes agentes del sector y el medio, impulsando proyectos de innovación en cooperación y la creación de alianzas.</p> <p>Mejorar la competitividad del sector agroalimentario del medio rural y litoral de Euskadi.</p> <p>UNIDAD DE PROSPECTIVA, REDES Y PROYECTOS EUROPEOS</p> <p>Consolidar la presencia de Hazi y del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad en redes de cooperación, europeas e internacionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incrementar el conocimiento de las oportunidades en el ámbito europeo e internacional. <p>Creación de la red y encuentro/evento de intercambio.</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyar y/o acompañar al sector en los foros internacionales en los que su presencia les aporte valor: Euromontana, Arepo, etc. <p>Presencia activa en eventos (Euromontana...).</p> <ul style="list-style-type: none"> Organizar actividades de repercusión y atractivo internacional en Euskadi. <p>Organización de encuentros.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantener vivo el contacto del Departamento con aquellas políticas y tendencias europeas e internacionales que sean de su interés. Hacer un seguimiento expreso de la Iniciativa Europea para la Innovación y las políticas derivadas de la DGREGIO y el nuevo enfoque interfondos, para alimentar la construcción del nuevo PDRS. <p>Apoyo al desarrollo de proyectos de cooperación y participación en equipos de proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incrementar el número de proyectos cofinanciados por fondos europeos e internacionales. <p>Desarrollo de proyectos cofinanciados.</p> |
| <p>KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA ETA EKITALDIEN ARLOA</p> | | <p>ÁREA COMUNICACIÓN, PUBLICIDAD Y EVENTOS</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Euskadiko nekazaritza-, arrantza- eta elikadura-jarduerari balioa eman eta jarduera hori ezagutzera ematen laguntzea. <p style="margin-left: 20px;">Prensaurrekoak egitea eta prentsa-oharrak hedatzea.</p> <p style="margin-left: 20px;">Webgunea eta sare sozialak kudeatzea.</p> • Sailburuordetzaren politikak eta bertan diharduten pertsonak sektorerara eta gizartera hurbiltzen laguntzea. <p style="margin-left: 20px;">Prensaurrekoak egitea eta prentsa-oharrak hedatzea.</p> <p style="margin-left: 20px;">Webgunea eta sare sozialak kudeatzea.</p> • HAZI Nekazaritzako, Arrantzako eta Elikagai Politikako Sailburuordetzaren tresna gisa eta xede dugun publiko guztiarentzako aliaturik onen gisa posizionatzea. <p style="margin-left: 20px;">Sustapena eta publizitatea: finkatuta dauden EuskoLabel produktuen posizionamenduari eustea.</p> <p style="margin-left: 20px;">Produktu-dastaketa eta Produktu-ekintzak.</p> <p style="margin-left: 20px;">Dibulgazioa/kontsumitzaileen sentsibilizazioa.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> • Contribuir a la puesta en valor y dar a conocer la actividad agraria, pesquera y alimentaria de Euskadi y su imagen. <p style="margin-left: 20px;">Ruedas de prensa y difusión de notas de prensa.</p> <p style="margin-left: 20px;">Web y redes sociales.</p> • Contribuir al acercamiento de las políticas y de las personas de la Viceconsejería al sector y a la sociedad. (cercaña). <p style="margin-left: 20px;">Realización de ruedas de prensa y difusión de notas de prensa.</p> <p style="margin-left: 20px;">Gestión de la web y redes sociales.</p> • Posicionar HAZI como herramienta de la Viceconsejería de Agricultura, Pesca y Política Alimentaria y mejor aliado para el conjunto de nuestro público objetivo. <p style="margin-left: 20px;">Promoción y publicidad: mantener el posicionamiento de los productos EuskoLabel consolidados.</p> <p style="margin-left: 20px;">Degustaciones y Acciones de producto.</p> <p style="margin-left: 20px;">Divulgación/sensibilización de personas consumidoras.</p> |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 2.133.987 | 2.274.084 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 6.620.164 | 6.760.261 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 25.006 | 74.006 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 4.792.894 | 5.062.831 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 24.396 | 24.396 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 580.648 | 580.648 |
| 7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i> | 610 | 49.610 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 5.276.547 | 5.276.547 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 828.478 | 919.575 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 5.276.547 | 5.276.547 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 680.736 | 657.235 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (794.364) | 2.043.057 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 147.742 | 262.340 | 1. Gaineratiko <i>Remanente</i> | 2.043.057 | 2.043.057 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 1.222.868 | 1.222.868 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (2.837.421) | ----- |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 1.221.868 | 1.221.868 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (269.937) | (2.837.421) |
| 2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 1.000 | 1.000 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 1.827.270 | 1.697.430 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 57.635 | 57.635 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 169.700 | 169.700 |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 43.935 | 43.935 | III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 169.700 | 169.700 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 13.700 | 13.700 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 5.564.916 | 5.564.916 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 10.220.793 | 10.220.793 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 270.768 | 270.768 |
| II. Izakinak <i>Existencias</i> | 113.829 | 113.829 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 270.768 | 270.768 |
| 2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i> | 113.632 | 113.632 | IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 158.592 | 158.592 |
| 6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i> | 197 | 197 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 4.705.664 | 4.705.664 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 5.194.416 | 5.194.416 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 3.585.949 | 3.585.949 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 1.573.349 | 1.573.349 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 108.775 | 108.775 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cilentes, empresas del grupo y asociadas</i> | 622.391 | 622.391 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 452.503 | 452.503 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 54.700 | 54.700 | 5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i> | 23.522 | 23.522 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 2.943.976 | 2.943.976 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 534.915 | 534.915 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 142 | 142 | VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 429.892 | 429.892 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 142 | 142 | | | |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 635.362 | 635.362 | | | |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 4.277.044 | 4.277.044 | | | |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 4.277.044 | 4.277.044 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 12.354.780 | 12.494.877 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 12.354.780 | 12.494.877 |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|-----------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (269.937) | (2.837.421) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 264.937 | 299.921 |
| a) | lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 269.937 | 337.421 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (5.000) | (37.500) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 5.000 | 37.500 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 5.000 | 37.500 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | (2.500.000) |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (129.840) | (96.591) |
| c) | lbilgetu materiala Inmovilizado material | (129.840) | (96.591) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (129.840) | (96.591) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 129.840 | 96.591 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 129.840 | 96.591 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 129.840 | 96.591 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | (2.500.000) |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2014 | 2013 |
|---|---------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 5.095.398 | 6.314.457 |
| a) Salmentak Ventas | 350.000 | 375.000 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 4.745.398 | 5.939.457 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | (1.150.906) | (2.842.407) |
| a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías | (1.150.906) | (2.842.407) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 12.692.671 | 7.190.059 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 12.692.671 | 7.190.059 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (10.229.929) | (9.181.697) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (7.830.597) | (7.039.507) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | (2.399.332) | (2.142.190) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (6.412.234) | (4.017.912) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (6.412.234) | (4.017.912) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (269.937) | (337.421) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (274.937) | (2.874.921) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 5.000 | 37.500 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 5.000 | 37.500 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | 5.000 | 37.500 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 5.000 | 37.500 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (269.937) | (2.837.421) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (269.937) | (2.837.421) |

Fundación HAZI Fundazioa

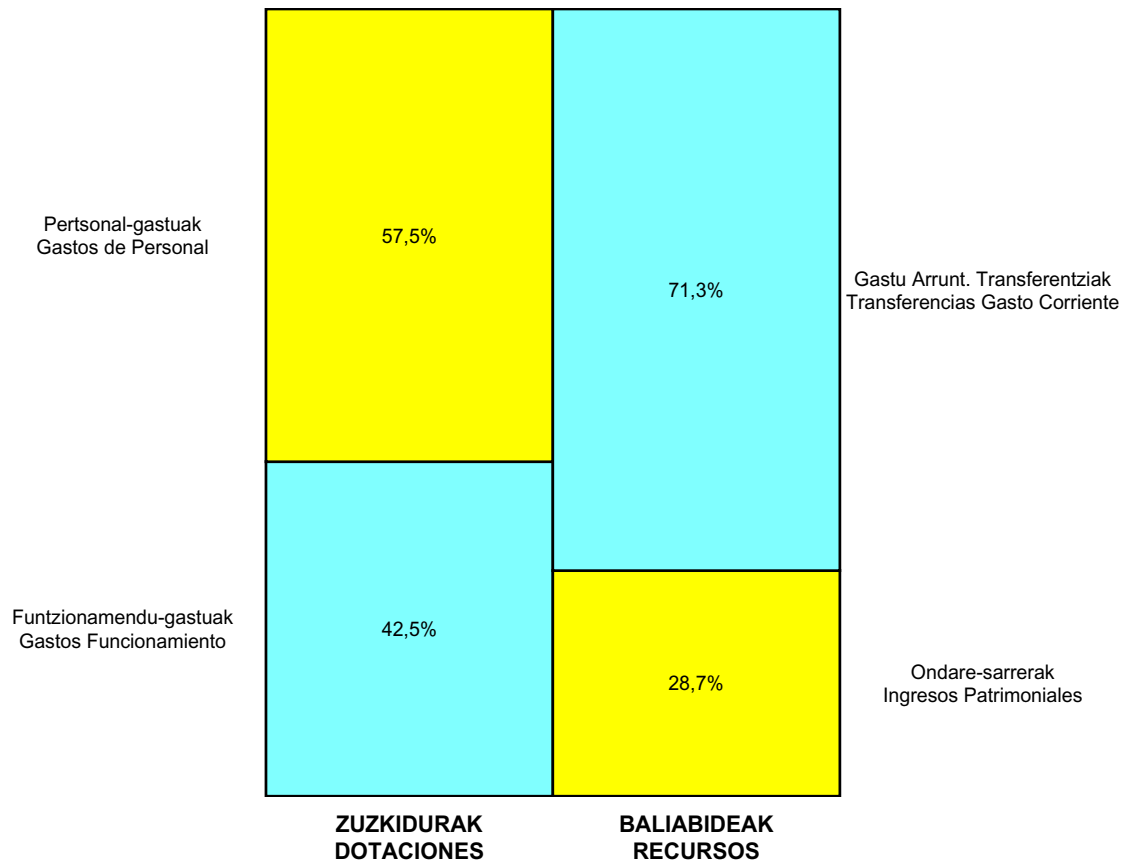
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 581 | ---- | ---- | 5.277 | ---- | 2.043 | ---- | (2.837) | ---- | ---- | ---- | 1.697 | 6.760 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 581 | ---- | ---- | 5.277 | ---- | 2.043 | ---- | (2.837) | ---- | ---- | ---- | 1.697 | 6.760 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (270) | | | | 130 | (140) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | | | (2.837) | 2.837 | | | | | |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 581 | ---- | ---- | 5.277 | ---- | (794) | ---- | (270) | ---- | ---- | ---- | 1.827 | 6.620 |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|-------------------|---|-------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 10.229.929 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 12.692.671 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 7.563.140 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 5.100.398 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 129.840 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 129.840 |
| Guztira Total | 17.922.909 | Guztira Total | 17.922.909 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|------------|----|-----------|----|-----------|----|--|---|---------------|
| 10.753.745 | 60 | 1.792.291 | 10 | 5.376.873 | 30 | 0 | 0 | 17.922.909 |



Fundación Vasca para la
Seguridad Agroalimentaria
Nekazaritzako Elikagaien
Segurtasunerako
Euskal Fundazioa

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación ELIKA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 418.942 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 323.824 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 323.824 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 323.824 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 323.824 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 95.118 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 93.118 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 2.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 2.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 182.408 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 182.408 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 2.053 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 2.053 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 18.411 | |
| 6221 | Eraikuntzak Construcciones | | 18.211 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 200 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 113.044 | |
| 1 | Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción. | 28.000 | | |
| 2 | Proiektuen Zerbitzu Teknikoak. Servicios Técnicos de Proyectos. | 65.644 | | |
| 3 | Aholkularitza. Asesoría. | 9.000 | | |
| 4 | Auditoria. Auditoría. | 6.000 | | |
| 5 | Beste batzuk. Otros. | 4.400 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 3.500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 1.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 1.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 2.550 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 2.550 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 41.850 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 9.900 | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 600 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 110 | |
| 6294 | Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 250 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 8.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i> | | 6.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 16.990 | |
| 1 | Web-orriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento página Web.</i> | 9.000 | | |
| 2 | Beste batzuk. <i>Otros.</i> | 7.990 | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 601.350 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | | 1.200 |
| 778 | Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i> | | 1.200 | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 600.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 600.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 600.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 600.000 | | |
| V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 150 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 150 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 150 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 150 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 601.350 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Elika (Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari buruzko Euskal Fundazioa) 2001ean eratu zen eta Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila atxikita dago.

ELIKAREN gizarte-helburua, Fundazioaren Estatutuei jarraiki, honako hau da:

“Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari buruzko informazioa ematea, aholkularitza eskaintzea eta jarduerak sustatzea”. Horretarako, honako ekintza hauek egingo ditu:

- Zientzia irizpen independenteak formulatzea nekazaritzako elikagaien segurtasunarekin lotutako alor guztiei buruz.
- Nekazaritzako elikagaien arriskuak ebaluatzea eta neurriak garatzea arrisku horiek aurreikusteko, murrizteko edo txikiagotzeko.
- Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari ikerketa gai berriak proposatzea Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunaren esparruan.
- Jardunbideak sortzea Nekazaritzako Elikagaien inguruko krisiak daudenerako.
- Segurtasuna nahiz prozesuak sustatu eta bultzatzea lehenengo sektorean, animalien elikaduran eta Euskal Herriko nekazaritzako elikagaien enpresetan.
- Helburuekin bat egiten duen beste edozein jarduera.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Elika (Fundación Vasca para la Seguridad Agroalimentaria) se constituyó en el año 2001, es una Fundación adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.

El objeto social de ELIKA, según consta en los Estatutos de la Fundación, es el de:

“Informar, asesorar y promover actuaciones en materia de Seguridad Agroalimentaria, para ello llevará a cabo, entre otras, las siguientes actividades:

- Formulación de dictámenes científicos independientes sobre todos los aspectos relacionados con la seguridad agroalimentaria.
- Evaluación de riesgos agroalimentarios y desarrollo de medidas de prevención, reducción o minimización de los mismos.
- Proponer al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco nuevos temas de investigación en materia de Seguridad Agroalimentaria.
- Elaboración de procedimientos de actuación ante situaciones de crisis agroalimentarias.
- Promover y fomentar la mejora de la seguridad y de los procesos en el sector primario, la alimentación animal y las empresas agroalimentarias del País Vasco.
- Cualesquiera otros que puedan ser conducentes a la realización de sus finalidades propias.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Fundazioaren eginbeharra “Euskal Autonomia Erkidegoan nekazaritzako elikagaien inguruan ahal besteko segurtasun maila lortzea”.

Horretarako, honako zerbitzu hauek ematen ditu:

- Aholkularitza tekniko eta zientifikoa ematen die nekazaritza, elikadura, abeltzaintza, arrantza, kontsumo eta osasun gaietan eskuduntzak dituzten sailei.
- Elkarlana sustatzen du administrazio publikoen, unibertsitateen, ikerketa zentroyen, produkzio sektoreen eta kontsumitzaileen erakundeen artean.
- Elikakateko fase orotan elikagaien kontsumoaren ondorioz gizakientzat egon daitezkeen arriskuak baloratzen ditu. Horretarako, balizko arrisku biologiko, kimiko, fisiko eta ingurumenekoak identifikatu eta karakterizatu egiten dira.
- Prestakuntza programak bultzatzen eta garatzen ditu administrazio, nekazaritzako elikagaien sektore eta kontsumitzaileentzat.
- Informazio zientifiko eta tekniko zabaltzen du elikagaien segurtasunaren esparruan.
- ELIKAk honako ezaugarri hauek eduki nahi ditu: elkarlana, profesionaltasuna, konpromisoa eta ezagutza partekatzea.

La misión de la Fundación es: “conseguir el máximo grado de seguridad agroalimentaria en la CAPV”.

Para ello, desarrolla los siguientes servicios:

- Presta asesoramiento técnico y científico a los departamentos competentes en materia de agricultura, alimentación, ganadería, pesca, consumo y salud.
- Promueve la colaboración entre las administraciones públicas, las universidades y centros de investigación, los sectores productivos y las organizaciones de consumidores.
- Evalúa la exposición de la población a los riesgos para la salud asociados al consumo de alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria, mediante la identificación y la caracterización de los posibles peligros biológicos, químicos, físicos y medioambientales.
- Impulsa y desarrolla programas de formación dirigidos a administraciones, sector agroalimentario y consumidores.
- Difunde información científica y técnica en el ámbito de la seguridad alimentaria.
- Los valores por los que ELIKA quiere caracterizarse son: colaboración, profesionalidad, compromiso y compartir conocimiento.

2. 2013AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2013

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>1. Elikagaien segurtasun arloan kontsumitzaileen partaidetza eta ezagutza sustatzea</p> <p>Elikagaien Segurtasun arloko hezkuntza-materiala osatzea.</p> | 2 | <p>1. Promover y fomentar la participación social y el conocimiento de los consumidores en el ámbito de la seguridad alimentaria</p> <p>Elaboración de material educativo sobre seguridad alimentaria.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Berritzeguneein bilerak egitea, hezkuntza komunitatearekin lankidetzara ildo bat abiarazteko. | 3 | Realización de reuniones con berritzegunes para iniciar línea de colaboración con la comunidad educativa. |
| Elikagaiei buruzko Wikia, EHUren laguntzarekin. | 1 | Wiki alimentos en colaboración con la UPV. |
| Elikagaien arriskuei buruzko infogramak, eta horiek nola saihestu. | 3 | Infogramas sobre riesgos de los alimentos y cómo prevenirlos. |
| 2. Elikagaien segurtasuna sustatzea elikagaien ekoizpen sektorean eta partaidetza aktiboa lortzea | | 2. Fomentar la seguridad alimentaria en el sector productor de alimentos y conseguir una participación activa |
| Bezereen foku-taldeak sendotzea eta horien funtzionamendua: Nekazaritza, Abeltzaintza Animaliak elikatzea, Elikagai industria, Kontsumitzailea eta Ikerketa. | 100% | Consolidación y funcionamiento de los grupos focales de clientes: Agricultura, Ganadería, Alimentación Animal, Industria Alimentaria Consumidor e Investigación. |
| 3. Sailari/erakundeei aholkularitza eta laguntza ematea elikagaien segurtasun arloan | | 3. Asesorar y dar soporte al Departamento/ instituciones en el ámbito de la seguridad alimentaria |
| Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak txostenak egitea/bilkuretara joatea, etab. | 100% | Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc. |
| Glutenari intolerantziari buruzko sailen arteko Plana koordinatzea eta dinamizatzea. | 100% | Coordinación y dinamización del Plan Interdepartamental de intolerancia al gluten. |
| EPEAren lankidetzan aritzeko lehengaiak kontrolatzeko programa dinamizatzea. | 100% | Dinamización del programa de control de materias primas en colaboración con EPEA. |
| Ezti, haragi eta arrain sektoreari eragiten dioten elikagaien segurtasunerako sektoreen baldintzak. | 4 | Requisitos sectoriales de seguridad alimentaria que afectan al sector de la miel, cárnicos y pescado. |
| Elikagaien segurtasuneko arazoak konpontzen dituzten elikagaien industriaren adibide ezberdinekin simulatzaileak egitea. | 2 | Simuladores con distintos ejemplos de la industria alimentaria que solucionan problemas de seguridad alimentaria. |
| Elikagaiak ekoizteko eta eraldatzeko, prebentzio neurriak ezartzeko eta arriskuak ekiditeko arriskuen mapa. | 1 | Mapa de riesgos en la producción y transformación de alimentos, medidas de prevención y cómo evitarlos. |
| Elikagaiak etiketatzeke microsite-a eguneratzea: haragiak, gantz jangarriak eta alkoholik gabeko edariak. | 1 | Actualización microsite etiquetado de alimentos: cárnicos, grasas comestibles y bebidas no alcohólicas. |
| Salmenta zuzena eta malgutasun baldintzak ezartzeke buruzko lan taldea sortzea. | 1 | Creación de grupos de trabajo sobre venta directa y elaboración de requisitos de flexibilización. |
| 4. Langileei, administrazioei eta bestelakoei elikagaien segurtasunaren arloan prestakuntza ematea | | 4. Formar a los operadores/administraciones, etc. en el ámbito de la seguridad alimentaria |
| Elikagaien industriara eta abeltzaintza sektoreke bideratutako e-learning prestakuntzaren diseinua. | 1 | Diseño de formación e-learning dirigidos a la industria alimentaria y sector de ganadería. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Hazirekin lankidetzan, ikastaroak eta tailerrak egitea. | 3 | Realización de cursos/talleres en colaboración con Hazi. |
| Animalien elikadurarako III. Kongresua. | 1 | III Congreso Alimentación Animal. |
| Elikagaien industriei Ikastaroak eta tailerrak ematea. | 2 | Realización de cursos/talleres dirigidos a la industria alimentaria. |
| Lineako prestakuntza moduluak (alergenoak eta novel food). | 1 | Módulos on-line de formación (alérgenos y novel food). |
| Elikagaien segurtasunen arloko Ikerketa Planeko proiektuen emaitzak zabaltzeko jardunaldia. | 1 | Jornada difusión de los resultados de los proyectos del Plan de Investigación en seguridad alimentaria. |
| 5. Interes taldeekin harremanak sendotzea | | 5. Afianzar relaciones con los grupos de interés |
| Interes taldeak leialtzea eta bezero berriak lortzea (hezkuntza komunitatea, elkargo profesionalak, ostalaritza, sukaldariak...). | 5 | Fidelización de los grupos de interés y captación de nuevos clientes (comunidad educativa, colegios profesionales, hostelería, cocineros). |
| ELIKAK erantzuten du. Interes taldeek elikagaien segurtasunaren inguruan dituzten galderei erantzutea. | 100% | Responder a solicitudes realizadas por los grupos de interés sobre seguridad alimentaria. ELIKA-Responde. |
| 6. Administrazioei aholkularitza zientifiko eta teknikorik onena ematea, elikagaien arriskuen kudeaketa eta komunikazio arloan erabakiak hartzeko | | 6. Proporcionar el mejor asesoramiento científico y técnico a las administraciones para la toma de decisiones en la gestión y comunicación de los riesgos alimentarios |
| Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoa ematea: txostenak egitea, batzarretara joatea eta abar. | 100% | Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc. |
| Ikerketa mahaia koordinatzea eta dinamizatzea. | 1 | Coordinación y dinamización de la mesa de investigación. |
| Europako sareetan eta proiektuetan parte hartzea: cleenfeed eta susfood. | 1 | Participación en redes/proyectos europeos: cleenfeed y susfood. |
| Mahai Teknikoaren Idazkaritza. | 1 | Secretaría de la Mesa Técnica. |
| Elikakatean sor litezkeen arriskuak identifikatzea eta ebaluaketa egitea. | 3 | Identificación y evaluación de potenciales riesgos/peligros que pudieran originarse en la cadena de producción de alimentos. |
| EAEko Elikagaien Segurtasunerako Zientzia Batzordearen osaera berritzea eta onestea. | 1 | Renovación y aprobación de la composición del Comité Científico de Seguridad Alimentaria de la CAPV. |
| Zientzia Batzordearekin batzarrak egitea. | 1 | Realización de Reuniones del Comité Científico. |
| EAEko herritarrentzako arriskuen komunikazioan eragiketen duten herri administrazioetako langileen komunikaziorako gaitasunaren tailerra. | 1 | Taller de habilidades de comunicación del personal de las administraciones públicas que actúan en la comunicación de riesgos a la población vasca. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Arriskuei buruzko fitxak eguneratzea, langile teknikoek zuzendutako informazioarekin, alergenoei buruzko fitxa tekniko berriak, kutsatzaile kimikoak eta abar barne. | 18 | Actualización de fichas de riesgos con información dirigida a personal técnico e inclusión de nuevas fichas sobre alérgenos, contaminantes químicos, etc. |
| PNCOCAren Koordinazio Mahaiaren Idazkaritza Teknikoa eta bere programak mantentzea. | 100% | Mantener Secretaría Técnica de la Mesa de Coordinación del PNCOCA y sus programas. |
| Lan-taldeetan parte hartzea programen dokumentazioak egiteko. | 4 | Participación en los grupos de trabajo para la elaboración de la documentación de los programas. |
| Lurzoru kutsatuei eta horiek elikagaietan duten eraginari buruzko proiektua. | 1 | Proyecto sobre suelos contaminados y su impacto en los alimentos. |
| 7. Komunikazioa eta informazioa sustatzea. Zabaldutako informazioa hobetzea eta areagotzea | | 7. Potenciar la comunicación y la información. Mejorar y aumentar la información difundida |
| Arrisku/abeltzaintza/nekazaritza/arrantza/animalien elikadura/industria elikadura/ikerketa eta kontsumitzaileen ebaluazioari buruzko albisteak egitea. | 100% | Elaboración de noticias sobre evaluación de riesgos/ganadería/agricultura/pesca/alimentación animal/industria alimentaria/investigación y consumidor. |
| Arrisku (2)/abeltzaintza (2)/animalien elikadura (2)/elikagai industria (2) eta ikerketen (2) ebaluazioari buruzko informazio materiala sortzea. | 10 | Elaboración material informativo sobre evaluación de riesgos (2)/ganadería (2)/alimentación animal (2) /industria alimentaria (2) e investigación (2). |
| Abeltzaintzari, animalien elikadurari, industriari eta kontsumitzaileei buruzko hileroko infobuletinak sortzea. | 44 | Elaboración de Infobuletines mensuales sobre ganadería, alimentación animal, industria y consumidor. |
| Gaur egungo albisteak jasotzen dituen ELIKAberrri hilabetekaria egitea. | 11 | Elaboración del boletín mensual de noticias de actualidad ELIKAberrri. |
| Animalien pentsu, elikagai eta gaixotasunen alerta sareetan sortutako jakinarazpenei buruzko lauhilabeteko eta urteko txostenak egitea. | 12 | Realización de informes cuatrimestrales y anuales sobre las notificaciones producidas en las redes de alertas de piensos, alimentos y enfermedades animales. |
| Dokumentuak egitea eta horien berri ematea alerta edo egoera interesgarri bat sortzen denean. | 100% | Informar y elaboración de documentos cuando se produce una alerta/situación de interés. |
| Animalien elikaduran nahi ez diren substantzietan buruzko fitxa berriak egitea eta gaur egungo fitxak aztertzea eta eguneratzea. | 8 | Elaboración de nuevas fichas sobre sustancias indeseables en la alimentación animal y revisión y actualización de las fichas existentes. |
| Abeltzaintza sektoreko agenteei eta profesionalei zuzendutako animalien gaixotasunei buruzko fitxa berriak eguneratzea eta egitea. | 10 | Actualización y elaboración de nuevas fichas de enfermedades animales dirigida a agentes sectoriales y profesionales del ámbito ganadero. |
| UNE 166006 arauaren aldeko zaintza teknologikoaren prozesuaren ziurtagiriari eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación del proceso de vigilancia tecnológica por la norma UNE 166006. |
| Informazio teknikoak egitea (artikulu teknikoak, berezi). | 24 | Elaboración de información técnica (artículos técnicos, berezi). |
| Jardunaldietan eta hitzaldietan hizlari gisa parte hartzea eta posterrak eta jakinarazpenak egitea. | 12 | Participar en jornadas/congresos como ponente/realización de póster/comunicaciones. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| 8. Komunikazioa eta informazioa sustatzea. Zabaldutako informazioa hobetzea eta areagotzea | | 8. Consolidar el modelo de gestión y la innovación para conseguir una gestión excelente |
| 2013-2015ko plan estrategikoa egitea. | 100% | Realización plan estratégico 2013-2015. |
| EFQM kudeaketa eredua egokitzea. | 100% | Adaptar modelo de gestión EFQM. |
| Lidergo, prestakuntza, komunikazio, aitorten eta ebaluazio politikak betetzea eta hobetzea. | 100% | Despliegue y mejora de las políticas de liderazgo, formación, comunicación, reconocimiento y evaluación del desempeño. |
| 9. Kanpoko aitorten gisa aurkezteko memoria trinkoa prestatzea: zilarrezko Q | 100% | 9. Preparación de una memoria compacta para reconocimiento externo: Q-plata |
| Q-EPEAn parte hartzea: bikaintasunaren aldeko erakunde publikoak. | 1 | Participación en Q-EPEA: entidades públicas por la excelencia. |
| EKOSKAN ziurtagiria mantentzea. | 100% | Mantenimiento de la Certificación EKOSKAN. |

3. 2014RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2014 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| 1. Kontsumitzaileei prestakuntza eskaintzea (eskolak, kontsumo institutuak, etab.) elikagaien segurtasun arloan | | 1. Promover y fomentar la participación social y el conocimiento de los consumidores en el ámbito de la seguridad alimentaria |
| Abeltzaintzari, animalien elikadurari, elikagai industriari, arriskuei eta ikerketei buruzko informazio didaktikoa duen hezkuntza ataria sortzea (infografiak, bideoak, joko interaktiboak, liburuxkak, komikiak, eta abar) eta kontsumitzaileen web orria berriz diseinatzea. | 1 | Creación de un portal educativo con información didáctica (infografías, videos, juegos interactivos, folletos, cómics, etc.) sobre ganadería, alimentación animal, industria alimentaria, riesgos e investigación y rediseño página web consumidor. |
| Lineako kontsumitzaileen taula egitea. | 1 | Realización de un panel de consumidores on-line. |
| Elikagaien arriskuei buruzko infogramak, eta horiek nola saihestu. | 30 | Infogramas sobre riesgos de los alimentos y cómo prevenirlos. |
| 2. Elikagaien segurtasuna sustatzea elikagaien ekoizpen sektorean eta partaidetza aktiboa lortzea | | 2. Fomentar la seguridad alimentaria en el sector productor de alimentos y conseguir una participación activa |
| Bezeroen foku-taldeak sendotzea eta horien funtzionamendua: Nekazaritza, Abeltzaintza, Animaliak elikatzea, Elikagai industria, Kontsumitzailea eta Ikerketa. | 6 | Consolidación y funcionamiento de los grupos focales de clientes: Agricultura, Ganadería, Alimentación Animal, Industria Alimentaria Consumidor e Investigación. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| <p>3. Sailari/erakundeei aholkularitza eta laguntza ematea elikagaien segurtasun arloan</p> <p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak: txostenak egitea/bilkuretara joatea, etab.</p> <p>Elikagaien segurtasunerako sailkako baldintzak.</p> <p>Elikagaien segurtasuneko arazoak konpontzen dituzten elikagaien industriaren adibide ezberdinekin simulatzaileak egitea.</p> <p>IIAAren foroetan parte hartzea: elikadurari buruzko klusterra, elkarteak, sektoreko mahaiak.</p> <p>Salmenta zuzenari eta malgutasun baldintzak sortzeari buruzko koordinazio lana egitea.</p> | <p>100%</p> <p>3</p> <p>>2</p> <p>>2</p> <p>1</p> | <p>3. Asesorar y dar soporte al Departamento/ instituciones en el ámbito de la seguridad alimentaria</p> <p>Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc.</p> <p>Requisitos sectoriales de seguridad alimentaria.</p> <p>Simuladores con distintos ejemplos de la industria alimentaria que solucionan problemas de seguridad alimentaria.</p> <p>Participar en foros de la IIAA: clúster de alimentación, asociaciones, mesas sectoriales.</p> <p>Coordinación de los trabajos sobre venta directa y elaboración de requisitos de flexibilización.</p> |
| <p>4. Langileei, administrazioei eta bestelakoei elikagaien segurtasunaren arloan prestakuntza ematea</p> <p>Elikagaien industriara eta nekazal sektorerara bideratutako e-learning prestakuntza.</p> <p>Hazirekin lankidetzan, ikastaroak eta tailerrak egitea.</p> <p>Elikagaien industriei eta nekazal sektoreari ikastaroak eta tailerrak ematea.</p> | <p>2</p> <p>>3</p> <p>2</p> | <p>4. Formar a los operadores/administraciones, etc. en el ámbito de la seguridad alimentaria</p> <p>Formación e-learning dirigidos a la industria alimentaria y sector agrario.</p> <p>Realización de cursos/talleres en colaboración con Hazi.</p> <p>Realización de cursos/talleres dirigidos a la industria alimentaria y sector agrario.</p> |
| <p>5. Interes taldeekin harremanak sendotzea</p> <p>Interes taldeak leialtzea eta bezero berriak lortzea (hezuntza komunitatea, elkargo profesionalak, ostalaritza, sukaldariak...).</p> <p>ELIKAk erantzuten du. Interes taldeek elikagaien segurtasunaren inguruan dituzten galderei erantzutea.</p> | <p>>60</p> <p>100%</p> | <p>5. Afianzar relaciones con los grupos de interés</p> <p>Fidelización de los grupos de interés y captación de nuevos clientes (comunidad educativa, colegios profesionales, hostelería, cocineros..).</p> <p>Responder a solicitudes realizadas por los grupos de interés sobre seguridad alimentaria. ELIKA-Responde.</p> |
| <p>6. Administrazioei aholkularitza zientifiko eta teknikorik onena ematea, elikagaien arriskuen kudeaketa eta komunikazio arloan erabakiak hartzeko</p> <p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak ematea: txostenak egitea, batzarretara joatea eta abar.</p> <p>Ikerketa mahaiak koordinatzea eta dinamizatzea.</p> | <p>100%</p> <p>1</p> | <p>6. Proporcionar el mejor asesoramiento científico y técnico a las administraciones para la toma de decisiones en la gestión y comunicación de los riesgos alimentarios</p> <p>Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc.</p> <p>Coordinación y dinamización de la mesa de investigación.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Europako sareetan eta proiektuetan parte hartzea: cleanfeed eta susfood. | 2 | Participación en redes/proyectos europeos: cleanfeed y susfood. |
| Mahai Teknikoaren Idazkaritza. | 1 | Secretaría de la Mesa Técnica. |
| EAEan dauden arriskuei buruzko ebaluazio prozedura eguneratzea eta hobetzea. | 1 | Actualización y mejora del procedimiento de evaluación de riesgos en la CAPV. |
| Elikakatean sor litezkeen arriskuak identifikatzea eta ebaluaketa egitea. | >3 | Identificación y evaluación de potenciales riesgos/peligros que pudieran originarse en la cadena de producción de alimentos. |
| Zientzia Batzordearekin batzarrak egitea. | >1 | Realización de Reuniones del Comité Científico. |
| Arriskuei buruzko txostenen kalitatea eta erabilera hobetuko duten txostenak eta irizpenak sortzeko eskuliburua eta prozedura egitea. | 1 | Elaboración de un Manual/Procedimiento para la elaboración de informes, dictámenes que mejore la calidad y utilidad de los informes sobre riesgos. |
| Beste erakunde batean (FSA, ANSES, EFSA..) eginiko arrisku biologiko/kimiko/fisikoen ebaluazioa joatea. | >2 | Asistir a una evaluación de riesgos biológico/químico/físico en otra organización (FSA, ANSES, EFSA...). |
| Arriskuei buruzko fitxak eguneratzea, langile teknikoei zuzendutako informazioarekin, alergenoei buruzko fitxa tekniko berriak, kutsatzaile kimikoak eta abar barne. | 18 | Actualización de fichas de riesgos con información dirigida a personal técnico e inclusión de nuevas fichas sobre alérgenos, contaminantes químicos, etc. |
| PNCOCaren Koordinazio Mahaiaren Idazkaritza Tekniko lanak egitea. | 1 | Ejercer la Secretaría Técnica de la Mesa de Coordinación del PNCOCA. |
| Lan-taldeetan parte hartzea programen dokumentazioak egiteko. | 5 | Participación en los grupos de trabajo para la elaboración de la documentación de los programas. |
| Lurzoru kutsatuei eta horiek elikagaietan duten eraginari buruzko proiektua. | 1 | Proyecto sobre suelos contaminados y su impacto en los alimentos. |
| 7. Komunikazioa eta informazioa sustatzea. Zabaldutako informazioa hobetzea eta areagotzea | | 7. Potenciar la comunicación y la información. Mejorar y aumentar la información difundida |
| Arrisku/abeltzaintza/nekazaritza/arrantza/animalien elikadura/industria elikadura/ikerketa eta kontsumitzaileen ebaluazioari buruzko albisteak egitea. | 100% | Elaboración de noticias sobre evaluación de riesgos/ganadería/agricultura/pesca/alimentación animal/industria alimentaria/investigación y consumidor. |
| Arrisku (2)/ abeltzaintza (2)/animalien elikadura (2)/elikagai industria (2) eta ikerketen (2) ebaluazioari buruzko informazio materiala sortzea. | 10 | Elaboración material informativo sobre evaluación de riesgos (2)/ganadería (2)/alimentación animal (2) /industria alimentaria (2) e investigación (2). |
| Abeltzaintzari, animalien elikadurari, industriari eta kontsumitzaileei buruzko hileroko infobuletinak sortzea. | 44 | Elaboración de Infobuletines mensuales sobre ganadería, alimentación animal, industria y consumidor. |
| Gaur egungo albisteak jasotzen dituen ELIKAberrri hilabetekaria egitea. | 11 | Elaboración del boletín mensual de noticias de actualidad ELIKAberrri. |
| Animalien pentsu, elikagai eta gaixotasunen alerta sareetan sortutako jakinarazpenei buruzko lauhilabeteko eta urteko txostenak egitea. | 12 | Realización de informes cuatrimestrales y anuales sobre las notificaciones producidas en las redes de alertas de piensos, alimentos y enfermedades animales. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Tresnak eguneratzea eta hobetzea: legeriaren datu basea, sektoreko araudia, pentsuen arriskuei buruzko mapa, microsite etiketatua eta laborategiei buruzko datu basea. | 5 | Actualización y mejora de herramientas: base de datos de legislación, normativa sectorial, mapa de riesgos de piensos, microsite etiquetado y base de datos sobre laboratorios. |
| Animalien elikaduran nahi ez diren substantziei buruzko fitxa berriak egitea eta gaur egungo fitxak aztertzea eta eguneratzea. | 8 | Elaboración de nuevas fichas sobre sustancias indeseables en la alimentación animal y revisión y actualización de las fichas existentes. |
| Abeltzaintza sektoreko agenteei eta profesionalei zuzendutako animalien gaixotasunei buruzko fitxa berriak eguneratzea eta egitea. | 18 | Actualización y elaboración de nuevas fichas de enfermedades animales dirigida a agentes sectoriales y profesionales del ámbito ganadero. |
| Kontsumitzaileei zuzendutako wikielika eguneratzea. | 1 | Actualización de la wikielika dirigida al consumidor. |
| UNE 166006 arauaren aldeko zaintza teknologikoaren prozesuaren ziurtagiriari eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación del proceso de vigilancia tecnológica por la norma UNE 166006. |
| Informazio teknikoa prestatzea (artikulu teknikoak, berezi). | 24 | Elaboración de información técnica (artículos técnicos, berezi). |
| Lineako komunikazio plataforma hobetzea eta netvibes-en albisteak garatzea. | 2 | Mejora de la plataforma de comunicación on-line y desarrollo de la noticias en netvibes. |
| Web orria mantentzea eta bertan hobekuntzak ezartzea. | >10 | Mantenimiento de la web e implementación de mejoras en la misma. |
| Jardunaldietan eta hitzaldietan hizlari gisa parte hartzea eta posterrak eta jakinarazpenak egitea. | >12 | Participar en jornadas/congresos como ponente/ realización de póster/comunicaciones. |
| Iritzia sortzen dutenekin harremanak ezartzea, ELIKAKo zerbitzuak eta proiektuak zabaltzen laguntze aldera. | >3 | Establecer relaciones con generadores de opinión que nos ayuden difundir servicios y proyectos de ELIKA. |
| 8. Komunikazioa eta informazioa sustatzea. Zabaldutako informazioa hobetzea eta areagotzea | | 8. Consolidar el modelo de gestión y la innovación para conseguir una gestión excelente |
| EFQM kudeaketa eredua indartzea (Zillarrezko Q). | 1 | Fortalecer el modelo de gestión EFQM (Q Plata). |
| BIKAIN gestio tresnaren hobekuntzak egitea. | 3 | Realizar mejoras en la herramienta de gestión BIKAIN. |
| Batasun eta lankidetzaren sareen kudeaketa. | >20 | Gestión de alianzas y redes de cooperación. |
| Q-EPEAn parte hartzea: bikaintasunaren aldeko erakunde publikoak. | 1 | Participación en Q-EPEA: entidades públicas por la excelencia. |
| ELIKAKo taldearen gaitasun pertsonal eta profesionala areagotzea. | 1 | Incrementar la capacitación personal y profesional del equipo de ELIKA. |
| EKOSKAN ziurtagiria mantentzea. | 1 | Mantenimiento de la Certificación EKOSKAN. |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2014 | 2013 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2014 | 2013 |
|--|----------------|----------------|--|----------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 10.449 | 21.031 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 207.216 | 217.798 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 6.025 | 14.058 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 207.216 | 217.798 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 6.025 | 14.058 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 486.668 | 486.668 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 3.843 | 6.392 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 6.800 | 6.800 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 3.843 | 6.392 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 711 | 711 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 581 | 581 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 6.089 | 6.089 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 581 | 581 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (275.670) | (257.168) |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 272.152 | 272.152 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (275.670) | (257.168) |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 82.924 | 82.924 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (10.582) | (18.502) |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 52.924 | 52.924 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| 7. Akziodunak (bazkideak), galdatutako ordainketengatik <i>Accionistas (socios) por desembolsos exigidos</i> | 30.000 | 30.000 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 75.385 | 75.385 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 189.228 | 189.228 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 4.238 | 4.238 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 189.228 | 189.228 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 4.238 | 4.238 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 282.601 | 293.183 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 71.147 | 71.147 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 15.272 | 15.272 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 35.183 | 35.183 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 870 | 870 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 19.822 | 19.822 |
| | | | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 282.601 | 293.183 |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2014 | 2013 |
|---|---|----------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (10.582) | (18.502) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 10.432 | 17.002 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 10.582 | 18.502 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (150) | (1.500) |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 150 | 1.500 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 150 | 1.500 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ----- | ----- |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | ----- | ----- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2014 | 2013 |
|---|--|------------------|------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 600.000 | 627.804 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 600.000 | 627.804 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (418.942) | (448.609) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (323.824) | (344.574) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (95.118) | (104.035) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (182.408) | (180.695) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (182.408) | (180.695) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (10.582) | (18.502) |
| 15. Bestelako emaitzak Otros resultados | | 1.200 | ---- |
| A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (10.732) | (20.002) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 150 | 1.500 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 150 | 1.500 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 150 | 1.500 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 150 | 1.500 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | (10.582) | (18.502) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | (10.582) | (18.502) |

Fundación ELIKA Fundazioa

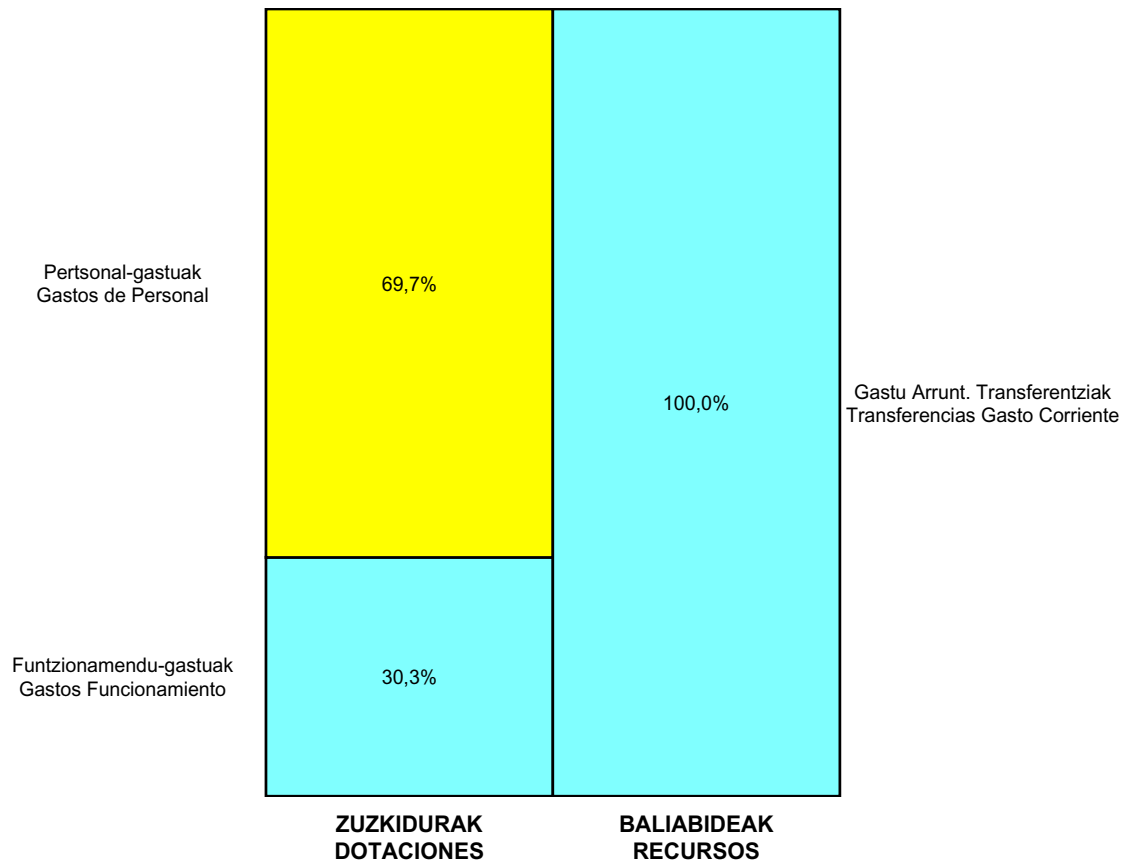
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| C. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (257) | ---- | (19) | ---- | ---- | ---- | ---- | 218 |
| D. 2014 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2014 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (257) | ---- | (19) | ---- | ---- | ---- | ---- | 218 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | | | | | | | | (11) | | | | | (11) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | | | | | ---- | (19) | | 19 | | | | | ---- |
| E. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (276) | ---- | (11) | ---- | ---- | ---- | ---- | 207 |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2014 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2014 |
|---|----------------|---|----------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 418.942 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 600.000 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 182.408 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 1.350 |
| Guztira Total | 601.350 | Guztira Total | 601.350 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|----|----------|---|---------|---|--|---|------------------|
| 538.864 | 90 | 31.243 | 5 | 31.243 | 5 | 0 | 0 | 601.350 |